

SR 1000S B

Instructions for use

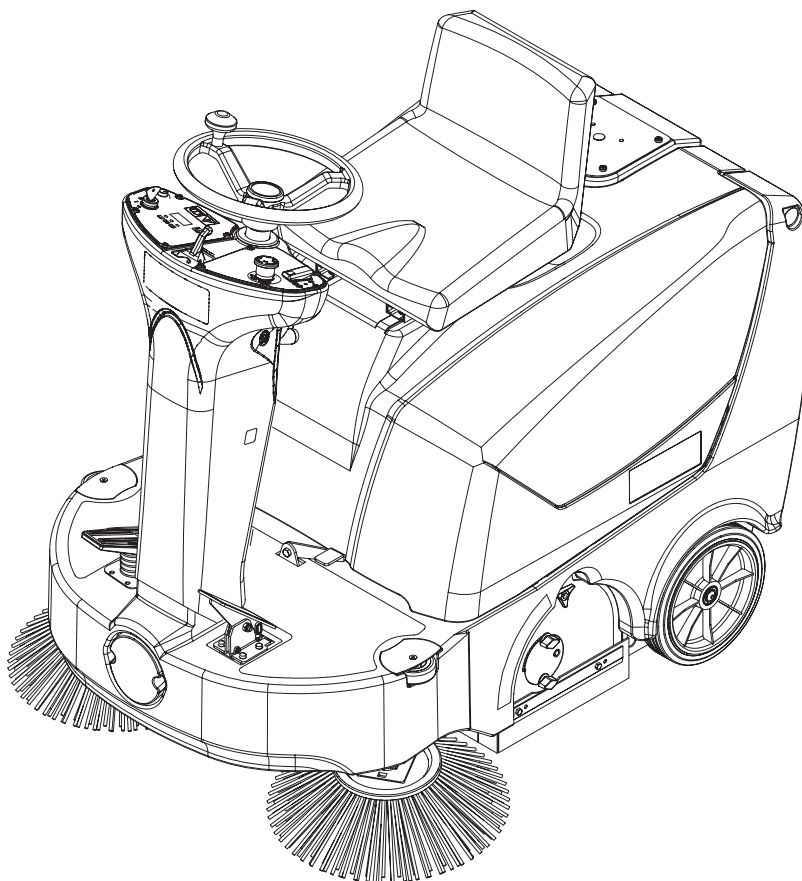
Instrucciones de uso
Οδηγίες χρήσης
Istruzioni d'uso
Original instruction
Instruções de uso



03/2005 Revised 03/2016
(4)
146 1957 000



Español
Ελληνικά
Italiano
Português



Model:
908 4201 010

Сертификат за съответствие
Osvědčení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelsecertifikat
Declaración de conformidad
Vastavussertifikaat
Déclaration de conformité
Yhdenmukaisuustodistus
Conformity certificate

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Potvrda sukladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Konformitetscertificering
Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade

Deklaracija zgodności
Certificat de conformitate
Заявление о соответствии
Överensstämmelsecertifikat
Certifikát súladu
Certifikat o ustreznosti
Uyumluluk sertifikası



Модел / Model / Modell / Model / Modelo / Mudel / Modèle / Malli / Model / Μοντέλο / Modell / Model / Modello / Modelis / Modelis / Modell / Model / Modelo / Model / Model / Модель / Modell / Model / Model / Model :

SR 1000S B

Тип / Тур / Тур / Type / Tipo / Tüüp / Type / Туурпи / Type / Τύπος / Típus / Vrsta / Tipo / Tipas / Tips / Type / Type / Tipo / Typ / Tip / Тип / Тур / Тур / Tip / Tip :

SWEeper

Сериен номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Número de serie / Seerianumber / Numéro de série / Sarjanumero / Serial number / Σειριακός αριθμός / Sorozatszám / Serijski broj / Numero di serie / Serijos numeris / Sērijas numurs / Seriennummer / Seriennummer / Número de série / Numer seryjny / Număr de serie / Серийный номер / Seriennummer / Výrobné číslo / Serijska številka / Seri Numarası :

Година на производство / Rok výroby / Baujahr / Fabrikationsår / Año de fabricación / Väljalaskeasta / Année de fabrication / Valmistusvuosi / Year of construction / Έτος κατασκευής / Gyártási év / Godina izgradnje / Anno di costruzione / Pagaminimo metai / Izgatavošanas gads / Byggear / Bauwjaar / Ano de fabrico / Rok produkcji / Anul fabricației / Год выпуска / Tillverkningsår / Rok výroby / Leto izdelave / Leto izdelave / İmal yılı :

BG Долуподписаният потвърждава, че гореспоменатият модел е произведен в съответствие със следните директиви и стандарти. Техническият файл е съставен от производителя.

GB The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards. The technical file is compiled by the manufacturer.

P A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes diretivas e normas. A ficha técnica é redigida pelo fabricante.

CZ Niže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnici a normami. Autorem technického listu je výrobce.

GR Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. Το τεχνικό αρχείο συντάσσεται από τον κατασκευαστή.

PL Niżej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami. Dokumenty techniczne zostały przygotowane przez producenta.

D Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden. Die technische Dokumentation wird vom Hersteller erstellt.

H Alulírottak igazoljuk, hogy a fent említett modell a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre. A műszaki fájl a gyártó készítette.

RO Subsemnatul atest că modelul susmenționat este produs în conformitate cu următoarele directive și standarde. Fișierul tehnic este redactat de către producător.

DK Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. Den tekniske fil er udarbejdet af fabrikanten.

HR Potpisani potvrđujem da gore spomenuti model proizveden u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. Tehničku dokumentaciju sastavlja proizvođač.

RUS Настоящим удостоверяется, что машина вышеуказанной модели изготовлена в соответствии со следующими директивами и стандартами. Техническая документация составлена производителем.

E El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estandares. El fascículo técnico está redactado por el fabricante

I Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard. Il fascicolo tecnico è redatto dal costruttore.

S Undertecknad intygar att ovannämnda modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniska filen är sammanställd av tillverkaren.

EST Allakirjutanu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmiste direktiivide ja normidega. Tehnilise dokumentatsiooni koostab tootja.

LT Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų. Techninę bylą sudarė gamintojas.

SK Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami. Technický súbor vytvoril výrobca.

F Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes. Le dossier technique est rédigé par le fabricant.

LV Ar šo tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem. Tehnisko aprakstu ir sastādījis ražotājs.

SLO Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. Spis s tehnično dokumentacijo pripravi izdelovalec.

FIN Allekirjoittaina vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan. Valmistaja käantää teknisen tiedoston.

N Undertegnede attesterer att ovennævnte modell är produceret i överensstemmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniske filen er opprettet av produsenten.

TR Aşağıda İmzası olan kişi, yukarıda bahsedilen model cihazın aşağıda verilen direktiflere ve standartlara uygunlukta imal edildiğini onaylar. Teknik dosya üretici tarafından derlenmiştir.

EC Machinery Directive 2006/42/EC

EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 982

EN 60335-1, EN 60335-2-72, EN 50366

EC EMC Directive 2004/108/EC

EN 55022, EN 55014-2, EN 61000-6-2

Производителя / Výrobce / Hersteller / Fabrikanten / Fabricante / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Manufacturer / Κατασκευαστή / Gyártó / Proizvođač / Costruttore / Gamintojas / Ražotājs / Producenten / Fabrikant / Fabricante / Producenta / Producător / Производителем / Tillverkaren / Výrobca / Izdelovalec / Üretici :

Nilfisk S.p.A.

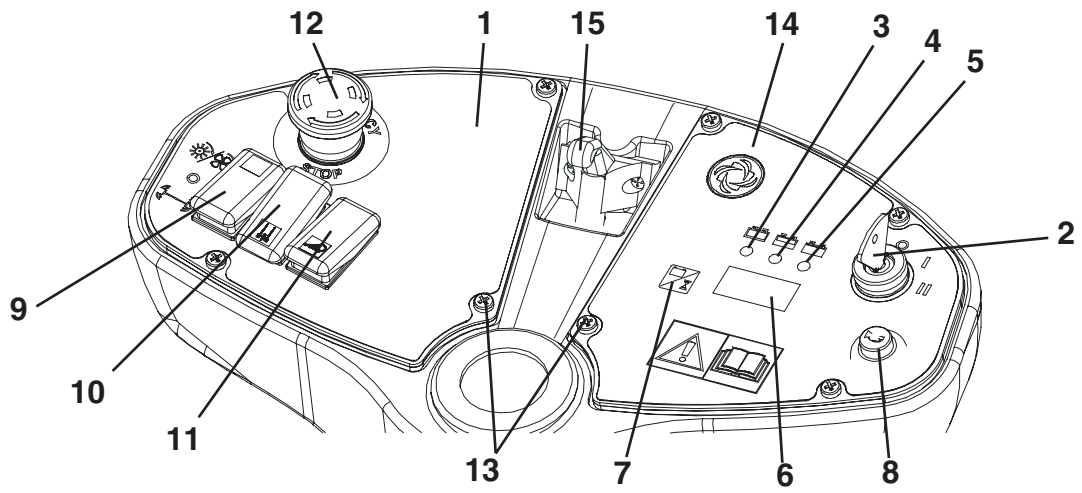
Strada Comunale della Braglia, 18 - 26862 - GUARDAMIGLIO (LO) - ITALY

Tel: +39 (0)377 451124, Fax: +39 (0)377 51443

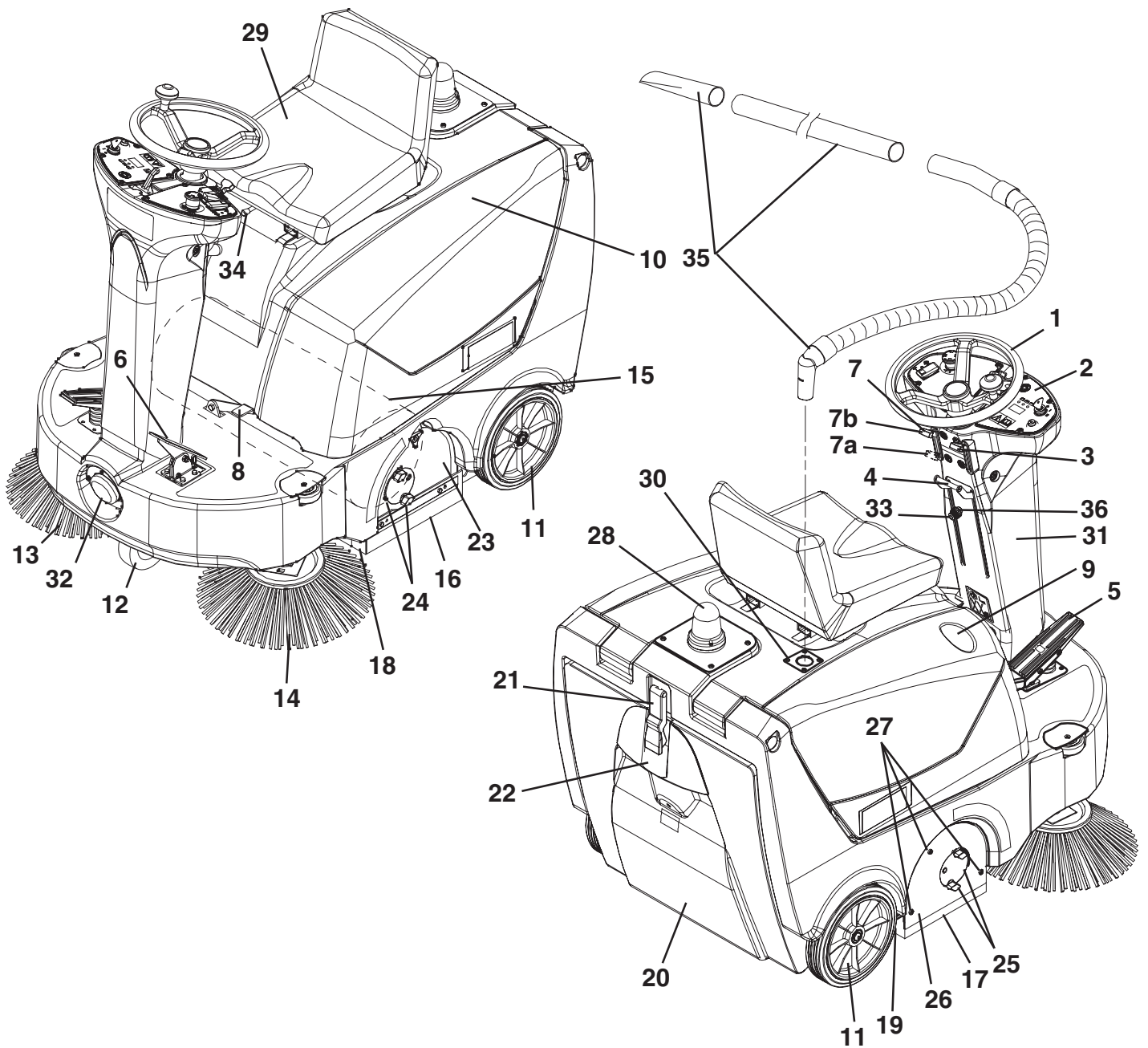
Authorized signatory: Sergio Coccapani, R&D Director

Date:

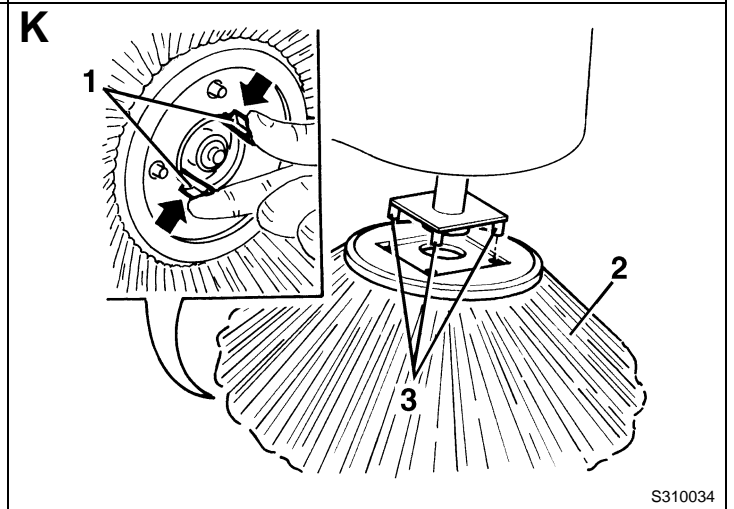
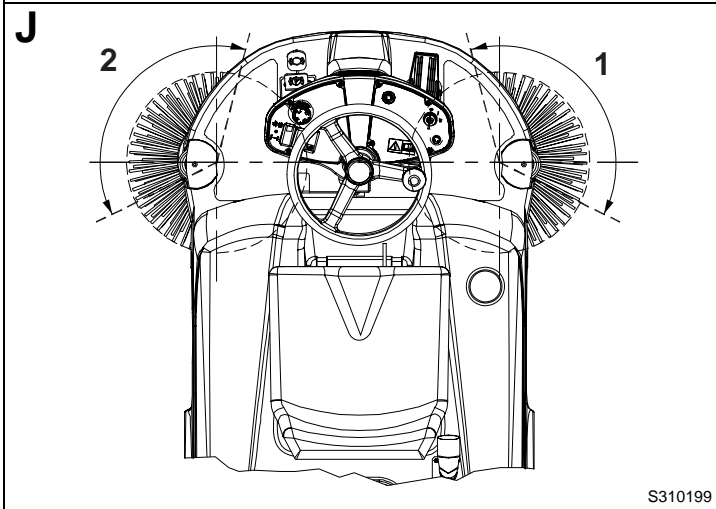
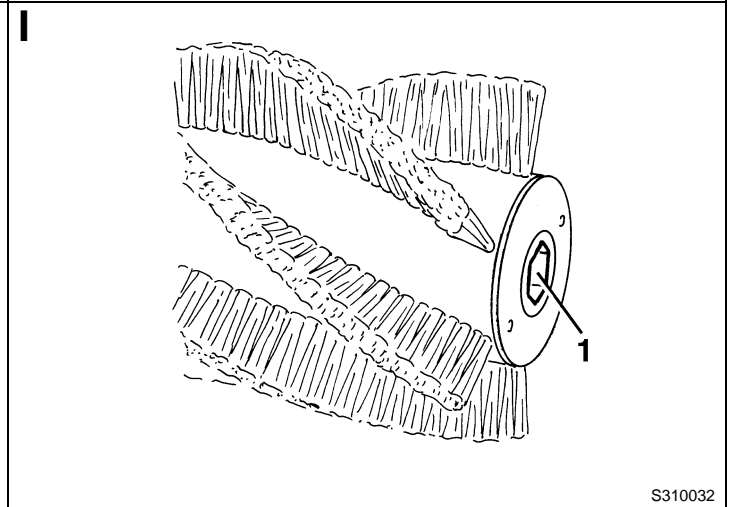
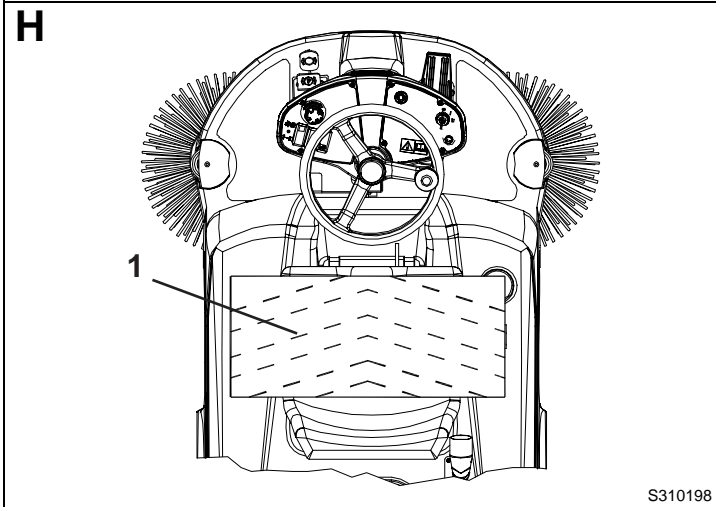
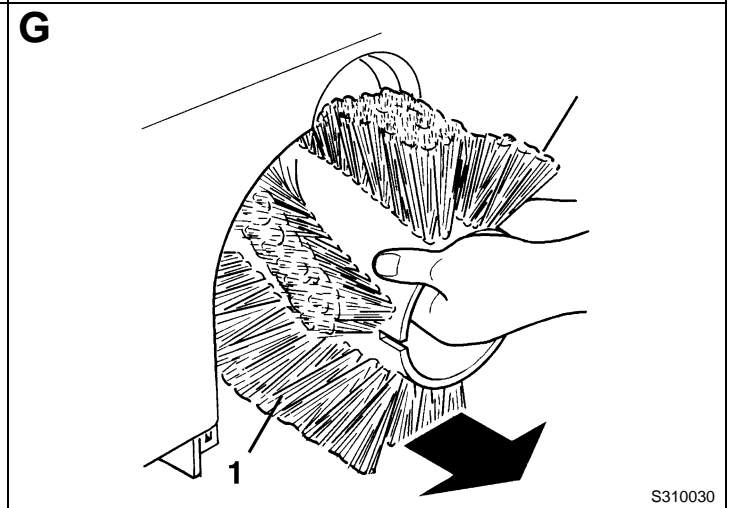
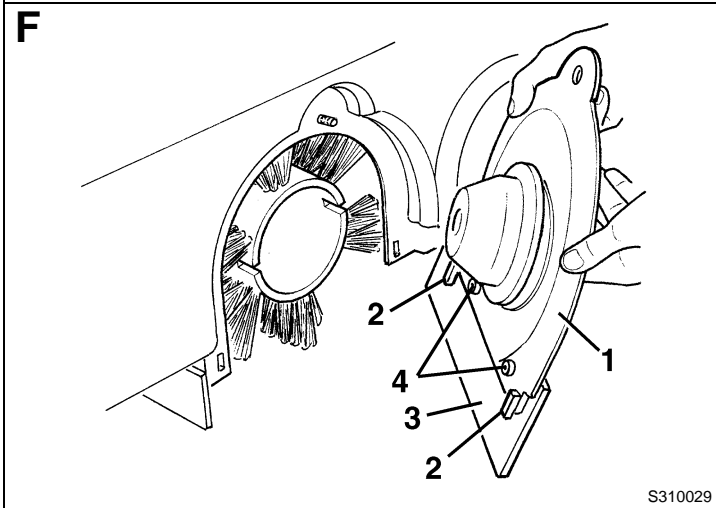
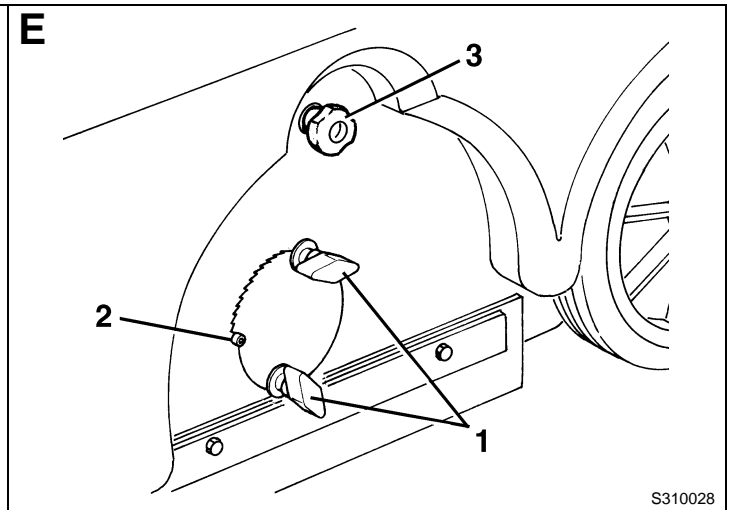
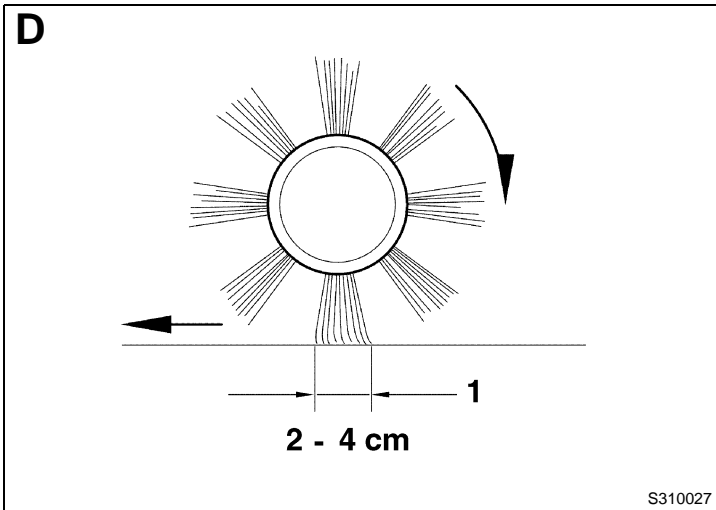
Signature:

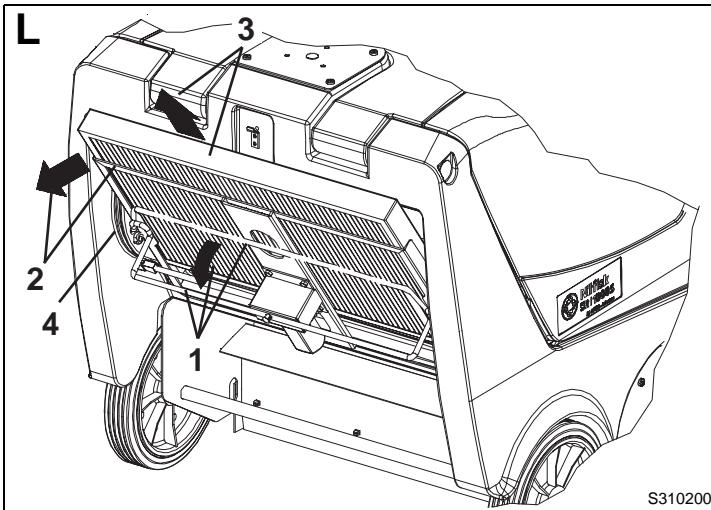
B

S311282

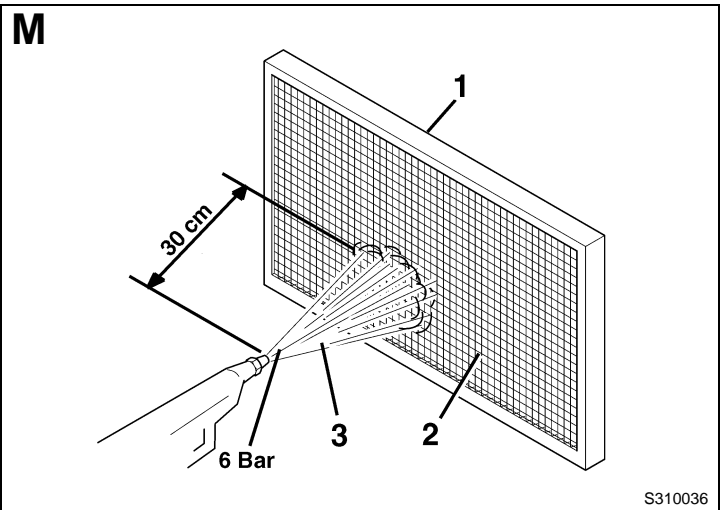
C

S311283

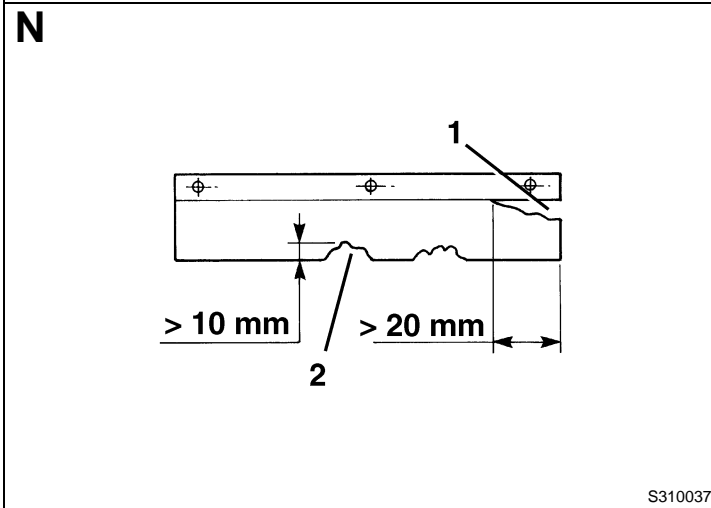




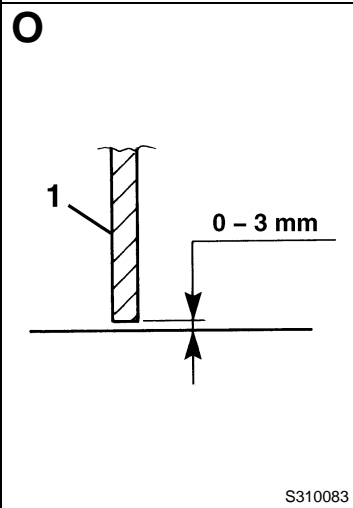
S310200



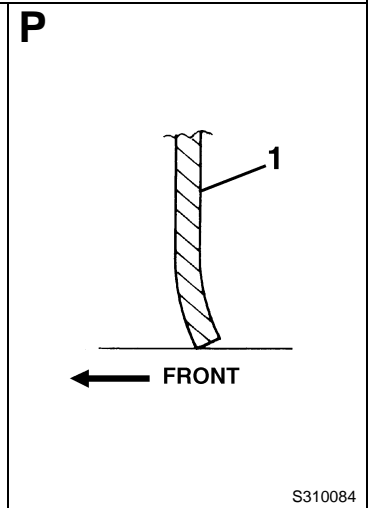
S310036



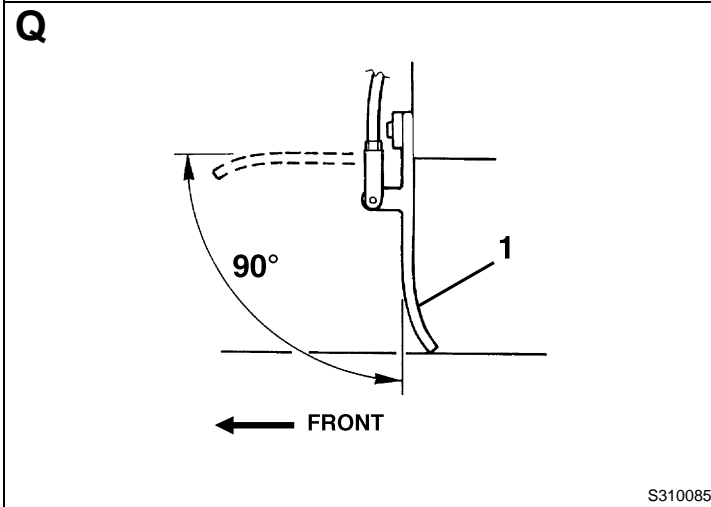
S310037



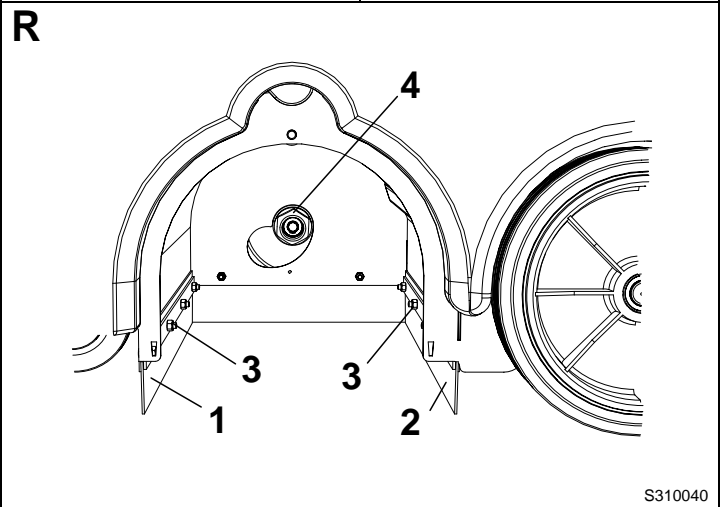
S310083



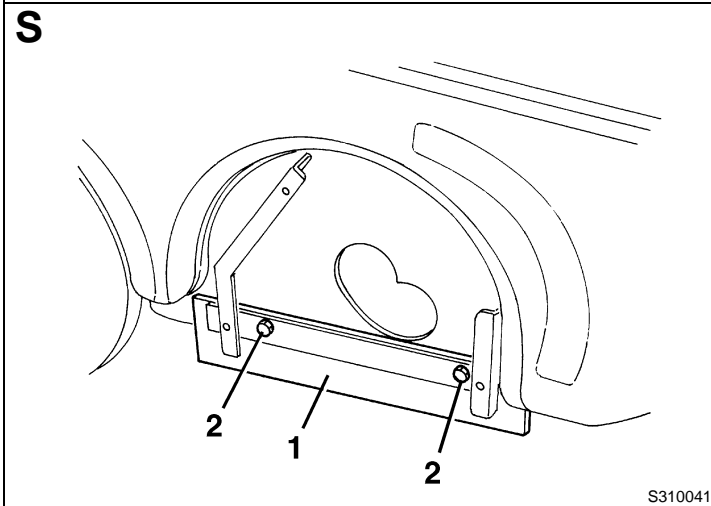
S310084



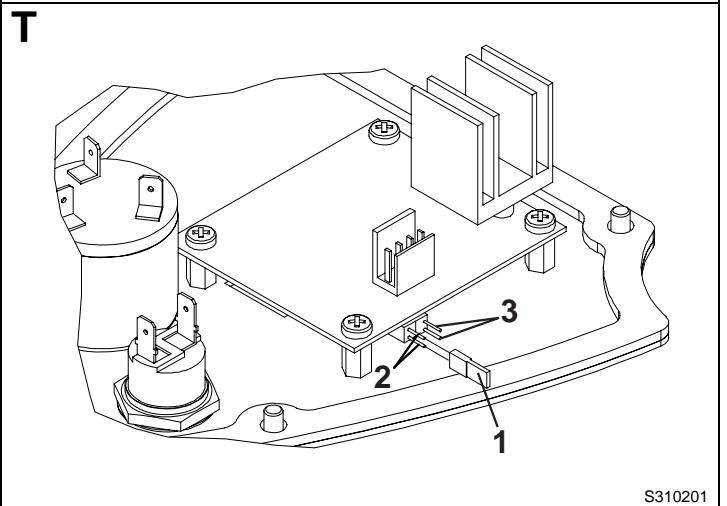
S310085



S310040

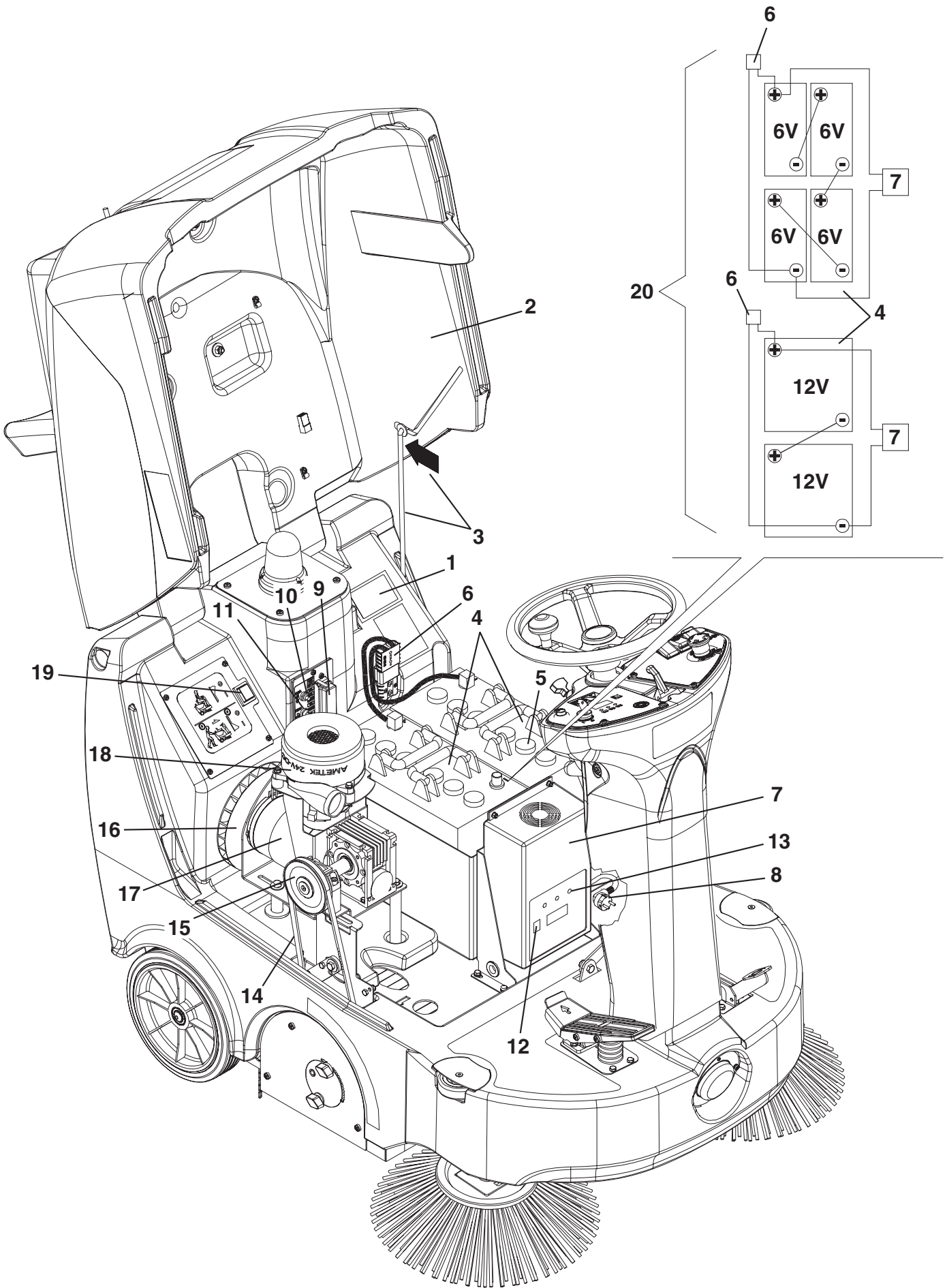


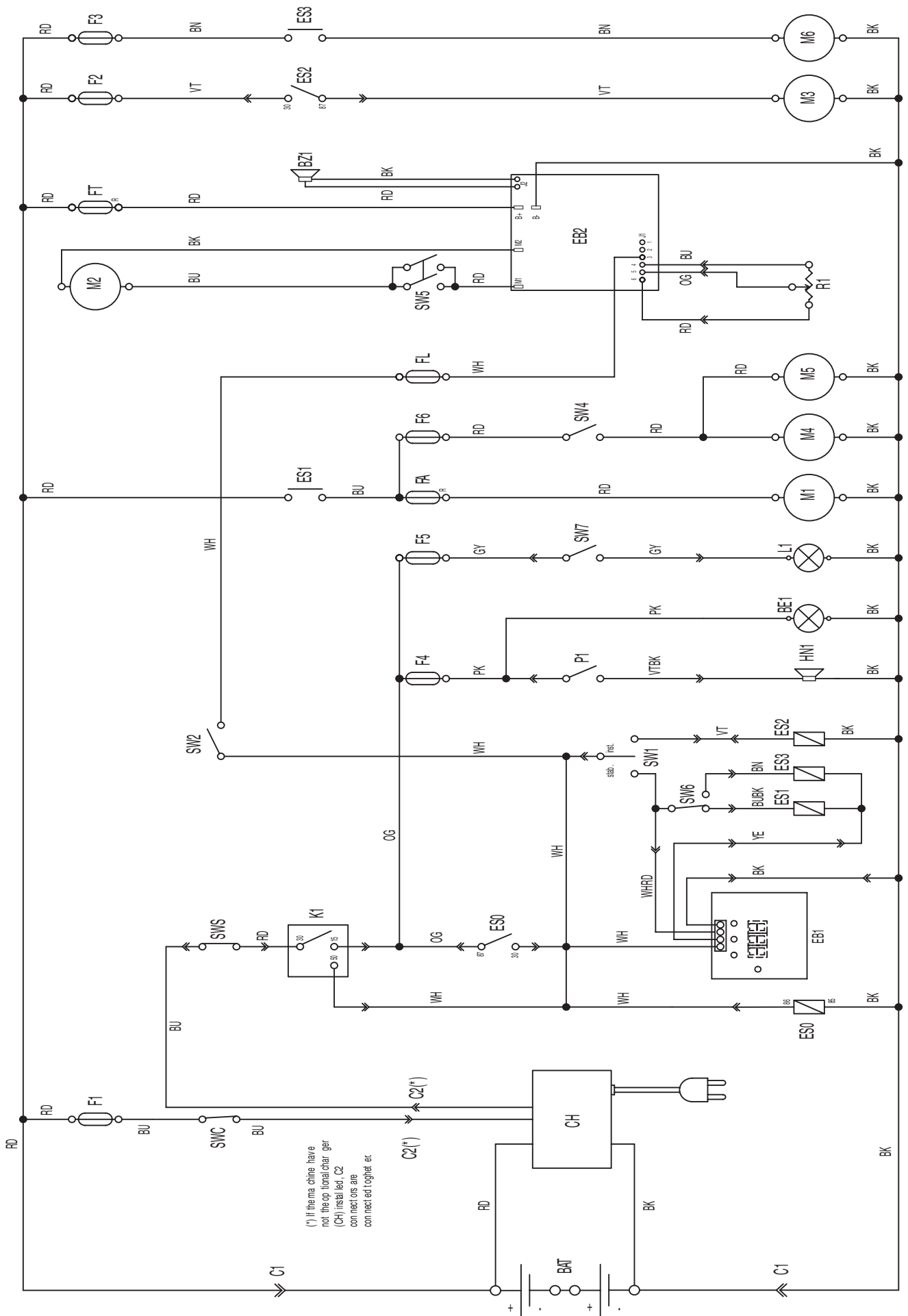
S310041



S310201

U





(*) If the main diode have not the operational charger (CH) installed, C2 connections are connected together, etc.

| | |
|---|-----------|
| INTRODUCCIÓN | 2 |
| FINALIDAD Y OBJETO DE ESTE MANUAL | 2 |
| DESTINATARIOS | 2 |
| CONSERVACIÓN DEL MANUAL | 2 |
| CERTIFICADO DE CONFORMIDAD | 2 |
| DATOS DE IDENTIFICACIÓN | 2 |
| OTROS MANUALES DE REFERENCIA | 2 |
| PIEZAS DE REPUESTO Y MANTENIMIENTO | 2 |
| MODIFICACIONES Y MEJORAS | 2 |
| SEGURIDAD | 3 |
| SÍMBOLOS | 3 |
| INSTRUCCIONES GENERALES | 3 |
| DESEMBALAJE/ENTREGA | 4 |
| DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA | 5 |
| CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO | 5 |
| CONVENCIONES | 5 |
| DESCRIPCIÓN | 5 |
| DATOS TÉCNICOS | 6 |
| ACCESORIOS/OPCIONES | 7 |
| USO | 8 |
| CONTROL/PREPARACIÓN DE LAS BATERÍAS EN LA MÁQUINA NUEVA | 8 |
| REGULACIÓN DEL TIPO DE BATERÍAS INSTALADAS (WET O GEL) | 9 |
| ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA | 9 |
| PUESTA EN MARCHA Y PARADA DE LA MÁQUINA | 9 |
| MÁQUINA EN FUNCIÓN | 10 |
| VACIADO DEL CAJÓN DE RESIDUOS | 10 |
| DESPUÉS DE LA UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA | 10 |
| DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA MEDIANTE EMPUJE/REMOLQUE | 10 |
| PERIODO DE LARGA INACTIVIDAD DE LA MÁQUINA | 10 |
| PRIMER PERIODO DE UTILIZACIÓN | 10 |
| MANTENIMIENTO | 11 |
| ESQUEMA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO | 11 |
| CONTROL Y AJUSTE DE LA ALTURA DEL CEPILLO PRINCIPAL | 12 |
| SUSTITUCIÓN DEL CEPILLO PRINCIPAL | 12 |
| CONTROL Y AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS CEPILLOS LATERALES | 13 |
| SUSTITUCIÓN DE LOS CEPILLOS LATERALES | 13 |
| LIMPIEZA Y CONTROL DE LA INTEGRIDAD DEL FILTRO DE POLVO DE BOLSAS | 13 |
| CONTROL DE LA ALTURA Y FUNCIONAMIENTO DE LOS FLAPS | 14 |
| CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE SEGURIDAD APERTURA CAPÓ | 14 |
| CARGA DE LAS BATERÍAS | 14 |
| FUNCIONES DE SEGURIDAD | 16 |
| PULSADOR DE EMERGENCIA | 16 |
| INTERRUPTOR DE SEGURIDAD DE APERTURA DEL CAPÓ | 16 |
| MICROINTERRUPTOR DEL ASIENTO DE CONDUCCIÓN | 16 |
| BÚSQUEDA AVERÍAS | 16 |
| DESGUACE | 16 |

INTRODUCCIÓN

FINALIDAD Y OBJETO DE ESTE MANUAL

Este manual contiene todas las informaciones necesarias para que el operador utilice la máquina de forma adecuada, autónoma y segura.

Incluye informaciones técnicas, sobre la seguridad, el funcionamiento, el período de inactividad, el mantenimiento, las piezas de repuesto y el desguace.

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, los operadores y los técnicos calificados tienen que leer cuidadosamente las instrucciones incluidas en este manual. En caso de dudas sobre la correcta interpretación de las instrucciones, consultar Nilfisk-Advance para obtener explicaciones.

DESTINATARIOS

Este manual es para los operadores y los técnicos encargados del mantenimiento de la máquina.

Los operadores no deben efectuar procedimientos reservados a los técnicos calificados. Nilfisk-Advance no es responsable para los daños causados a la máquina por falta de observación de esta prohibición.

CONSERVACIÓN DEL MANUAL

Este Manual de uso debe conservarse junto a la máquina, dentro de su contenedor, lejos de líquidos y otras sustancias que podrían dañarlo.

CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

En la figura A se muestra la documentación que certifica la conformidad de la máquina con las actuales disposiciones legales.



NOTA

La Declaración de conformidad CE en original está incluida por duplicado en la documentación en dotación a la máquina.

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

El número de serie y el modelo de vuestra máquina están marcados en la placa (1, Fig. U) aplicada al bastidor y se pueden leer abriendo el capó (10, Fig. C).

El año de fabricación de la máquina está en la declaración CE y está también indicado por las dos primeras cifras del número de serie de la máquina misma.

Esta información es necesaria cuando se pidan piezas de repuesto para la máquina. Utilizar el espacio siguiente para escribir los datos de identificación de la máquina.

| |
|------------------------------|
| Modelo MÁQUINA |
| Número de serie MÁQUINA..... |

OTROS MANUALES DE REFERENCIA

- Manual del cargador de baterías electrónico, si en dotación, que debe considerarse parte integrante de este manual
- Los siguientes Manuales son también disponibles:
 - Catálogo piezas de repuestos (en dotación a la máquina)
 - Manual de asistencia (que se puede consultar en los Centros de asistencia Nilfisk-Advance)

PIEZAS DE REPUESTO Y MANTENIMIENTO

Para cualquier necesidad que se refiere a la utilización, al mantenimiento y a las reparaciones, consultar al personal calificado o a los Centros de asistencia Nilfisk-Advance detallados al final de este manual. Se recomienda utilizar sólo piezas de repuesto y accesorios originales.

Para la asistencia o para ordenar piezas de repuesto o accesorios, acudir a Nilfisk-Advance, especificando siempre el modelo y el número de serie de la máquina.

MODIFICACIONES Y MEJORAS

Nilfisk-Advance está constantemente mejorando sus productos y se reserva el derecho de realizar modificaciones y mejoras a su discreción, sin verse obligada a aplicar dichas ventajas a las máquinas vendidas previamente.

Sólo Nilfisk-Advance puede aprobar y efectuar cualquier modificación y/o instalación de accesorios.

SEGURIDAD

La siguiente simbología sirve para señalar situaciones de peligro potencial. Leer siempre cuidadosamente estas informaciones y tomar las precauciones necesarias para proteger personas y cosas.

Para evitar desgracias, la cooperación del operador es fundamental. Ningún programa de prevención de accidentes resulta eficaz sin la total cooperación de la persona directamente responsable del funcionamiento de la máquina.

La mayoría de los accidentes que pueden ocurrir en una empresa, durante el trabajo o los traslados, son causados por no observar las reglas de seguridad fundamentales. Un operador cuidadoso y cauto es la mejor garantía para evitar posibles accidentes y resulta más eficaz que cualquier programa de prevención.

SÍMBOLOS



¡PELIGRO!

Indica un peligro con riesgo, incluso mortal, para el operador.



¡ATENCIÓN!

Indica el riesgo potencial de infortunios para las personas.



¡ADVERTENCIA!

Indica una advertencia o una nota sobre una función importante o útil. Tener cuidado de las partes del texto marcadas con este símbolo.



NOTA

Indica la necesidad de consultar el Manual de uso antes de efectuar cualquier operación.

INSTRUCCIONES GENERALES

Se describen aquí las advertencias y precauciones específicas por lo que se refiere a los potenciales riesgos de daños a la máquina o a las personas.



¡PELIGRO!

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento/repación, quitar la llave del conmutador de arranque y desconectar las baterías.
- Sólo el personal calificado y autorizado puede utilizar esta máquina. Los niños y los minusválidos no pueden utilizar esta máquina.
- Tener chispas, llamas y materiales incandescentes lejos de las baterías. Durante la utilización normal pueden salir gases explosivos.
- Quitarse las joyas cuando se trabaja cerca de los componentes eléctricos.
- No trabajar bajo la máquina levantada si ésta no está fijada con los soportes adecuados.
- No activar la máquina en un ambiente donde haya polvo, líquidos o vapores nocivos, peligrosos, inflamables y/o explosivos.
- Cargando las baterías se produce gas hidrógeno muy explosivo. Tener el capó abierto durante las operaciones de carga de las baterías y efectuar la carga solo en áreas muy bien ventiladas y lejos de llamas libres.
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento/repación, leer cuidadosamente todas las instrucciones relacionadas.
- Tomar todas las precauciones necesarias para que el pelo, las joyas y las ropas no sean capturados por las partes móviles de la máquina.
- No fumar cuando se cargan las baterías.
- Antes de utilizar el cargador de baterías, asegurarse de que la frecuencia y la tensión indicadas en la placa del número de serie de la máquina coincidan con la tensión de la red.
- No recargar las baterías de la máquina si el cable del cargador de baterías o el enchufe están dañados. Si la máquina no funciona correctamente, está dañada, quedada al exterior o bañada, llevarla a un Centro de asistencia.
- No tirar o transportar la máquina por el cable del cargador de baterías; no utilizar el cable como empuñadura. No cerrar el cable del cargador de baterías en una puerta o tirarlo sobre bordes o ángulos afilados. No atropellar el cable del cargador de baterías con la máquina.
- Tener el cable del cargador de baterías lejos de superficies calientes.
- Para reducir el riesgo de incendio, electrochoque o lesiones, no dejar la máquina conectada a la red eléctrica cuando está sin custodia.
- Para evitar electrochoque, no exponer la máquina a la lluvia. Guardar la máquina en un lugar cubierto.
- No permitir que la máquina se utilice como un juguete. Tener mucho cuidado cuando se utiliza cerca de niños.
- No utilizar con finalidades diferentes de aquellas indicadas en este manual. Utilizar sólo accesorios recomendados por Nilfisk-Advance.
- No dejar la máquina sin custodia, sin haber sacado la llave de encendido del conmutador de arranque y sin haberse asegurado que la máquina no puede moverse de forma autónoma.
- No utilizar la máquina sobre suelos con inclinación mayor a la marcada sobre la máquina misma.

- No lavar la máquina con chorros de agua directa o presurizada, o con sustancias corrosivas. No utilizar aire comprimido para limpiar este tipo de máquina.
- No utilizar la máquina en ambientes demasiado polvorientos.
- Cuando se utiliza esta máquina, tener cuidado de salvaguardar la incolumidad de las personas, especialmente los niños.
- La temperatura de almacenamiento debe estar entre los 0°C y los +40°C.
- La temperatura de la máquina en trabajo debe estar entre los 0°C y los +40°C.
- La humedad debe estar entre el 30% y el 95%.
- Proteger siempre la máquina del sol, lluvia y otra intemperie, tanto durante el funcionamiento como durante los períodos de inactividad.
- No utilizar la máquina como vehículo de transporte.
- No permitir que los cepillos funcionen mientras la máquina está parada en un punto para evitar posibles daños al suelo.
- En caso de incendio utilizar un extintor de polvo, no de agua.
- No chocar contra estanterías o andamios de los que puedan caer objetos.
- Ajustar la velocidad de funcionamiento según la adherencia al suelo.
- Evitar parar la máquina girando el interruptor con llave en la posición "0", o pulsando el pulsador de emergencia, antes de que la máquina se haya parado soltando el acelerador o pisando el pedal del freno.
- No adulterar por ninguna razón la máquina, respetar escrupulosamente las instrucciones previstas para el mantenimiento ordinario.
- No quitar ni modificar las placas colocadas en la máquina.
- Cuando la máquina no funciona correctamente, asegurarse de que esto no sea causado por falta de mantenimiento. En caso contrario pedir la intervención del personal autorizado o del Centro de asistencia autorizado.
- Si deben sustituirse piezas, solicitar piezas de repuesto ORIGINALES a un Concesionario y/o Revendedor autorizado.
- Para asegurar condiciones de funcionamiento correcto y seguro, el personal autorizado o el Centro de asistencia autorizado debe llevar a cabo el mantenimiento programado según las especificaciones indicadas en el capítulo relacionado de este manual.
- Nunca se debe abandonar la máquina al final de su ciclo vital, por la presencia de materiales tóxicos y dañinos (baterías, aceites, etc.) sujetos a normativas que exigen que se realice la eliminación en centros especiales (véase el capítulo Desguace).
- Si se utiliza la máquina de conformidad con las instrucciones, las vibraciones no engendran situaciones peligrosas. El nivel de vibraciones de la máquina es inferior a $2,5 \text{ m/s}^2$ (98/37/EEG-EN-1033/1995-EN 1032).
- Si la máquina está equipada de baterías de plomo (WET), no inclinar la máquina de más de 30° respecto a la línea horizontal, porque el líquido muy corrosivo de las baterías podría sobresalir. Si es necesario inclinar la máquina para las operaciones de mantenimiento, primero quitar las baterías.

DESEMBALAJE/ENTREGA

Al momento de la entrega, controlar con cuidado el embalaje y la máquina por si hayan sufrido daños durante el transporte. Si los daños son evidentes, conservar el embalaje, de manera que el transportista que lo ha entregado lo pueda inspeccionar. Contactarlo de inmediato para compilar una indemnización daños y perjuicios.

Controlar que la máquina sea entregada junto a los siguientes componentes.

Documentación técnica:

- Manual de uso de la barredera
- Manual del cargador de baterías electrónico (si en dotación)
- Catálogo de piezas de repuestos de la barredera

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Esta barredera es adecuada para barrer y aspirar polvo y residuos ligeros, en ambiente privado o industrial sobre suelos lisos y sólidos, en condiciones de seguridad, por parte de un operador calificado.

CONVENCIONES

Las indicaciones de adelante, atrás, delantero, trasero, derecho e izquierdo en este manual se refieren al operador en posición de conducción en su asiento con las manos sobre el volante (1, Fig. C).

DESCRIPCIÓN

Panel de control y mandos

(Véase Fig. B)

1. Tablero de control izquierdo
2. Conmutador de arranque
3. Indicador luminoso de baterías descargadas (rojo)
4. Indicador luminoso de baterías casi descargadas (amarillo)
5. Indicador luminoso de baterías cargadas (verde)
6. Visualizador datos
7. Pulsador de selección en el visualizador:
 - cuentahoras/cuentahoras y minutos/tensión baterías (V)
8. Bocina
9. Interruptor con las siguientes funciones:
 - en posición central: apagado
 - pulsado adelante (fijo): activa el cepillo principal y el ventilador de aspiración
 - pulsado atrás (basculante): activa el sacudidor del filtro.
10. Interruptor de accionamiento de la toma suplementaria para la aspiración manual (opcional)
11. Interruptor de encendido luz de trabajo (opcional)
12. Pulsador de emergencia
13. Tornillos de fijación de los paneles
14. Tablero de control derecho
15. Palanca de ajuste inclinación columna de la dirección

Vistas exteriores generales

(Véase Fig. C)

1. Volante
2. Panel de control y mandos
3. Palanca de activación/desactivación aspiración
4. Palanca de subida/bajada de los cepillos laterales
5. Pedal de marcha adelante/atrás
6. Pedal del freno de servicio
7. Palanca del freno de estacionamiento (actúa sobre la rueda delantera)
- 7a. Freno activado
- 7b. Freno desactivado
8. Pedal de subida del flap delantero
9. Portaobjetos
10. Capó
11. Ruedas traseras en eje fijo
12. Rueda delantera de tracción y directriz
13. Cepillo lateral derecho
14. Cepillo lateral izquierdo
15. Cepillo principal
16. Flap lateral izquierdo
17. Flap lateral derecho
18. Flap delantero
19. Flap trasero
20. Cajón de residuos
21. Gancho cajón de residuos
22. Manilla del cajón de residuos
23. Portillo izquierdo del cepillo principal
24. Empuñadura izquierda de ajuste de la altura del cepillo principal
25. Empuñadura derecha de ajuste de la altura del cepillo principal
26. Portillo derecho del cepillo principal
27. Tornillos de fijación del portillo derecho del cepillo principal
28. Luz rotativa (siempre en función con el conmutador de arranque en posición "I") (opcional)
29. Asiento de conducción con microinterruptor de seguridad
30. Toma suplementaria para el sistema de aspiración manual (opcional)
31. Columna de la dirección ajustable
32. Luz de trabajo (opcional)
33. Empuñadura de ajuste de la altura de los cepillos laterales
34. Palanca de ajuste de la posición longitudinal del asiento
35. Sistema de aspiración manual (opcional)
36. Virola de bloqueo de la empuñadura de ajuste de la altura de los cepillos laterales

**Compartimiento bajo del capó
(Véase Fig. U).**

1. Placa número de serie/datos técnicos/marcación CE
2. Capó (abierto)
3. Barra de soporte del capó
4. Baterías
5. Tapones baterías (para baterías WET)
6. Conector de las baterías
7. Cargador de baterías electrónico (opcional)
8. Cable eléctrico de conexión del cargador de baterías a la red eléctrica
9. Caja fusibles laminares (servicios)
10. Fusible reseteable del sistema de tracción
11. Fusible reseteable motor cepillo principal/ventilador de aspiración
12. Selector baterías de plomo (WET) o de gel (GEL) posicionado sobre el cargador de baterías electrónico opcional
13. Indicador luminoso de baterías cargadas (verde)
14. Correa cepillo principal
15. Polea de transmisión del cepillo principal
16. Ventilador de aspiración
17. Motor eléctrico principal
18. Sistema de aspiración manual (opcional)
19. Interruptor para desplazamiento de la máquina mediante empuje
20. Esquemas de conexión de las baterías

DATOS TÉCNICOS

| Generales | Valores |
|--|-------------------|
| Largura de la máquina | 1.255 mm |
| Anchura de la máquina (sin cepillos laterales) | 795 mm |
| Altitud de la máquina | 1.155 mm |
| Anchura de trabajo (con/sin cepillos laterales) | 1.000/600 mm |
| Altura mínima desde el suelo (sin flaps) | 40 mm |
| Radio mínimo de viraje | 983 mm |
| Dimensiones del cepillo principal | Ø 265 mm x 600 mm |
| Dimensiones cepillos laterales | Ø 420 mm |
| Rueda delantera de tracción y directriz | Ø 200 x 50 mm |
| Ruedas traseras | Ø 250 x 50 mm |
| Peso total de la máquina (sin baterías) | 143,89 kg |
| Velocidad máxima (en marcha adelante/atrás) | 5,5 km/h/4,4 km/h |
| Inclinaciones máximas superables | 2% |
| Capacidad del cajón de residuos | 40 litros |
| Motor cepillo principal y ventilador de aspiración | 600 W |
| Motores cepillos laterales | 60 W |
| Motor sistema de tracción | 400 W |
| Motor sacudidor del filtro | 12 W |
| Nivel del sonido (A Lpa) | 71,6 dB (A) |

| Baterías | Valores |
|--|--------------------------------------|
| Tensión baterías | 24 V |
| Batería estándar | De plomo con electrolito ácido (WET) |
| Batería opcional | De gel hermética (GEL) |
| Capacidad de las baterías | 100 – 240 Ah C5 |
| Dimensiones máximas del compartimiento de las baterías | 357x375x385 mm |

| Aspiración y filtrado de polvos | Valores |
|--|-------------------------|
| Filtro de polvo de papel de 5-10 µm | 3 m ² |
| Depresión en el compartimiento del cepillo principal | 18,3 mmH ₂ O |

Esquema eléctrico
(Véase Fig. V)

| | |
|------|--|
| BAT: | Baterías |
| BE1: | Luz rotativa |
| BZ1: | Advisador acústico de marcha atrás |
| C1: | Conector de las baterías |
| CH1: | Cargador de batería |
| EB1: | Visualizador cuentahoras y tensión baterías |
| EB2: | Tarjeta electrónica sistema de tracción |
| ES0: | Relé de arranque |
| ES1: | Interruptor cepillo principal |
| ES2: | Relé sacudidor del filtro |
| ES3: | Interruptor sistema de aspiración manual |
| FA: | Fusible cepillo principal/ventilador de aspiración |
| FL: | Fusible tarjeta electrónica sistema de tracción (3 A) |
| FT: | Fusible sistema de tracción |
| F1: | Fusible general (circuito conmutador de arranque) (25 A) |
| F2: | Fusible motor sacudidor del filtro (25 A) |
| F3: | Fusible sistema de aspiración manual (40 A) (opcional) |
| F4: | Fusible bocina y luz rotativa (10 A) (opcional) |
| F5: | Fusible luz de trabajo (10 A) (opcional) |
| F6: | Fusible motores cepillos laterales (10 A) |
| HN1: | Bocina |
| K1: | Conmutador de arranque |
| L1: | Luz de trabajo (opcional) |
| M1: | Motor cepillo principal |
| M2: | Motor sistema de tracción |
| M3: | Motor sacudidor del filtro |
| M4: | Motor cepillo lateral derecho |
| M5: | Motor cepillo lateral izquierdo |
| M6: | Motor sistema de aspiración manual (opcional) |
| P1: | Interruptor de la bocina |
| R1: | Potenciómetro velocidad de tracción |
| SWC: | Interruptor de seguridad apertura capó |
| SWS: | Pulsador de emergencia |
| SW1: | Interruptor cepillo principal, ventilador de aspiración y sacudidor del filtro |
| SW2: | Microinterruptor de seguridad en el asiento de conducción |
| SW3: | Microinterruptor de marcha adelante/atrás |
| SW4: | Microinterruptor cepillos laterales |
| SW5: | Interruptor sistema de tracción |
| SW6: | Interruptor sistema de aspiración manual (opcional) |
| SW7: | Interruptor luces de trabajo |

Códigos colores

| | |
|-----|------------|
| BK: | Negro |
| BU: | Azul |
| BN: | Marrón |
| GN: | Verde |
| GY: | Gris |
| OG: | Anaranjado |
| PK: | Rosado |
| RD: | Rojo |
| VT: | Morado |
| WH: | Blanco |
| YE: | Amarillo |

Protecciones eléctricas

Bajo del capó (10, Fig. C), hay los siguientes fusibles:

- Fusibles reseteables mediante el pulsador sobresaliente:
 - Fusible sistema de tracción (11, Fig. U)
 - Fusible motor cepillo principal/ventilador de aspiración (10, Fig. U)
- Fusibles laminares, protegidos por una tapa de plástico transparente (9, Fig. U), que protegen los circuitos indicados:
 - Fusible F1 (25 A): general (circuito conmutador de arranque)
 - Fusible F2 (25 A): motor sacudidor del filtro
 - Fusible F3 (40 A): sistema de aspiración manual (opcional)
 - Fusible F4 (10 A): bocina y luz rotativa
 - Fusible F5 (10 A): luz de trabajo (opcional)
 - Fusible F6 (10 A): motores cepillos laterales
 - Fusible F7 (25 A): de repuesto
 - Fusible F8 (10 A): de repuesto
- En la tarjeta electrónica del sistema de tracción está colocado el siguiente fusible:
 - Fusible tarjeta electrónica sistema de tracción (3 A)

ACCESORIOS/OPCIONES

Además de los componentes instalados en la versión estándar, la máquina puede equiparse con los siguientes accesorios/opciones, según la utilización específica:

- Baterías GEL
- Cargador de baterías electrónico
- Cepillos principal y laterales con cerdas más o menos duras con respeto al estándar
- Filtro de polvo de poliéster antistático y de poliéster BIA C
- Sistema de aspiración manual
- Luz de trabajo
- Luz rotativa
- Flaps de diferentes materiales

Para informaciones suplementarias sobre estos accesorios opcionales, acudir al Revendedor autorizado.

USO**¡ATENCIÓN!**

En unas partes de la máquina hay unas placas adhesivas que indican:

- PELIGRO
- ATENCIÓN
- ADVERTENCIA
- NOTA

Leyendo este manual, el operador tiene que aprender el sentido de los símbolos indicados en las placas. Por ninguna razón estas placas deben cubrirse y si están dañadas tienen que sustituirse de inmediato.

CONTROL/PREPARACIÓN DE LAS BATERÍAS EN LA MÁQUINA NUEVA

La máquina necesita dos baterías de 12 V, o cuatro baterías de 6 V conectadas según los esquemas (20, Fig. U). La máquina puede ser entregada con las siguientes configuraciones:

a. Baterías (WET o GEL) instaladas en la máquina, listas para ser utilizadas

1. Abrir el capó de la máquina (10, Fig. C) y enganchar la barra de soporte del capó (3, Fig. U), luego controlar que las baterías estén conectadas a la máquina mediante el conector (6, Fig. U).
2. Desenganchar la barra de soporte y cerrar el capó. Asegurarse de que el capó esté correctamente cerrado (la máquina debe estar como en la Fig. C).
3. Introducir la llave en el conmutador de arranque (2, Fig. B); ponerlo en posición "II" [sin pisar el pedal (5, Fig. C)], luego soltarlo. Si el indicador luminoso verde (5, Fig. B) se enciende, la baterías están cargadas y pueden utilizarse. Si se encienden las luces de aviso amarilla (4, Fig. B) o roja (3) es necesario cargar las baterías (véase el capítulo Mantenimiento).

b. Baterías (WET) ya instaladas en la máquina, pero sin electrolito líquido

1. Abrir el capó de la máquina (10, Fig. C) y enganchar la barra de soporte del capó (3, Fig. U).
2. Quitar todos los tapones (5, Fig. U) de las baterías.

**¡ATENCIÓN!**

El ácido sulfúrico es muy corrosivo, manejar con mucho cuidado. En caso de contacto con la piel o los ojos, lavar a conciencia con agua y consultar un médico.

Rellenar las baterías en áreas muy bien ventiladas.

Utilizar guantes de protección.

3. Rellenar los elementos de las baterías con ácido sulfúrico para baterías (densidad de 1,27 a 1,29 kg a 25°C), según las instrucciones especificadas en el Manual de la baterías. En el Manual de las baterías está especificada la correcta cantidad de ácido de poner en las baterías.
4. Esperar y rellenar los elementos de las baterías con ácido sulfúrico según las instrucciones especificadas en el Manual de las baterías.
5. Cargar las baterías (véase el párrafo Mantenimiento).

c. Sin baterías

1. Comprar unas baterías adecuadas (véase el capítulo Datos técnicos y los esquemas 20, Fig. U). Para la elección y la instalación, acudir a un Revendedor calificado.
2. Instalar las baterías.
3. Regular la máquina y el cargador de baterías (si en dotación) según el tipo de baterías instaladas, como indicado en el párrafo siguiente.

REGULACIÓN DEL TIPO DE BATERÍAS INSTALADAS (WET O GEL)

En base al tipo de baterías instaladas (WET o GEL), regular la tarjeta electrónica de la máquina y el cargador de baterías (si en dotación), según el procedimiento siguiente:

1. Poner el conmutador de arranque (2, Fig. B) en posición "0".
2. Abrir el capó (10, Fig. C) y enganchar la barra de soporte (3, Fig. U) del capó.

Ajuste de la máquina

La regulación en fábrica de la máquina es para baterías de plomo (WET). Si la regulación corresponde al tipo de baterías compradas, pasar al párrafo siguiente, en caso contrario llevar a cabo las operaciones siguientes:

- desconectar el conector de las baterías (6, Fig. U);
- quitar los tornillos (13, Fig. B) y extraer cuidadosamente el tablero de control derecho (14);
- poner el conector puente (1, Fig. T) en los conectores (3) "GEL", para baterías de gel;
- montar cuidadosamente el tablero de control (14, Fig. B) y fijarlo con los tornillos;
- volver a conectar el conector de las baterías (6, Fig. U).

Regulación del cargador de baterías

1. Poner el selector (12, Fig. U) en posición "WET" o "GEL" según el tipo de baterías instaladas.
2. Cargar las baterías (véase el capítulo Mantenimiento).

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA



¡ADVERTENCIA!

Comprobar que no hay puertas/capó abiertos y que la máquina funcione normalmente.

Comprobar que el cajón de residuos (20, Fig. C) esté correctamente cerrado.

Si no se ha todavía usado la máquina después de la entrega, comprobar que todos los sistemas de bloqueo utilizados para el transporte se hayan quitados.

PUESTA EN MARCHA Y PARADA DE LA MÁQUINA

Puesta en marcha de la máquina

1. Sentarse en el asiento de conducción (29, Fig. C) y, si necesario, para facilitar la subida en la máquina, girar la palanca (15, Fig. B) hacia adelante e inclinar la columna de la dirección (31, Fig. C) hacia adelante.
2. Girar la palanca (15, Fig. B) hacia adelante y ajustar la inclinación, hacia adelante o hacia atrás, de la columna de la dirección (31, Fig. C), según las propias necesidades; soltar la palanca (15, Fig. B) y enganchar la columna de la dirección.
3. Poner el conmutador de arranque (2, Fig. B) en posición "II", sin pisar el pedal de marcha (5, Fig. C), luego soltarlo para que vuelva en posición "I". Comprobar que el indicador luminoso verde (5, Fig. B) se encienda (batería cargada). Si el indicador luminoso se ilumina de amarillo o de rojo (3 o 4, Fig. B) poner la llave en posición "0", luego cargar las baterías (véase el procedimiento en el capítulo Mantenimiento).
4. Desactivar el freno de estacionamiento según el procedimiento siguiente:
 - pisar el pedal (6, Fig. C) luego llevar la palanca (7, Fig. C) de la posición (7a) a la posición (7b);
 - soltar el pedal (6).
5. Llegar al lugar de trabajo, conduciendo la máquina con las manos sobre el volante y pisando el pedal (5, Fig. C) en la parte delantera para la marcha adelante y en la parte trasera para la marcha atrás. La velocidad de marcha se puede ajustar de cero al valor máximo según la presión aplicada al pedal (5, Fig. C).



NOTA

El asiento (29, Fig. C) está equipado de un sensor de seguridad para permitir que la máquina se mueva pisando el pedal (5, Fig. C) sólo cuando el operador está sentado en el asiento.

6. Activar el cepillo principal y el ventilador de aspiración, pulsando el interruptor (9, Fig. B) hacia adelante.
7. Activar la aspiración bajando la palanca (3, Fig. C).
8. Bajar los cepillos laterales (13 y 14, Fig. C) bajando la palanca (4).



NOTA

Los cepillos laterales (13 y 14, Fig. C) pueden bajarse o levantarse aun si la máquina se mueve. Los cepillos laterales no ruedan cuando están levantadas, ruedan cuando están bajadas.

9. Empezar el trabajo, conduciendo la máquina con las manos sobre el volante (1, Fig. C) y pisando adecuadamente el pedal (5).

Parada de la máquina

1. Parar la máquina soltando el pedal (5, Fig. C). Para parar la máquina rápidamente, pisar también el pedal del freno de servicio (6, Fig. C). Para parar la máquina de inmediato en caso de emergencia, pulsar el pulsador de emergencia (12, Fig. B). Para desactivar el pulsador de emergencia (12) después de su activación, girarlo en sentido horario.

**¡ATENCIÓN!**

Evitar parar la máquina girando el interruptor con llave en la posición "0", o pulsando el pulsador de emergencia, antes de que la máquina se haya parado soltando el acelerador o pisando el pedal del freno.

2. Levantar los cepillos laterales (13 y 14, Fig. C) con la palanca (4).
3. Para desactivar el cepillo principal y el ventilador de aspiración, poner el interruptor (9, Fig. B) en la posición "0" (central).
4. Para apagar la máquina, poner el conmutador de arranque (2, Fig. B) en posición "0".
5. Activar el freno de estacionamiento según el procedimiento siguiente:
 - pisar el pedal (6, Fig. C) según necesidad, luego bloquear el freno llevando la palanca (7, Fig. C) de la posición (7b) a la posición (7a);
 - soltar el pedal (6).

MÁQUINA EN FUNCIÓN

1. Evitar que los cepillos sigan funcionando durante demasiado tiempo mientras que la máquina está parada en un punto: la máquina podría dejar signos en el suelo.
2. Para recoger residuos ligeros y voluminosos, levantar el flap pisando el pedal (8, Fig. C); tener en cuenta que por todo el tiempo de subida del flap delantero, la capacidad de aspiración de la máquina disminuye.

**¡ATENCIÓN!**

Si es necesario utilizar la máquina sobre suelos mojados, para proteger el filtro de polvo, desactivar la aspiración mediante la palanca (3, Fig. C).

3. Para que la máquina funcione correctamente es necesario que el filtro de polvo sea lo más limpio posible. Para la limpieza durante el barrido, desactivar la aspiración con la palanca (3, Fig. C), luego pulsar brevemente el interruptor (9, Fig. B). Durante esta operación el motor principal se para automáticamente, por consecuencia el ventilador de aspiración se para también. Tras haber limpiado el filtro, pulsar el interruptor (9, Fig. B) reactivando el cepillo principal y la aspiración, luego empezar de nuevo a barrer. Repetir esta operación en media cada 10 minutos durante el trabajo (cambiar el intervalo sobre la base de la cantidad de polvo presente en el ambiente que se debe limpiar).

**NOTA**

Cuando el filtro está obstruido y/o el cajón de residuos está lleno, la máquina no puede más recoger polvo y residuos.

4. El cajón de residuos (20, Fig. C) debe vaciarse después de cada período de trabajo y cada vez que está lleno (para el relativo procedimiento véase el párrafo siguiente).

VACIADO DEL CAJÓN DE RESIDUOS

1. Parar la máquina soltando el pedal de marcha.
2. Poner el conmutador de arranque (2, Fig. B) en posición "0".
3. Desenganchar el gancho (21, Fig. C) tirando su extremidad inferior.
4. Quitar el cajón de residuos (20, Fig. C) mediante la manija (22) y vaciarlo en los contenedores adecuados.
5. Remontar el cajón de residuos y fijarlo con el gancho (21).
6. La máquina está lista para empezar de nuevo a barrer.

DESPUÉS DE LA UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA

Cuando el trabajo está acabado, antes de alejarse de la máquina:

- levantar los cepillos laterales con la palanca (4, Fig. C);
- activar el sacudidor del filtro con el interruptor (9, Fig. B);
- vaciar el cajón de residuos (20, Fig. C) (véase el párrafo antecedente);
- sacar la llave del conmutador de arranque (2, Fig. B);
- activar el freno de estacionamiento según el procedimiento siguiente:
 - pisar el pedal (6, Fig. C) según necesidad, luego bloquear el freno llevando la palanca (7, Fig. C) de la posición (7b) a la posición (7a);
 - soltar el pedal (6).

DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA MEDIANTE EMPUJE/REMOLQUE

Para desplazar fácilmente la máquina mediante empuje/remolque, es necesario efectuar lo que se sigue:

- abrir el capó (10, Fig. C);
- poner el interruptor (19, Fig. U) en posición "0" y cerrar el capó (10, Fig. C);
- desplazar la máquina empujándola/remolcándola;
- después del desplazamiento, poner de nuevo el interruptor (19, Fig. U) en posición "I".

PERIODO DE LARGA INACTIVIDAD DE LA MÁQUINA

Si se piensa que la máquina no va a ser utilizada durante 30 días o más, seguir las indicaciones siguientes:

- dejar la máquina en un lugar seco y limpio;
- desconectar el conector de las baterías (6, Fig. U);
- levantar un poco la máquina de manera que los flaps, el cepillo principal y las ruedas no toquen el suelo;
- en caso de que el cargador de baterías opcional (7, Fig. U) sea instalado, desconectar el terminal positivo (+) de la batería del polo (+) de la batería.

PRIMER PERIODO DE UTILIZACIÓN

Después del primer período de utilización (primeras 8 horas) es necesario:

1. controlar que los dispositivos de fijación y conexión de la máquina estén apretados;
2. controlar que las partes visibles no estén dañadas y que no haya pérdidas de líquidos.

MANTENIMIENTO

Un mantenimiento cuidadoso y continuo garantiza la vida útil y la seguridad de funcionamiento de la máquina. El esquema siguiente resume el mantenimiento programado. Los períodos indicados pueden variar según las condiciones de trabajos, que el encargado del mantenimiento debe establecer.



¡ATENCIÓN!

Las operaciones de mantenimiento deben efectuarse con la máquina apagada (llave quitada del conmutador de arranque) y, si necesario, con las baterías desconectadas. Además, leer cuidadosamente todas las instrucciones del párrafo Seguridad.

Todas las operaciones de mantenimiento programado o extraordinario deben ser efectuadas por el personal calificado o por un Centro de asistencia autorizado.

En este manual se detallan sólo los procedimientos de mantenimiento más sencillos y frecuentes.



NOTA

Para las operaciones de mantenimiento no indicadas en el esquema de mantenimiento programado, véase el relativo Manual de asistencia disponible en los Centros de asistencia.

ESQUEMA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

| Procedimiento | Al momento de la entrega | Cada 10 horas | Cada 50 horas | Cada 100 horas | Cada 200 horas | Cada 400 horas |
|---|--------------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| Control del nivel del líquido de las baterías | | | | | | |
| Control y ajuste de la altura de los cepillos laterales y principal | | | | | | |
| Limpieza y control de la integridad del filtro de polvo | | | | | | |
| Control de la altura y del funcionamiento de los flaps | | | | | | |
| Control del funcionamiento del sacudidor del filtro | | | (*) | | | |
| Control del funcionamiento del interruptor de seguridad apertura capó | | | (*) | | | |
| Control visual de la correa de transmisión del cepillo principal | | | | (*) | | |
| Control de la torsión de las tuercas y de los tornillos | | | | (*) (1) | | |
| Control y ajuste de los frenos de servicio y de estacionamiento | | | | (*) | | |
| Sustitución de la correa de transmisión del cepillo principal | | | | | (*) | |
| Control/sustitución de los cepillos del motor eléctrico principal y del motor del sistema de tracción | | | | | | (*) |

(*): para el procedimiento relacionado, véase el Manual de asistencia.

(1): y después de las primeras 8 horas de rodaje.

CONTROL Y AJUSTE DE LA ALTURA DEL CEPILLO PRINCIPAL**NOTA**

Hay cepillos con cerdas más o menos duras. Este procedimiento es aplicable por cada uno de estos tipos.

- Controlar la altura del cepillo principal mediante el procedimiento siguiente:
 - llevar la máquina sobre un suelo llano;
 - parar la máquina en un punto y dejar que el cepillo principal gire durante unos segundos;
 - parar y levantar el cepillo principal, luego desplazar la máquina;
 - controlar que la huella (1, Fig. D) dejada por el cepillo principal por toda su largura sea de 2 a 4 cm. Sólo en el caso de que la huella (1) sea diferente, efectuar el ajuste de la altura del cepillo, según las indicaciones del siguiente paso 2.
- Conducir la máquina sobre un suelo llano y activar el freno de estacionamiento (6 y 7, Fig. C).
- Poner el conmutador de arranque (2, Fig. B) en posición "0".
- Aflojar las empuñaduras (1, Fig. E) en ambos lados de la máquina.
- Operando sobre las empuñaduras (1, Fig. E) desplazar según necesario, en ambos lados de la máquina, el indicador de variación (2) de la altura del cepillo, luego enroscar las empuñaduras (1). El indicador (2) debe estar en la misma posición en ambos lados de la máquina; la diferencia máxima puede ser de dos muescas, para obtener una huella (1, Fig. D) de 2 - 4 cm como indicado en el paso 1.
- Llevar a cabo de nuevo el paso 1 para controlar que la altura del cepillo principal sea correctamente ajustada.
- Si el cepillo está demasiado consumado no se puede ajustar más, sustituir el cepillo como indicado en el párrafo siguiente.

**¡ADVERTENCIA!**

Una huella demasiado grande (superior a 4 cm) del cepillo principal perjudica el funcionamiento regular de la máquina y puede causar el sobrecalentamiento de los componentes móviles y eléctricos, reduciendo drásticamente sus duración.

Tener mucho cuidado cuando se efectúa el control arriba indicado y activar la máquina sólo en las condiciones indicadas.

SUSTITUCIÓN DEL CEPILLO PRINCIPAL**NOTA**

Hay cepillos con cerdas más o menos duras. Este procedimiento es aplicable por cada uno de estos tipos.

**¡ADVERTENCIA!**

Durante la sustitución de los cepillos laterales se recomienda utilizar guantes porque residuos cortantes podrían estar encastrados en las cerdas.

- Conducir la máquina sobre un suelo llano y activar el freno de estacionamiento (6 y 7, Fig. C).
- Poner el conmutador de arranque (2, Fig. B) en posición "0".
- Aflojar las empuñaduras (1, Fig. E) en ambos lados de la máquina.
- Desplazar los indicadores de variación (2, Fig. E) de la altura del cepillo, hasta que el cepillo alcance la posición de máxima distancia del suelo. Enroscar las empuñaduras (1).
- En el lado izquierdo de la máquina, aflojar la empuñadura (3, Fig. E).
- Quitar el portillo (1, Fig. F) del cepillo, empujándolo hacia arriba para desenganchar los retenes (2).
- Quitar el cepillo (1, Fig. G).
- Preparar el nuevo cepillo para la instalación, inclinando las cerdas como muestra la figura H (visto por encima).
- Instalar el nuevo cepillo en la máquina y asegurarse de que su engrane (1, Fig. I) se enganche en el cubo arrastrador (4, Fig. R) relacionado. Comprobar que el cubo arrastrador no sea sucio y que no haya objetos (cuerdas, trapos, etc.) enrollados accidentalmente.
- Montar el portillo (1, Fig. F) del cepillo, enganchar los retenes (2).
- Enroscar la empuñadura (3, Fig. E).
- Llevar a cabo el control y el ajuste de la altura del cepillo principal como indicado en el párrafo antecedente.

CONTROL Y AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS CEPILLOS LATERALES



NOTA

Hay cepillos con cerdas más o menos duras. Este procedimiento es aplicable por cada uno de estos tipos.

1. Controlar la altura de los cepillos laterales mediante el procedimiento siguiente:
 - llevar la máquina sobre un suelo llano y bajar los cepillos laterales;
 - parar la máquina en un punto, bajar los cepillos laterales y dejar que giren durante unos segundos;
 - parar y levantar los cepillos laterales, luego desplazar la máquina y apagarla;
 - comprobar que las huellas dejadas por los cepillos laterales sean como indicado en la figura (1 y 2, Fig. J).

Sólo en el caso de que la huella (1) sea diferente, efectuar el ajuste de la altura de los cepillos, según las indicaciones del siguiente paso 2.

2. Desbloquear la virola (36, Fig. C) girándola en sentido antihorario y girar la empuñadura (33) según necesidad, en sentido horario o antihorario, para ajustar la altura de los cepillos; luego bloquear la empuñadura (33) con la virola (36).
3. Llevar a cabo de nuevo el paso 1 para controlar que la altura de los cepillos laterales sea correctamente ajustada.
4. Si los cepillos están demasiado desgastados no se pueden ajustar más, sustituir los cepillos como indicado en el párrafo específico.

SUSTITUCIÓN DE LOS CEPILLOS LATERALES



NOTA

Hay cepillos con cerdas más o menos duras. Este procedimiento es aplicable por cada uno de estos tipos.



¡ADVERTENCIA!

Durante la sustitución de los cepillos laterales se recomienda utilizar guantes porque residuos cortantes podrían estar encastrados en las cerdas.

1. Conducir la máquina sobre un suelo llano y activar el freno de estacionamiento (6 y 7, Fig. C).
2. Poner el conmutador de arranque (2, Fig. B) en posición "0".
3. Poner la mano al interior del cepillo lateral y presionar hacia el interior las lengüetas (1, Fig. K) luego quitar el cepillo (2) desenganchándolo de los cuatro pernos (3).
4. Instalar el nuevo cepillo en la máquina enganchándolo a los pernos (3) y a las lengüetas (1).
5. Llevar a cabo el control y el ajuste de la altura de los cepillos laterales como indicado en el párrafo anterior.

LIMPIEZA Y CONTROL DE LA INTEGRIDAD DEL FILTRO DE POLVO DE BOLSAS



NOTA

Además del filtro de papel estándar, hay también filtros de poliéster en opción. Este procedimiento es aplicable por cada uno de estos tipos.

1. Conducir la máquina sobre un suelo llano y activar el freno de estacionamiento (6 y 7, Fig. C).
2. Poner el conmutador de arranque (2, Fig. B) en posición "0".
3. Desenganchar el gancho (21, Fig. C) del cajón de residuos.
4. Quitar el cajón de residuos (20, Fig. C) mediante la manija (22).
5. Girar hacia abajo la manilla (1, Fig. L) (de unos 90°) y dejar que el bastidor del filtro (2) ruede hacia el exterior.
6. Quitar el filtro de polvo (3).
7. Al aire libre, limpiar el filtro sacudiéndolo sobre una superficie llana y limpia, batiendo el lado (1, Fig. M) opuesto al de la redecilla (2). Completar la limpieza con un chorro perpendicular de aire comprimido (3) de máximo 6 bar, soplando sólo por el lado protegido por la redecilla (2), desde una distancia mínima de 30 cm. **Según el tipo de filtro utilizado, tener en cuenta las siguientes informaciones:**
 - Filtro de papel (estándar): no utilizar agua o detergentes para limpiarlo porque se podría dañar;
 - Filtro de poliéster (opcional): para limpiarlo véase las indicaciones arriba mencionadas. Si necesario, para una limpieza más profunda, se podría limpiar el filtro con agua y un detergente no espumógeno. Se recuerda que, este tipo de limpieza, si bien sea mejor cualitativamente, reduce la duración del filtro que, por consecuencia, tendrá que sustituirse más frecuentemente. El uso de detergentes no adecuados puede dañar el filtro.
8. Controlar que el cuerpo del filtro no esté desgarrado.
9. Si necesario, limpiar la guarnición de goma (4, Fig. L) del compartimiento del filtro y controlar que no sea dañada. De lo contrario, efectuar su sustitución.
10. Montar los componentes en orden contrario al desmontaje.



NOTA

Cuando se instala el filtro, la redecilla (2, Fig. M) debe estar orientada hacia el ventilador de aspiración (16, Fig. U).

CONTROL DE LA ALTURA Y FUNCIONAMIENTO DE LOS FLAPS

1. Llevar la máquina sobre un suelo llano y adecuado para controlar que la altura de los flaps sea correcta. Activar el freno de estacionamiento (6 con 7, Fig. C).
2. Poner el conmutador de arranque (2, Fig. B) en posición "0".

Control de los flaps laterales

1. Controlar que los flaps laterales (16 y 17, Fig. C) no estén dañados. Sustituir los flaps cuando hay cortes (1, Fig. N) más grandes de 20 mm o desgarros (2) más grandes de 10 mm (para la sustitución de los flaps véase el Manual de asistencia).
2. Comprobar que la altura desde el suelo de los flaps laterales (16 y 17, Fig. C), sea de 0 a 3 mm (Fig. O). Si necesario ajustar la altura de los flaps según las indicaciones siguientes:

Flap izquierdo:

- abrir el capó (10, Fig. C) de la máquina y enganchar la barra de soporte (3, Fig. U) del capó;
- aflojar la empuñadura (3, Fig. E) y quitar el portillo izquierdo (1, Fig. F) del cepillo, empujando hacia abajo para desenganchar los retenes (2);
- ajustar la altura del flap (3, Fig. F) utilizando sus agujeros (4);
- montar los componentes en orden contrario al desmontaje.

Flap derecho:

- quitar el cepillo principal según las indicaciones del párrafo específico;
- quitar la correa (14, Fig. U) de la polea (15); para facilitar la operación, girar la polea (15) operando manualmente sobre el ventilador de aspiración (16);
- quitar los tornillos (27, Fig. C), luego quitar el portillo derecho (26) junto a la correa (14, Fig. U). En la máquina, ajustar la altura del flap (1, Fig. S) utilizando sus agujeros (2);
- montar los componentes en orden contrario al desmontaje.

Control de los flaps delantero y trasero

1. Quitar el cepillo principal según las indicaciones del párrafo relacionado.
2. Controlar la integridad de los flaps delantero (1, Fig. R) y trasero (2).
3. Sustituir los flaps cuando hay cortes (1, Fig. N) más grandes de 20 mm o desgarros (2) más grandes de 10 mm (para la sustitución de los flaps véase el Manual de asistencia).
4. Comprobar que:
 - el flap delantero (1, Fig. R), arrastre ligeramente contra el suelo y que, de todos modos, no sea desprendido del suelo (1, Fig. P);
 - la altura del suelo del flap trasero (2, Fig. R) sea de 0 a 3 mm (1, Fig. O).
5. Si necesario ajustar la altura de los flaps mediante sus agujeros (3, Fig. R).
6. Activar la palanca para el levantamiento del flap delantero (8, Fig. C) y controlar que el flap delantero (1, Fig. Q) gire hacia arriba de 90° (como en la figura); soltar la palanca y controlar que el flap vuelva en su posición inicial y no se quede en posición intermedia. Si necesario, véase el Manual de asistencia para el ajuste o la sustitución del cable de mando del flap delantero.
7. Montar los componentes en orden contrario al desmontaje.

CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE SEGURIDAD APERTURA CAPÓ

Con el ventilador de aspiración activado, abrir un poco el capó (10, Fig. C) y controlar que el ventilador se pare de inmediato.

Si el ventilador de aspiración no se apaga también con el capó (10) abierto, acudir de inmediato a un Centro de asistencia autorizado o al Revendedor autorizado.

CARGA DE LAS BATERÍAS



¡ATENCIÓN!

Cargando las baterías se produce gas hidrógeno muy explosivo. Cargar las baterías sólo en áreas bien ventiladas y lejos de llamas libres. No fumar cuando se cargan las baterías. El capó debe quedarse abierto mientras que se cargan las baterías.



¡ATENCIÓN!

Tener cuidado mientras que se cargan las baterías porque el líquido de baterías podría sobresalir. Este líquido es corrosivo. En caso de contacto con la piel o los ojos, lavar a conciencia con agua y consultar un médico.

1. Conducir la máquina sobre un suelo llano y activar el freno de estacionamiento (6 y 7, Fig. C).
2. Poner el conmutador de arranque (2, Fig. B) en posición "0".
3. Abrir el capó (10, Fig. C) de la máquina y enganchar la barra de soporte (3, Fig. U) del capó.
4. (Sólo para baterías WET) controlar el nivel del electrolito en las baterías. Si necesario, rellenar mediante los tapones (5, Fig. U).
Dejar todos los tapones (5) abiertos para la recarga siguiente.
Si necesario, limpiar la superficie superior de las baterías.
5. Cargar las baterías en una de las formas siguientes, según si la máquina está equipada de cargador de baterías electrónico (7, Fig. U) (opcional) o menos.

Carga de las baterías con cargador externo

1. Controlar que el cargador de baterías sea adecuado. Haga referencia a sus instrucciones.
 - La tensión nominal del cargador de baterías es de 24 V.



¡ADVERTENCIA!
Utilizar un cargador de baterías adecuado para el tipo de baterías instaladas.

2. Desconectar el conector (6, Fig. U) de las baterías y conectarlo al cargador de baterías externo.
3. Conectar el cargador de baterías a la red eléctrica.
4. Cuando las baterías están cargadas, desconectar el cargador de baterías de la red eléctrica y del conector (6, Fig. U) de las baterías.
5. (Sólo para baterías WET) controlar el nivel del electrolito de las baterías y cerrar todos los tapones (5).
6. Volver a conectar el conector (6, Fig. U) de las baterías al conector que está en la máquina.
7. Desenganchar la barra de soporte (3, Fig. U) y cerrar el capó (3); la máquina está lista para ser utilizada.

Carga de las baterías con cargador de baterías (opcional)

1. (Sólo para baterías WET) controlar el nivel del electrolito en las baterías. Si necesario, rellenar mediante los tapones (5, Fig. U). Dejar abiertos todos los tapones (5) para la recarga siguiente. Después de haber rellenado, limpiar (si necesario) la superficie superior de las baterías.
2. Conectar el cable (8, Fig. U) del cargador de baterías a un enchufe.



¡ATENCIÓN!
Controlar que la tensión y la frecuencia indicados en la placa del número de serie (1, Fig. U) de la máquina correspondan a aquellos de la red eléctrica.

3. Cuando el indicador luminoso verde (13, Fig. U) se enciende, las baterías están cargadas.
4. Para informaciones suplementarias sobre el cargador de baterías (7, Fig. U) consultar el manual relacionado.
5. Desconectar el conector (8, Fig. U) del cargador de baterías de la red eléctrica y recolocararlo en su alojamiento en la máquina.
6. (Sólo para baterías WET) cerrar todos los tapones (5, Fig. U).
7. Desenganchar la barra de soporte (3, Fig. U) y cerrar el capó (3); la máquina está lista para ser utilizada.



NOTA
Cuando el cargador de baterías está conectado a la red eléctrica, todas las funciones de la máquina se paran automáticamente.

FUNCIONES DE SEGURIDAD

La máquina está equipada de las siguientes funciones de seguridad.

PULSADOR DE EMERGENCIA

Se encuentra en una posición (12, Fig. B) fácilmente accesible por el operador. Pulsarlo en caso de necesidad inmediata para bloquear todas las funciones de la máquina. Se reajusta girándolo en sentido horario.

INTERRUPTOR DE SEGURIDAD DE APERTURA DEL CAPÓ

Se activa cuando se abre el capó de la máquina: para todas las funciones.

Si la máquina se pone en marcha también con el capó abierto, acudir de inmediato a un Centro de asistencia autorizado o al Revendedor autorizado.

MICROINTERRUPTOR DEL ASIENTO DE CONDUCCIÓN

Se encuentra al interior del asiento de conducción y no permite el funcionamiento del sistema de tracción de la máquina si el operador no está sentado en el asiento.

BÚSQUEDA AVERÍAS

| Avería | Solución |
|--|---|
| Llevando el conmutador de arranque en posición "II" la máquina no se pone en marcha. | Controlar que el conector (6, Fig. U) esté correctamente conectado. |
| | Controlar si el capó (10, Fig. C) está cerrado. |
| | Controlar que el fusible F1 en la caja (9, Fig. U) no esté dañado. |
| | Controlar que el cargador de baterías opcional (7, Fig. U) esté desconectado de la red eléctrica. |
| Pisando el pedal (5, Fig. C) la máquina no se mueve. | Comprobar que el freno de estacionamiento (6 con 7, Fig. C) esté desactivado. |
| | Comprobar que el interruptor (19, Fig. U) esté en posición "I". |
| | Comprobar que el pedal de marcha (5, Fig. C) no sea pisado durante el encendido de la máquina mediante el conmutador de arranque (2, Fig. B), o cuando el operador se está sentando en el asiento. Activar el pedal de marcha (5, Fig. C) sólo tras haberse sentado en el asiento de conducción y haber encendido la máquina. |
| Los cepillos laterales no funcionan. | Controlar que el fusible F6 en la caja (9, Fig. U) no esté dañado. |
| La máquina funciona sólo cuando está parada en un punto, si se intenta moverla se apaga y el indicador luminoso rojo (3, Fig. B) parpadea. | Recargar las baterías Si el problema sigue existiendo, sustituir las baterías. |
| La autonomía de las baterías es escasa. | Montar unas baterías de mayor capacidad (mínimo 100 Ah C5). |



NOTA

Si la máquina está equipada de un cargador de baterías opcional, ésta no puede funcionar si el cargador no está a bordo. Si el cargador de baterías está averiado, acuda a un Centro de asistencia calificado.

Para informaciones suplementarias consultar el Manual de asistencia en los Centros de asistencia Nilfisk-Advance.

DESGUACE

Eliminar la máquina cerca de un demolidor calificado. Antes del desguace de la máquina, es necesario quitar los siguientes materiales y eliminarlos según las actuales normas de higiene ambiental.

- Baterías
- Filtro de polvo de poliéster
- Cepillos principal y laterales
- Componentes eléctricos y electrónicos (*)
- Tuberías y componentes de plástico

(*) En particular, para el desguace de los componentes eléctricos y electrónicos, contactar con Nilfisk-Advance.

| | |
|---|-----------|
| ΕΙΣΑΓΩΓΗ | 2 |
| ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ | 2 |
| ΣΤΟΧΟΣ | 2 |
| ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ | 2 |
| ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ | 2 |
| ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ | 2 |
| ΛΟΙΠΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ ΓΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ | 2 |
| ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ | 2 |
| ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΒΕΛΤΙΩΣΕΙΣ | 2 |
| ΑΣΦΑΛΕΙΑ | 3 |
| ΣΥΜΒΟΛΑ | 3 |
| ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ | 3 |
| ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ/ΠΑΡΑΔΟΣΗ | 4 |
| ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ | 5 |
| ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ | 5 |
| ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ | 5 |
| ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ | 5 |
| ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ | 6 |
| ΑΞΕΣΟΥΑΡ / ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ | 7 |
| ΧΡΗΣΗ | 8 |
| ΕΛΕΓΧΟΣ/ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΣΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ | 8 |
| ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ WET Ή GEL | 9 |
| ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ | 9 |
| ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΠΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ | 9 |
| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ | 10 |
| ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΧΟΑΝΗΣ | 10 |
| ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ | 10 |
| ΩΘΗΣΗ/ΡΥΜΟΥΛΚΥΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ | 10 |
| ΑΔΡΑΝΕΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΧΡΟΝΙΚΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ | 10 |
| ΑΡΧΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΧΡΗΣΗΣ | 10 |
| ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ | 11 |
| ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ | 11 |
| ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ | 12 |
| ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ | 12 |
| ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ | 13 |
| ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ | 13 |
| ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΚΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΛΕΙΣΤΟΥ ΘΥΛΑΚΑ | 13 |
| ΕΛΕΓΧΟΣ ΥΨΟΥΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΤΕΡΥΓΙΩΝ | 14 |
| ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΠΟ | 14 |
| ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ | 14 |
| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ | 16 |
| ΚΟΥΜΠΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ | 16 |
| ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΠΟ | 16 |
| ΜΙΚΡΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΟΔΗΓΟΥ | 16 |
| ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ | 16 |
| ΑΠΟΣΥΡΣΗ | 16 |

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Ο σκοπός του παρόντος εγχειριδίου είναι να παράσχει στον χειριστή όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση του μηχανήματος με ασφαλή και αυτόνομο τρόπο. Περιέχει πληροφορίες σχετικά με τα τεχνικά στοιχεία, τη λειτουργία, τη φύλαξη, τη συντήρηση, τα ανταλλακτικά και την ασφάλεια του μηχανήματος.

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία με το μηχάνημα, οι χειριστές και οι εξουσιοδοτημένοι τεχνικοί πρέπει να διαβάσουν προσεκτικά το εγχειρίδιο. Αν έχετε απορίες σχετικά με την ερμηνεία των οδηγιών αλλά και για κάθε πρόσθετη πληροφορία, επικοινωνήστε με την Nilfisk-Advance.

ΣΤΟΧΟΣ

Το παρόν εγχειρίδιο προορίζεται για τους χειριστές και τους τεχνικούς που είναι αρμόδιοι να πραγματοποιούν εργασίες συντήρησης στο μηχάνημα.

Οι χειριστές δεν επιτρέπεται να εκτελέσουν εργασίες που προορίζονται για εξουσιοδοτημένους τεχνικούς. Η Nilfisk-Advance δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβη που προκλήθηκε από την αθέτηση της απαγόρευσης αυτής.

ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Το εγχειρίδιο χρήσης θα πρέπει να φυλάσσεται κοντά στο μηχάνημα, μέσα σε μια κατάλληλη θήκη, μακριά από υγρά και άλλες ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά σε αυτό.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Το Σχήμα Α απεικονίζει το έγγραφο που πιστοποιεί ότι η σαρώθρα συμμορφώνεται με τους ισχύοντες νόμους.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μαζί με το έντυπο υλικό του μηχανήματος, παρέχονται δύο αντίγραφα της γνήσιας Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Το μοντέλο και ο αύξων αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στην πινακίδα (1, Σχήμα U) που βρίσκεται στο πλαίσιο και μπορείτε να τα διαβάσετε αν ανυψώσετε το καπό (10, Σχήμα C).

Το έτος μοντέλου του μηχανήματος αναγράφεται στη δήλωση EC και επίσης υποδεικνύεται από τα πρώτα δύο ψηφία του αύξοντα αριθμού του μηχανήματος.

Οι πληροφορίες αυτές είναι χρήσιμες όταν κάνετε παραγγελίες ανταλλακτικών του μηχανήματος.

Χρησιμοποιήστε τον ακόλουθο πίνακα για να σημειώσετε τα αναγνωριστικά στοιχεία του μηχανήματος για κάθε περαιτέρω αναφορά του.

| |
|---------------------------------|
| Μοντέλο ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ |
| Αύξων αριθμός ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ |

ΛΟΙΠΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ ΓΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑ

- Εγχειρίδιο για τον ηλεκτρικό φορτιστή μπαταρίας (αν υπάρχει), το οποίο θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του παρόντος εγχειριδίου
- Επιπλέον, διατίθενται και τα ακόλουθα εγχειρίδια:
 - Κατάλογος ανταλλακτικών (παρέχεται με το μηχάνημα)
 - Εγχειρίδιο συντήρησης (το οποίο μπορείτε να συμβουλευτείτε σε κέντρα εξυπηρέτησης Nilfisk-Advance)

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Όλες οι απαραίτητες εργασίες λειτουργίας, συντήρησης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο προσωπικό ή από το κέντρο εξυπηρέτησης της Nilfisk-Advance παρατίθενται στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Για εξυπηρέτηση ή για να παραγγείλετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ, επικοινωνήστε με τη Nilfisk-Advance, καθορίζοντας το μοντέλο και τον αύξοντα αριθμό του μηχανήματος.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΒΕΛΤΙΩΣΕΙΣ

Η Nilfisk-Advance βελτιώνει συνεχώς τα προϊόντα της και διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε αλλαγές και βελτιώσεις, σύμφωνα με τη διακριτική ευχέρειά της, χωρίς την υποχρέωση να εφαρμόζει αυτά τα πλεονεκτήματα στα μηχανήματα που έχουν ήδη πωληθεί.

Κάθε τροποποίηση ή/και προσθήκη αξεσουάρ πρέπει να εγκριθεί και να εκτελεστεί από την Nilfisk-Advance.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Τα ακόλουθα σύμβολα υποδεικνύουν πιθανές επικίνδυνες καταστάσεις. Να διαβάζετε πάντα αυτές τις πληροφορίες προσεκτικά και να λαμβάνετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις προκειμένου να εξασφαλίσετε την προστασία των ανθρώπων και του εξοπλισμού.

Η συνεργασία του χειριστή του μηχανήματος είναι απαραίτητη προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση τραυματισμού. Κανένα πρόγραμμα πρόληψης ατυχημάτων δεν είναι αποτελεσματικό χωρίς την πλήρη συνεργασία του ατόμου που είναι υπεύθυνο για τη λειτουργία του μηχανήματος. Τα περισσότερα ατυχήματα που συμβαίνουν εντός του εργοστασίου, κατά τη διάρκεια εργασίας ή κατά τη μεταφορά, προκαλούνται επειδή δεν τηρούνται με σύνεση οι απλούστεροι κανόνες. Ένας προσεκτικός και συνειδητός χειριστής αποτελεί την καλύτερη εγγύηση κατά των ατυχημάτων και είναι παράγοντας ουσιαστικής σημασίας για την επιτυχή διεξαγωγή οποιουδήποτε προγράμματος πρόληψης.

ΣΥΜΒΟΛΑ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση με κίνδυνο θανάτου για το χειριστή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Υποδεικνύει πιθανό κίνδυνο πρόκλησης τραυματισμού σε ανθρώπους.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Υποδεικνύει επισήμανση προσοχής ή ένα σχόλιο που σχετίζεται με σημαντικές ή χρήσιμες λειτουργίες. Δώστε προσοχή στις παραγράφους που είναι σημειωμένες με αυτό το σύμβολο.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Υποδεικνύει ότι είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε διαδικασία.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Παρακάτω παρουσιάζονται οι ειδικές προειδοποιήσεις και προφυλάξεις που ενημερώνουν σχετικά με την πιθανή πρόκληση βλάβης σε ανθρώπους και το μηχάνημα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Βγάλτε το κλειδί από τη μίζα και αποσυνδέστε τις μπαταρίες πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής.
- Το παρόν μηχάνημα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσουν αυτό το μηχάνημα παιδιά και άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από σπίθες, φλόγες και πυρακτωμένα υλικά. Κατά την κανονική λειτουργία, εκλύονται εκρηκτικά αέρια.
- Μη φοράτε κοσμήματα όταν εργάζεστε κοντά σε ηλεκτρικά στοιχεία.

- Μην εργάζεστε κάτω από ανυψωμένο μηχάνημα αν δεν είναι στερεωμένο με ασφάλεια.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοντά σε τοξικές, επικίνδυνες, εύφλεκτες ή/και εκρηκτικές σκόνες, υγρά ή ατμούς.
- Η φόρτιση της μπαταρίας παράγει εξαιρετικά εκρηκτικό αέριο υδρογόνο. Διατηρείτε το καπό ανοικτό κατά τη φόρτιση της μπαταρίας και εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία σε περιοχές που εξαερίζονται καλά και βρίσκονται μακριά από γυμνή φλόγα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν εκτελέσετε κάποια διαδικασία συντήρησης ή επισκευής.
- Λάβετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποφύγετε την παγίδευση μαλλιών, κοσμημάτων και φαρδιών ρούχων στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.
- Μην καπνίζετε κατά τη φόρτιση των μπαταριών.
- Πριν συνδέσετε τον φορτιστή μπαταρίας στην κεντρική παροχή, βεβαιωθείτε ότι η συχνότητα και η τάση που αναγράφονται στο κατάλληλο εγχειρίδιο αντιστοιχούν στην τάση της κεντρικής παροχής.
- Μην φορτίζετε τις μπαταρίες αν είναι κατεστραμμένο το καλώδιο ή το φινιρίσμα του φορτιστή μπαταριών. Αν το μηχάνημα δεν λειτουργεί όπως πρέπει, αν έχει υποστεί βλάβη, αν το ξεχάσατε σε εξωτερικό χώρο ή σας έπεσε μέσα σε νερό, παραδώστε το σε κάποιο κέντρο επισκευών.
- Μην τραβάτε και μη μεταφέρετε το μηχάνημα από το καλώδιο του φορτιστή μπαταριών. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο του φορτιστή μπαταριών ως λαβή. Μη μαγκώνετε το καλώδιο του φορτιστή μπαταριών σε πόρτες και μην τραβάτε το καλώδιο του φορτιστή μπαταριών γύρω από αιχμηρές ακμές ή γωνίες. Μην περνάτε το μηχάνημα πάνω από το καλώδιο του φορτιστή μπαταριών.
- Προσέχετε το καλώδιο του φορτιστή μπαταριών να μη βρίσκεται κοντά σε θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού, μην αφήνετε το μηχάνημα ανεπιτήρητο όταν είναι συνδεδεμένο.
- Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή. Φυλάξτε το μηχάνημα σε εσωτερικό χώρο.
- Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι. Απαιτείται στενή παρακολούθηση όταν το μηχάνημα χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.
- Να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο αυτό. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην αφήνετε το μηχάνημα ανεπιτήρητο με το κλειδί στη μίζα και χωρίς να είναι ενεργοποιημένο το φρένο στάθμευσης.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη από αυτήν που αναγράφεται στο μηχάνημα.

- Μην πλένετε το μηχάνημα με πίδακες άμεσης ροής νερού, με πίδακες νερού υπό πίεση ή με διαβρωτικές ουσίες. Μη χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε αυτόν τον τύπο μηχανήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε περιοχές με πολύ σκόνη.
- Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αυτό, να φροντίζετε να μην εκτίθενται σε κίνδυνο τρίτοι και κυρίως παιδιά.
- Η θερμοκρασία φύλαξης πρέπει να κυμαίνεται από 0°C έως +40°C.
- Η θερμοκρασία λειτουργίας του μηχανήματος πρέπει να κυμαίνεται από 0°C έως +40°C.
- Η υγρασία πρέπει να κυμαίνεται από 30% έως 95%.
- Να προστατεύετε πάντα το μηχάνημα από τον ήλιο, τη βροχή και την κακοκαιρία, όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία, αλλά και όταν δεν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για μεταφορά.
- Μην αφήνετε τις σκούπες σε λειτουργία ενώ το μηχάνημα είναι στάσιμο για να μην προκληθεί ζημιά στο δάπεδο.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα με σκόνη, και όχι με νερό.
- Μην προσκρούετε το μηχάνημα σε ράφια ή скаλωσιές, και ιδιαίτερα οπουδήποτε υπάρχει κίνδυνος για πτώση διαφόρων αντικειμένων.
- Ρυθμίστε την ταχύτητα λειτουργίας ανάλογα με την κατάσταση του δαπέδου.
- Μην διακόπτετε την κίνηση του μηχανήματος περιστρέφοντας το κλειδί ανάφλεξης στη θέση «0» και μην πατάτε το κουμπί έκτακτης ανάγκης πριν σταματήσει το μηχάνημα αποδεσμεύοντας το πεντάλ γκαζιού ή πατώντας το πεντάλ του φρένου.
- Μην επεμβαίνετε στα προστατευτικά εξαρτήματα του μηχανήματος. Ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες κανονικής συντήρησης.
- Μην αφαιρείτε ή τροποποιείτε ετικέτες που βρίσκονται προσκολλημένες στο μηχάνημα.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι αυτή δεν προκλήθηκε από την έλλειψη συντήρησης. Διαφορετικά, ζητήστε βοήθεια από το αρμόδιο προσωπικό ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
- Αν είναι απαραίτητη η αντικατάσταση εξαρτημάτων, παραγγείλετε ΓΝΗΣΙΑ ανταλλακτικά από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή πωλητή.
- Για να εξασφαλίσετε τη σωστή και ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος, πρέπει να εκτελείται η προγραμματισμένη συντήρηση, όπως περιγράφεται με λεπτομέρεια στο σχετικό κεφάλαιο του παρόντος εγχειριδίου, από εξουσιοδοτημένο προσωπικό ή κέντρο εξυπηρέτησης.
- Το μηχάνημα πρέπει να απορριφθεί κατάλληλα λόγω της παρουσίας βλαβερών τοξικών υλικών (μπαταρίες, λάδια, κτλ.), τα οποία υπόκεινται σε πρότυπα που απαιτούν την απόρριψή τους σε ειδικά κέντρα απόρριψης (βλ. κεφάλαιο «Απόσυρση»).
- Αν το μηχάνημα χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δεν θα παράγει επικίνδυνους κραδασμούς. Η στάθμη δόνησης του μηχανήματος είναι λιγότερη από 2,5 m/s² (98/37/EEG-EN-1033/1995-EN 1032).
- Όταν στο μηχάνημα είναι εγκατεστημένες μπαταρίες μολύβδου (WET), μη δίνετε κλίση στο μηχάνημα μεγαλύτερη από 30° από το οριζόντιο επίπεδο του προκειμένου να αποφευχθεί η διαρροή του εξαιρετικά διαβρωτικού οξέος από τις μπαταρίες. Όταν πρέπει να γείρετε το μηχάνημα για την εκτέλεση των διαδικασιών συντήρησης, βγάλτε τις μπαταρίες.

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ/ΠΑΡΑΔΟΣΗ

Κατά την παράδοση, ελέγξτε προσεκτικά ότι δεν έχει προκληθεί καμία βλάβη στο μηχάνημα και τη συσκευασία του κατά τη μεταφορά. Αν διαπιστώσετε βλάβη, φυλάξτε τη συσκευασία και ζητήστε να την ελέγξει η μεταφορική εταιρία που την παρέδωσε. Επικοινωνήστε αμέσως με την εταιρία μεταφοράς για να υποβάλετε δήλωση ζημιάς.

Ελέγξτε ότι το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με τα ακόλουθα.

Τεχνικό έντυπο υλικό:

- Εγχειρίδιο χρήσης σαρώθρας
- Εγχειρίδιο για τον ηλεκτρικό φορτιστή μπαταρίας (αν υπάρχει)
- Κατάλογος ανταλλακτικών σαρώθρας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Η σάρωθρα αυτή έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για τον καθαρισμό (σκούπισμα και αναρρόφηση) λείων και στερεών δαπέδων σε οικιστικούς και βιομηχανικούς χώρους και για τη συλλογή σκόνης και ελαφριών σκουπιδιών κάτω από ασφαλείς συνθήκες λειτουργίας από αρμόδιο χειριστή.

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Οι κατευθύνσεις εμπρός, όπισθεν, μπροστά, πίσω, αριστερά ή δεξιά αναφέρονται σε σχέση με τη θέση του χειριστή, δηλαδή τη θέση του οδηγού με τα χέρια του στο τιμόνι (1, Σχήμα C).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Πίνακας ελέγχου (βλ. Σχήμα B)

1. Αριστερός πίνακας ελέγχου
2. Διακόπτης μίζας
3. Προειδοποιητικό φωτάκι αποφορτισμένης μπαταρίας (κόκκινο)
4. Προειδοποιητικό φωτάκι ημι-αποφορτισμένης μπαταρίας (κίτρινο)
5. Προειδοποιητικό φωτάκι φορτισμένης μπαταρίας (πράσινο)
6. Οθόνη
7. Κουμπί επιλογής οθόνης: μετρητής ωρών / μετρητής ωρών και λεπτών / τάση μπαταρίας (V),
8. Κλάξον
9. Ο διακόπτης διαθέτει τις ακόλουθες λειτουργίες:
 - στην κεντρική θέση: ανενεργή
 - στην μπροστινή θέση (σταθερή): ενεργοποιεί την κεντρική σκούπα και τον ανεμιστήρα αναρρόφησης
 - στην πίσω θέση (μη σταθερή): ενεργοποιεί το μηχανισμό ανακίνησης φίλτρου
10. Διακόπτης συστήματος χειροκίνητης αναρρόφησης (προαιρετικό)
11. Διακόπτης προβολέα εργασίας (προαιρετικό)
12. Κουμπί έκτακτης ανάγκης
13. Βίδες στερέωσης πίνακα ελέγχου
14. Δεξιός πίνακας ελέγχου
15. Μοχλός ρύθμισης κλίσης τιμονιού

Εξωτερική όψη (βλ. Σχήμα C)

1. Τιμόνι
2. Πίνακας ελέγχου
3. Μοχλός ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αναρρόφησης
4. Μοχλός ανύψωσης/χαμηλώματος πλευρικών σκουπών
5. Πεντάλ εμπρός/όπισθεν ταχύτητας
6. Πεντάλ φρένου
7. Μοχλός φρένου στάθμευσης (δρα στον μπροστινό τροχό)
- 7α. Ενεργοποιημένο φρένο
- 7β. Απενεργοποιημένο φρένο
8. Πεντάλ ανύψωσης μπροστινού πτερυγίου
9. Ποτηροθήκη
10. Καπό
11. Πίσω τροχοί σε σταθερό άξονα
12. Τροχός μπροστινής κίνησης και τιμόνι
13. Δεξιά πλευρική σκούπα
14. Αριστερή πλευρική σκούπα
15. Κεντρική σκούπα
16. Αριστερό πλευρικό πτερύγιο
17. Δεξιό πλευρικό πτερύγιο
18. Μπροστινό πτερύγιο
19. Πίσω πτερύγιο
20. Χοάνη
21. Άγκιστρο χοάνης
22. Λαβή χοάνης
23. Αριστερή πόρτα κεντρικής σκούπας
24. Αριστερή λαβή ρύθμισης ύψους κεντρικής σκούπας
25. Δεξιά λαβή ρύθμισης ύψους κεντρικής σκούπας
26. Δεξιά πόρτα κεντρικής σκούπας
27. Βίδες στερέωσης δεξιάς πόρτας κεντρικής σκούπας
28. Περιστρεφόμενος προβολέας (πάντα αναμμένος όταν το κλειδί της μίζας βρίσκεται στη θέση «I») (προαιρετικό)
29. Κάθισμα οδηγού με μικροδιακόπτη ασφάλειας
30. Πρόσθετη οπή για κιτ χειροκίνητης αναρρόφησης (προαιρετικό)
31. Ρυθμιζόμενο τιμόνι
32. Προβολέας εργασίας (προαιρετικό)
33. Λαβή ρύθμισης ύψους πλευρικής σκούπας
34. Μοχλός ρύθμισης θέσης καθίσματος κατά μήκος
35. Σύστημα χειροκίνητης αναρρόφησης (προαιρετικό)
36. Παξιμάδι δακτυλίου λαβής ρύθμισης ύψους πλευρικής σκούπας

Διαμέρισμα κάτω από το καπό (βλ. Σχήμα U)

1. Πινακίδα αύξοντα αριθμού/τεχνικά στοιχεία/πιστοποίηση EC
2. Καπό (ανοικτό)
3. Ράβδος στήριξης καπό
4. Μπαταρίες
5. Καπάκια μπαταρίας (για μπαταρίες WET)
6. Βύσμα μπαταρίας
7. Ηλεκτρικός φορτιστής μπαταρίας (προαιρετικό)
8. Καλώδιο σύνδεσης φορτιστή μπαταρίας
9. Κουτί ασφαλειών ελάσματος (αξεσουάρ)
10. Διακόπτης κυκλώματος συστήματος κίνησης
11. Διακόπτης κυκλώματος μοτέρ κεντρικής σκούπας/ανεμιστήρα αναρρόφησης
12. Διακόπτης επιλογής μπαταρίας μολύβδου (WET) ή ζελέ (GEL) στον προαιρετικό φορτιστή ηλεκτρονικής μπαταρίας
13. Προειδοποιητικό φωτάκι φορτισμένης μπαταρίας (πράσινο)
14. Ιμάντας κεντρικής σκούπας
15. Τροχαλία κίνησης κεντρικής σκούπας
16. Ανεμιστήρας αναρρόφησης
17. Κεντρικό μοτέρ
18. Σύστημα χειροκίνητης αναρρόφησης (προαιρετικό)
19. Διακόπτης για ώθηση μηχανήματος
20. Διαγράμματα εγκατάστασης μπαταρίας

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

| Γενικά | Τιμές |
|--|-----------------------|
| Μήκος μηχανήματος | 1.255 χλστ |
| Πλάτος μηχανήματος (χωρίς πλευρικές σκούπες) | 795 χλστ |
| Ύψος μηχανήματος | 1.155 χλστ |
| Πλάτος εργασίας (με/χωρίς πλευρικές σκούπες) | 1.000/600 χλστ |
| Ελάχιστο ύψος από το έδαφος (χωρίς τα πτερύγια) | 40 χλστ |
| Ελάχιστη ακτίνα περιστροφής | 983 χλστ |
| Μέγεθος κεντρικής σκούπας | Ø 265 mm x 600 mm |
| Μέγεθος πλευρικής σκούπας | Ø 420 mm |
| Τροχός μπροστινής κίνησης και τιμόνι | Ø 200 x 50 mm |
| Πίσω τροχοί | Ø 250 x 50 mm |
| Βάρος μηχανήματος (χωρίς μπαταρίες) | 143,89 κιλά |
| Μέγιστη ταχύτητα εμπρός/όπισθεν | 5,5 χλμ/ώ / 4,4 χλμ/ώ |
| Δυνατότητα κλίσης | 2% |
| Χωρητικότητα χοάνης | 40 λίτρα |
| Μοτέρ κεντρικής σκούπας και ανεμιστήρα αναρρόφησης | 600 W |
| Μοτέρ πλευρικών σκουπών | 60 W |
| Μοτέρ συστήματος κίνησης | 400 W |
| Μοτέρ ανακίνησης φίλτρου | 12 W |
| Στάθμη πίεσης ήχου (A L _{pa}) | 71,6 dB (A) |

| Μπαταρίες | Τιμές |
|---|--------------------------------------|
| Τάση μπαταρίας | 24 V |
| Τυπική μπαταρία | Μολύβδου (WET), με ηλεκτρολύτη οξέος |
| Προαιρετική μπαταρία | Ζελέ (GEL), ερμητική |
| Χωρητικότητα μπαταρίας | 100 – 240 Ah C5 |
| Μέγιστο μέγεθος διαμερίσματος μπαταρίας | 357x375x385 χλστ |

| Αναρρόφηση και φιλτράρισμα σκόνης | Τιμές |
|--|--------------------------|
| Φίλτρο σκόνης από χαρτί 5-10 μm | 3 m ² |
| Υποπίεση διαμερίσματος κεντρικής σκούπας | 18,3 mm H ₂ O |

**Διάγραμμα καλωδίωσης
(βλ. Σχήμα V)**

| | |
|------|---|
| BAT: | Μπαταρίες |
| BE1: | Περιστρεφόμενος προβολέας |
| BZ1: | Βομβητής όπισθεν |
| C1: | Βύσμα μπαταρίας |
| CH1: | Φορτιστής μπαταρίας |
| EB1: | Οθόνη μετρητή ωρών και τάσης μπαταρίας |
| EB2: | Ηλεκτρονικός πίνακας συστήματος κίνησης |
| ES0: | Ηλεκτρονόμος εκκίνησης |
| ES1: | Διακόπτης κεντρικής σκούπας |
| ES2: | Ηλεκτρονόμος μηχανισμού ανακίνησης φίλτρου |
| ES3: | Διακόπτης συστήματος χειροκίνητης αναρρόφησης |
| FA: | Ασφάλεια ανεμιστήρα κεντρικής σκούπας/αναρρόφησης |
| FL: | Ασφάλεια ηλεκτρονικού πίνακα συστήματος κίνησης (3 A) |
| FT: | Ασφάλεια συστήματος κίνησης |
| F1: | Κεντρική ασφάλεια (κύκλωμα μίζας) (25 A) |
| F2: | Ασφάλεια μοτέρ μηχανισμού ανακίνησης φίλτρου (25 A) |
| F3: | Ασφάλεια χειροκίνητου συστήματος αναρρόφησης (40 A) (προαιρετικό) |
| F4: | Ασφάλεια κλάξον και περιστρεφόμενου προβολέα (10 A) (προαιρετικό) |
| F5: | Ασφάλεια προβολέων λειτουργίας (10 A) (προαιρετικό) |
| F6: | Ασφάλεια μοτέρ πλευρικής σκούπας (10 A) |
| HN1: | Κλάξον |
| K1: | Διακόπτης μίζας |
| L1: | Προβολέας εργασίας (προαιρετικό) |
| M1: | Μοτέρ κεντρικής σκούπας |
| M2: | Μοτέρ συστήματος κίνησης |
| M3: | Μοτέρ ανακίνησης φίλτρου |
| M4: | Μοτέρ δεξιάς πλευρικής σκούπας |
| M5: | Μοτέρ αριστερής πλευρικής σκούπας |
| M6: | Μοτέρ συστήματος χειροκίνητης αναρρόφησης (προαιρετικό) |
| P1: | Διακόπτης κλάξον |
| R1: | Ποτενσιόμετρο ταχύτητας κίνησης |
| SWC: | Διακόπτης ασφάλειας καπό |
| SWS: | Κουμπί έκτακτης ανάγκης |
| SW1: | Διακόπτης κεντρικής σκούπας, ανεμιστήρα αναρρόφησης και μηχανισμού ανακίνησης φίλτρου |
| SW2: | Μικροδιακόπτης ασφάλειας θέσης οδηγού |
| SW3: | Μικροδιακόπτης εμπρός/όπισθεν ταχύτητας |
| SW4: | Μικροδιακόπτης πλευρικής σκούπας |
| SW5: | Διακόπτης συστήματος κίνησης |
| SW6: | Διακόπτης συστήματος χειροκίνητης αναρρόφησης (προαιρετικό) |
| SW7: | Διακόπτης προβολέα λειτουργίας |

Κωδικός χρώματος

| | |
|-----|-----------|
| BK: | Μαύρο |
| BU: | Μπλε |
| BN: | Καφέ |
| GN: | Πράσινο |
| GY: | Γκρι |
| OG: | Πορτοκαλί |
| PK: | Ροζ |
| RD: | Κόκκινο |
| VT: | Βιολετί |
| WH: | Λευκό |
| YE: | Κίτρινο |

Ηλεκτρικές ασφάλειες

Οι ακόλουθες ασφάλειες βρίσκονται κάτω από το καπό (10, Σχήμα C):

- Διακόπτες κυκλώματος, οι οποίοι μπορούν να μηδενιστούν αν πιέσετε το κατάλληλο πλήκτρο:
 - Ασφάλεια συστήματος κίνησης (11, Σχήμα U)
 - Ασφάλεια κεντρικής σκούπας/μοτέρ ανεμιστήρα αναρρόφησης (10, Σχήμα U)
- Ασφάλειες ελάσματος, οι οποίες προστατεύονται από διάφανο πλαστικό κάλυμμα (9, Σχήμα U), που προστατεύουν τα αντίστοιχα κυκλώματα:
 - Ασφάλεια F1 (25 A): Κεντρική ασφάλεια (κύκλωμα μίζας)
 - Ασφάλεια F2 (25 A): Μοτέρ ανακίνησης φίλτρου
 - Ασφάλεια F3 (40 A): Σύστημα χειροκίνητης αναρρόφησης (προαιρετικό)
 - Ασφάλεια F4 (10 A): Κλάξον και περιστρεφόμενος προβολέας
 - Ασφάλεια F5 (10 A): Προβολέας εργασίας (προαιρετικό)
 - Ασφάλεια F6 (10 A): Μοτέρ πλευρικών σκουπών
 - Ασφάλεια F7 (25 A): Ελεύθερο
 - Ασφάλεια F8 (10 A): Ελεύθερο
- Στο ηλεκτρονικό πίνακα συστήματος κίνησης υπάρχει η ακόλουθη ασφάλεια:
 - Ασφάλεια ηλεκτρονικού πίνακα συστήματος κίνησης (3 A)

ΑΞΕΣΟΥΑΡ / ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εκτός των σάνταρ εξαρτημάτων, ανάλογα με τη συγκεκριμένη χρήση του μηχανήματος, αυτό μπορεί να εξοπλιστεί με τα ακόλουθα αξεσουάρ/εξαρτήματα:

- Μπαταρίες GEL
- Ηλεκτρικός φορτιστής μπαταρίας
- Κεντρική και πλευρικές σκούπες με πιο σκληρές ή πιο μαλακές τρίχες
- Αντιστατικό φίλτρο σκόνης από πολυεστέρα ή φίλτρο σκόνης από πολυεστέρα BIA C
- Σύστημα χειροκίνητης αναρρόφησης
- Προβολέας εργασίας
- Περιστρεφόμενος προβολέας
- Πτερύγια από διάφορα υλικά

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τα προαιρετικά αξεσουάρ, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή.

ΧΡΗΣΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Σε μερικά σημεία του μηχανήματος υπάρχουν ορισμένες αυτοκόλλητες ετικέτες:

- ΚΙΝΔΥΝΟΣ
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- ΠΡΟΣΟΧΗ
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο χειριστής καθώς διαβάζει το εγχειρίδιο αυτό, θα πρέπει να δίνει ιδιαίτερη προσοχή στα σύμβολα αυτά.

Μην καλύπτετε τις ετικέτες αυτές για οποιονδήποτε λόγο.

Αντικαταστήστε τις αμέσως αν έχουν φθαρεί.

ΕΛΕΓΧΟΣ/ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΣΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Το μηχάνημα απαιτεί δύο μπαταρίες 12 V ή τέσσερις μπαταρίες 6 V συνδεδεμένες σύμφωνα με τα διαγράμματα (20, Σχήμα U).

Το μηχάνημα μπορεί να παρέχεται σε μία από τις ακόλουθες καταστάσεις λειτουργίας:

a. Είναι ήδη εγκατεστημένες μπαταρίες WET ή GEL στο μηχάνημα

1. Ανοίξτε το καπό του μηχανήματος (10, Σχήμα C) και στηρίξτε το με τη ράβδο στήριξης καπό (3, Σχήμα U). Κατόπιν ελέγξτε ότι οι μπαταρίες είναι συνδεδεμένες στο μηχάνημα με το βύσμα (6, Σχήμα U).
2. Βγάλτε τη ράβδο στήριξης καπό και κλείστε το καπό. Ελέγξτε ότι το καπό είναι σωστά κλεισμένο (το μηχάνημα πρέπει να είναι όπως φαίνεται στο Σχήμα C).
3. Βάλτε το κλειδί στη μίζα (2, Σχήμα B) και στρέψτε το στη θέση «II» (χωρίς να πατήσετε το πεντάλ (5, Σχήμα C)), και κατόπιν αφήστε το. Αν ανάψει το πράσινο προειδοποιητικό φωτάκι (5, Σχήμα B), οι μπαταρίες είναι έτοιμες για χρήση. Αν ανάψει το κίτρινο (4, Σχήμα B) ή το κόκκινο (3, Σχήμα B) προειδοποιητικό φωτάκι, είναι απαραίτητο να φορτίσετε τις μπαταρίες (βλ. αντίστοιχη διαδικασία στο κεφάλαιο «Συντήρηση»).

b. Μπαταρίες WET εγκατεστημένες στο μηχάνημα αλλά χωρίς ηλεκτρολύτη

1. Ανοίξτε το καπό του μηχανήματος (10, Σχήμα C) και στηρίξτε το με τη ράβδο στήριξης καπό (3, Σχήμα U).
2. Βγάλτε όλα τα καπάκια της μπαταρίας (5, Σχήμα U).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Προσέξτε όταν χρησιμοποιείτε θειικό οξύ επειδή είναι διαβρωτικό. Αν έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε καλά με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

Πρέπει να γεμίζετε τις μπαταρίες σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Φοράτε προστατευτικά γάντια.

3. Γεμίστε τα κελιά μπαταρίας (ή στοιχεία) με θειικό οξύ για μπαταρίες (πυκνότητα από 1,27 έως 1,29 κιλά στους 25°C) σύμφωνα με τις οδηγίες που καθορίζεται στο εγχειρίδιο της μπαταρίας. Η σωστή ποσότητα θειικού οξέος καθορίζεται στο εγχειρίδιο της μπαταρίας.
4. Τοποθετήστε τις μπαταρίες σε μια επίπεδη επιφάνεια και γεμίστε τις με θειικό οξύ σύμφωνα με τις οδηγίες που καθορίζονται στο εγχειρίδιο της μπαταρίας.
5. Φορτίστε τις μπαταρίες (ανατρέξτε στη διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Συντήρηση»).

c. Χωρίς μπαταρίες

1. Αγοράστε κατάλληλες μπαταρίες (ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία» και στα διαγράμματα (20, Σχήμα U)). Για τη σωστή επιλογή και τοποθέτηση των μπαταριών, απευθυνθείτε σε αρμόδιους πωλητές μπαταριών.
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες.
3. Ρυθμίστε το μηχάνημα και το φορτιστή μπαταρίας (αν υπάρχει) σύμφωνα με τον τύπο των μπαταριών που είναι εγκατεστημένες ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στην ακόλουθη παράγραφο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ WET Ή GEL

Ανάλογα με τον τύπο μπαταριών (WET ή GEL), ρυθμίστε τον ηλεκτρονικό πίνακα του μηχανήματος και του φορτιστή μπαταρίας (αν υπάρχει), σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:

1. Γυρίστε το κλειδί της μίζας (2, Σχήμα Β) στη θέση «0».
2. Ανοίξτε το καπό (10, Σχήμα C) και στηρίξτε το με τη ράβδο στήριξης καπό (3, Σχήμα U).

Ρύθμιση μηχανήματος

Η εργοστασιακή ρύθμιση για το μηχάνημα είναι η επιλογή μπαταριών μολύβδου (WET). Αν η ρύθμιση αυτή αντιστοιχεί στον τύπο μπαταριών που είναι εγκατεστημένες στο μηχανήμα σας, πηγαίνετε στην επόμενη παράγραφο, διαφορετικά εκτελέστε τις ακόλουθες διαδικασίες:

- Αποσυνδέστε το βύσμα της μπαταρίας (6, Σχήμα U).
- Βγάλτε τις βίδες (13, Σχήμα Β) και αφαιρέστε προσεκτικά τον δεξιό πίνακα ελέγχου (14).
- Τοποθετήστε το καλώδιο σύνδεσης (1, Σχήμα Τ) στα βύσματα GEL (3) για μπαταρίες ζελέ.
- Τοποθετήστε προσεκτικά τον πίνακα ελέγχου (14, Σχήμα Β) και σφίξτε τις βίδες.
- Συνδέστε πάλι το βύσμα της μπαταρίας (6, Σχήμα U).

Ρύθμιση φορτιστή μπαταρίας

1. Γυρίστε το διακόπτη επιλογής (12, Σχήμα U) στο WET ή GEL ανάλογα με τον τύπο μπαταριών.
2. Φορτίστε τις μπαταρίες (ανατρέξτε στη διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Συντήρηση»).

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ανοικτή καμία πόρτα/καπό και ότι το μηχάνημα βρίσκεται σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας.

Βεβαιωθείτε ότι η χοάνη (20, Σχήμα C) είναι σωστά κλεισμένη.

Αν δεν έχει χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα μετά τη μεταφορά του, ελέγξτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα υλικά συσκευασίας που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΠΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ**Εκκίνηση μηχανήματος**

1. Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού (29, Σχήμα C) και, αν είναι απαραίτητο για να έχετε ευκολότερη πρόσβαση στο μηχανήμα, ωθήστε το μοχλό (15, Σχήμα C) και γείρετε το τιμόνι (31, Σχήμα C) προς τα εμπρός.
2. Ωθήστε το μοχλό (15, Σχήμα C) προς τα εμπρός και γείρετε το τιμόνι (31, Σχήμα C) προς τα εμπρός ή προς τα πίσω για να βρείτε μια αναπαυτική θέση. Κατόπιν αφήστε το μοχλό (15, Σχήμα Β) και κλειδώστε το τιμόνι.
3. Χωρίς να πατάτε το πεντάλ κίνησης (5, Σχήμα C), γυρίστε το κλειδί της μίζας (2, Σχήμα Β) στη θέση «I» και κατόπιν αφήστε το. Θα επιστρέψει στη θέση «I». Ελέγξτε ότι η πράσινη προειδοποιητική λυχνία (5, Σχήμα Β) (φορτισμένη μπαταρία) είναι αναμμένη. Αν ανάψει το κίτρινο ή κόκκινο προειδοποιητικό φωτάκι (3 ή 4, Σχήμα Β), γυρίστε το κλειδί της μίζας ξανά στη θέση «0» και φορτίστε τις μπαταρίες (βλ. διαδικασία στο κεφάλαιο «Συντήρηση»).
4. Απενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:
 - Πατήστε το πεντάλ (6, Σχήμα C) και γυρίστε το μοχλό (7, Σχήμα C) από τη θέση (7a) στη θέση (7b).
 - Αφήστε το πεντάλ (6).
5. Οδηγήστε το μηχανήμα στο χώρο εργασίας, κρατώντας το τιμόνι και πατώντας το πεντάλ (5, Σχήμα C) προς τα εμπρός για να κινηθείτε εμπρός και προς τα πίσω για να κινηθείτε πίσω. Η ταχύτητα οδήγησης μπορεί να ρυθμιστεί από μηδέν έως τη μέγιστη τιμή της αυξάνοντας την πίεση στο πεντάλ (5, Σχήμα C).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το κάθισμα (29, Σχήμα C) είναι εξοπλισμένο με αισθητήρα ασφάλειας, ο οποίος σας επιτρέπει να μετακινείτε το μηχάνημα αν πατάτε το πεντάλ (5, Σχήμα C) μόνο όταν ο χειριστής βρίσκεται στο κάθισμα του οδηγού.

6. Ενεργοποιήστε την κεντρική σκούπα και τον ανεμιστήρα αναρρόφησης πιέζοντας το διακόπτη (9, Σχήμα Β) προς τα εμπρός.
7. Ενεργοποιήστε το σύστημα αναρρόφησης με το μοχλό (3, Σχήμα C).
8. Χαμηλώστε τις πλευρικές σκούπες (13 και 14, Σχήμα C) χαμηλώνοντας το μοχλό (4).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Μπορείτε να χαμηλώσετε και να ανυψώσετε τις πλευρικές σκούπες (13 και 14, Fig. C) ακόμα κι όταν κινείται το μηχάνημα. Οι πλευρικές σκούπες δεν περιστρέφονται όταν είναι ανυψωμένες, αλλά περιστρέφονται όταν τις χαμηλώνετε.

9. Ξεκινήστε να σκουπίσετε, περιστρέφοντας το τιμόνι (1, Σχήμα C) και μετακινήστε το μηχάνημα προς τα εμπρός πατώντας το πεντάλ (5).

Διακοπή μηχανήματος

1. Για να σταματήσετε το μηχανήμα, αφήστε το πεντάλ (5, Σχήμα C). Για να σταματήσετε το μηχανήμα γρήγορα, πατήστε επίσης το πεντάλ σερβόφρενου (6, Σχήμα C). Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, πιέστε το κουμπί έκτακτης ανάγκης (12, Σχήμα B) για να σταματήσετε αμέσως το μηχανήμα. Για να απενεργοποιήσετε το κουμπί έκτακτης ανάγκης (12), περιστρέψτε το δεξιόστροφα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Μην διακόπτετε την κίνηση του μηχανήματος περιστρέφοντας το κλειδί ανάφλεξης στη θέση «0» και μην πατάτε το κουμπί έκτακτης ανάγκης πριν σταματήσει το μηχανήμα αποδεσμεύοντας το πεντάλ γκαζιού ή πατώντας το πεντάλ του φρένου.

2. Ανυψώστε τις πλευρικές σκούπες (13 και 14, Σχήμα C) με το μοχλό (4).
3. Για να σταματήσετε την κεντρική σκούπα και τον ανεμιστήρα αναρρόφησης, γυρίστε το διακόπτη (9, Σχήμα B) στη θέση «0» (κέντρο).
4. Για να σταματήσετε τη λειτουργία του μηχανήματος, γυρίστε το κλειδί της μίζας (2, Σχήμα B) στη θέση «0».
5. Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:
 - Πατήστε το πεντάλ (6, Σχήμα C) όπως απαιτείται και κατόπιν ενεργοποιήστε το φρένο γυρίζοντας το μοχλό (7, Σχήμα C) από τη θέση (7a) στη θέση (7b).
 - Αφήστε το πεντάλ (6).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. Να αποφεύγετε να σταματάτε το μηχανήμα για πολύ ώρα στην ίδια θέση ενώ περιστρέφονται οι σκούπες. Η ενέργεια αυτή μπορεί να δημιουργήσει ανεπιθύμητα σημάδια στο δάπεδο.
2. Για να συλλέξετε ελαφριά και ογκώδη απορρίμματα, ανυψώστε το μπροστινό πτερύγιο πιέζοντας το πεντάλ (8, Σχήμα C). Να λάβετε υπόψη σας ότι όταν είναι ανυψωμένο το μπροστινό πτερύγιο, μειώνεται η ισχύς αναρρόφησης του μηχανήματος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε βρεγμένο δάπεδο, είναι απαραίτητο να το απενεργοποιείτε με το μοχλό (3, Σχήμα C) το σύστημα αναρρόφησης για να μην προκληθεί ζημία στο φίλτρο σκόνης.

3. Για τη σωστή λειτουργία του μηχανήματος, το φίλτρο αέρα θα πρέπει να είναι όσο το δυνατό πιο καθαρό. Για να διατηρείτε καθαρό το φίλτρο σκόνης ενώ σκουπίζετε, απενεργοποιήστε το σύστημα αναρρόφησης με το μοχλό (3, Σχήμα C) και κατόπιν πιέστε το διακόπτη (9, Σχήμα B) για λίγο. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής, διακόπεται αυτόματα η λειτουργία του κεντρικού μοτέρ και του ανεμιστήρα αναρρόφησης. Μετά τον καθαρισμό του φίλτρου, πιέστε το διακόπτη (9, Σχήμα B) προς τα μπροστά ενεργοποιώντας την κεντρική σκούπα και το σύστημα αναρρόφησης. Κατόπιν, ξεκινήστε ξανά να σκουπίζετε. Ενώ εργάζεστε, επαναλάβετε τη διαδικασία κάθε 10 λεπτά, περίπου (ανάλογα με την ποσότητα σκόνης που υπάρχει στο χώρο που καθαρίζετε).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όταν το φίλτρο σκόνης είναι φραγμένο ή/και η χοάνη είναι γεμάτη, το μηχανήμα δεν μπορεί πλέον να συλλέξει σκόνη και σκουπίδια.

4. Θα πρέπει να αδειάζετε τη χοάνη (20, Σχήμα C) μετά από κάθε περίοδο εργασίας και όποτε είναι γεμάτη (βλ. διαδικασία στην επόμενη παράγραφο).

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΧΟΑΝΗΣ

1. Αφήστε το πεντάλ κίνησης για να ακινητοποιήσετε το μηχανήμα.
2. Γυρίστε το κλειδί της μίζας (2, Σχήμα B) στη θέση «0».
3. Αποδεσμεύστε το άγκιστρο (21, Σχήμα C) τραβώντας το κατώτερο μέρος του.
4. Βγάλτε τη χοάνη (20, Σχήμα C) με τη χρήση της λαβής (22) και αδειάστε τη σε ειδικούς κάδους.
5. Τοποθετήστε ξανά τη χοάνη και στερεώστε τη με το άγκιστρο (21).
6. Το μηχανήμα είναι ξανά έτοιμο να λειτουργήσει.

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Μετά από την εργασία και πριν αφήσετε το μηχανήμα:

- Σηκώστε τις πλευρικές σκούπες με το μοχλό (4, Σχήμα C).
- Ενεργοποιήστε το μηχανισμό ανακίνησης φίλτρου με το διακόπτη (9, Σχήμα B).
- Αδειάστε τη χοάνη (20, Σχήμα C) (βλ. προηγούμενη παράγραφο).
- Βγάλτε το κλειδί της μίζας από το διακόπτη της μίζας (2, Σχήμα B).
- Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:
 - Πατήστε το πεντάλ (6, Σχήμα C) όπως απαιτείται και κατόπιν ενεργοποιήστε το φρένο γυρίζοντας το μοχλό (7, Σχήμα C) από τη θέση (7a) στη θέση (7b).
 - Αφήστε το πεντάλ (6).

ΩΘΗΣΗ/ΡΥΜΟΥΛΚΥΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Για να ωθήσετε/ρυμουλκήσετε εύκολα το μηχανήμα όταν είναι σβηστό, συνεχίστε ως εξής:

- Ανοίξτε το καπό (10, Σχήμα C).
- Γυρίστε το διακόπτη (19, Σχήμα U) στη θέση «0» και κλείστε το καπό (10, Σχήμα C).
- Σπρώξτε ή ρυμουλκήστε το μηχανήμα.
- Αφού ωθήσετε/ρυμουλκήσετε το μηχανήμα, γυρίστε το διακόπτη (19, Σχήμα U) στη θέση «I».

ΑΔΡΑΝΕΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΧΡΟΝΙΚΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Αν δεν θα χρησιμοποιηθεί το μηχανήμα για περισσότερες από 30 ημέρες, συνεχίστε ως εξής:

- Ελέγξτε ότι ο χώρος φύλαξης του μηχανήματος είναι στεγνός και καθαρός.
- Αποσυνδέστε το βύσμα της μπαταρίας (6, Σχήμα U).
- Σηκώστε ελαφρά το μηχανήμα έτσι ώστε τα πτερύγια, η κεντρική σκούπα και οι τροχοί να μην ακουμπούν στο έδαφος.
- Αν είναι εγκατεστημένος ο προαιρετικός φορτιστής μπαταρίας (7, Σχήμα U), αποσυνδέστε το θετικό ακροδέκτη μπαταρίας (+) απευθείας από τον πόλο της μπαταρίας (+).

ΑΡΧΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μετά την πρώτη περίοδο χρήσης (πρώτες 8 ώρες) είναι απαραίτητο να διεξαχθούν οι ακόλουθες διαδικασίες:

1. Ελέγξτε ότι είναι σωστά σφισμένα τα μέρη πρόσδεσης και σύνδεσης του μηχανήματος.
2. Ελέγξτε την ακεραιότητα όλων των ορατών μελών και ελέγξτε αν υπάρχουν διαρροές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η διάρκεια ζωής του μηχανήματος και η μέγιστη ασφάλεια λειτουργίας του εξασφαλίζονται με τη σωστή και τακτική συντήρηση. Ο ακόλουθος πίνακας παρέχει την προγραμματισμένη συντήρηση. Τα χρονικά διαστήματα που παρουσιάζονται μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τις συγκεκριμένες συνθήκες εργασίας οι οποίες πρέπει να καθοριστούν από το άτομο που είναι υπεύθυνο για τη συντήρηση του μηχανήματος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Για να εκτελέσετε τις διαδικασίες συντήρησης, σβήστε το μηχάνημα (βγάλτε το κλειδί από τη μίζα) και, αν είναι απαραίτητο, αποσυνδέστε την μπαταρίες.

Επιπλέον, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες στην παράγραφο «Ασφάλεια».

Όλες οι προγραμματισμένες ή διαδικασίες έκτακτης συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο προσωπικό ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

Το παρόν εγχειρίδιο περιγράφει μόνο τις πιο εύκολες και συνηθισμένες διαδικασίες συντήρησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για τις υπόλοιπες διαδικασίες συντήρησης που παρουσιάζονται στον πίνακα προγραμματισμένης συντήρησης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης, το οποίο μπορείτε να βρείτε σε κάθε κέντρο εξυπηρέτησης.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

| Διαδικασία | Κατά την παράδοση | Κάθε 10 ώρες | Κάθε 50 ώρες | Κάθε 100 ώρες | Κάθε 200 ώρες | Κάθε 400 ώρες |
|---|-------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Έλεγχος στάθμης υγρού μπαταρίας | | | | | | |
| Έλεγχος και ρύθμιση ύψους κεντρικής σκούπας και πλευρικών σκούπων | | | | | | |
| Καθαρισμός και έλεγχος της καλής κατάστασης του φίλτρου σκόνης | | | | | | |
| Έλεγχος ύψους και λειτουργίας ππερυγίου | | | | | | |
| Έλεγχος λειτουργίας μηχανισμού ανακίνησης φίλτρου | | | (*) | | | |
| Έλεγχος λειτουργίας διακόπτη ασφάλειας καπό | | | (*) | | | |
| Οπτικός έλεγχος ιμάντα κίνησης κεντρικής σκούπας | | | | (*) | | |
| Έλεγχος σφιξίματος παξιμαδιών και βιδών | | | | (*) (1) | | |
| Σέρβις, έλεγχος και ρύθμιση φρένου στάθμευσης | | | | (*) | | |
| Αντικατάσταση ιμάντα κίνησης της κεντρικής σκούπας | | | | | (*) | |
| Έλεγχος και αντικατάσταση βούρτσας άνθρακα του κεντρικού μοτέρ και του μοτέρ συστήματος κίνησης | | | | | | (*) |

(*): Για την κατάλληλη διαδικασία, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης.

(1): Και μετά από τις πρώτες 8 ώρες λειτουργίας.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Διατίθενται σκούπες με διάφορους βαθμούς σκληρότητας. Η διαδικασία αυτή ισχύει για κάθε τύπο σκούπας.

- Ελέγξτε ότι η απόσταση της κεντρικής σκούπας από το έδαφος είναι σωστή, σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:
 - Οδηγήστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος.
 - Κρατήστε το μηχάνημα ακίνητο και περιστρέψτε την κεντρική σκούπα για λίγα δευτερόλεπτα.
 - Σταματήστε και ανυψώστε την κεντρική σκούπα. Κατόπιν μετακινήστε το μηχάνημα.
 - Ελέγξτε ότι το αποτύπωμα της κεντρικής σκούπας (1, Σχήμα D) έχει πλάτος 2 έως 4 cm. Αν το αποτύπωμα (1) δεν βρίσκεται εντός των προδιαγραφών, είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε το ύψος της σκούπας, σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο βήμα 2.
- Οδηγήστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος και ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης (6 και 7, Σχήμα C).
- Γυρίστε το κλειδί της μίζας (2, Σχήμα B) στη θέση «0».
- Ξεσφίξτε τις λαβές (1, Σχήμα E) κι από τις δύο πλευρές του μηχανήματος.
- Με τις λαβές (1, Σχήμα E) κινήστε το δείκτη μεταβολής ύψους σκούπας (2) όπως απαιτείται, στις δυο πλευρές του μηχανήματος και στη συνέχεια βιδώστε τις λαβές (1). Ο δείκτης (2, Σχήμα D) πρέπει να βρίσκεται στην ίδια θέση και στις δύο πλευρές του μηχανήματος. Η μέγιστη επιτρεπόμενη διαφορά για να ληφθεί ένα αποτύπωμα (1) όπως περιγράφεται στο βήμα 1 (2 έως 4 εκατοστά πλάτος) είναι 2 εγκοπές.
- Εκτελέστε ξανά το βήμα 1 για να ελέγξετε ότι η κεντρική σκούπα βρίσκεται στο σωστό ύψος από το δάπεδο.
- Όταν η σκούπα είναι υπερβολικά φθαρμένη και δεν μπορεί πλέον να ρυθμιστεί, αντικαταστήστε την ακολουθώντας τις οδηγίες της παρακάτω παραγράφου.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αν το αποτύπωμα της κεντρικής σκούπας είναι πολύ μεγάλο (μεγαλύτερο από 4 εκατοστά), μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία του μηχανήματος και σε υπερθέρμανση των κινούμενων μερών. Έτσι, θα μειωθεί η διάρκεια ζωής του μηχανήματος. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν εκτελείτε τους ελέγχους που αναφέρονται παραπάνω και πάντα να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κάτω από τις συνθήκες που υποδεικνύονται.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Διατίθενται σκούπες με διάφορους βαθμούς σκληρότητας. Η διαδικασία αυτή ισχύει για κάθε τύπο σκούπας.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια όταν αντικαθιστάτε τις πλευρικές σκούπες επειδή μπορεί να υπάρχουν αιχμηρά σκουπίδια μεταξύ των τριχών.

- Οδηγήστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος και ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης (6 και 7, Σχήμα C).
- Γυρίστε το κλειδί της μίζας (2, Σχήμα B) στη θέση «0».
- Ξεσφίξτε τις λαβές (1, Σχήμα E) κι από τις δύο πλευρές του μηχανήματος.
- Κινήστε τους δείκτες μεταβολής ύψους της σκούπας (2, Σχήμα E) έως ότου η σκούπα βρίσκεται στη μέγιστη απόσταση από το έδαφος. Σφίξτε πάλι τις λαβές (1).
- Στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος, ξεσφίξτε τη λαβή (3, Σχήμα E).
- Αφαιρέστε την πόρτα της σκούπας (1, Σχήμα F), πιέζοντας την προς τα πάνω και απασφαλίζοντας τους συγκρατήρες (2).
- Αφαιρέστε τη σκούπα (1, Σχήμα G)
- Η καινούργια σκούπα πρέπει να τοποθετηθεί με τη σειρά τριχών τοποθετημένη όπως φαίνεται στο Σχήμα H (άνω άποψη).
- Τοποθετήστε την καινούργια σκούπα στο μηχάνημα και βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα του (1, Σχήμα I) ταιριάζει σωστά στην κατάλληλη πλήμνη κίνησης (4, Σχήμα R). Ελέγξτε ότι δεν έχει συσσωρευτεί κατά λάθος σκόνη ή ξένα αντικείμενα (καλώδια, ρούχα, κτλ.) στην πλήμνη κίνησης.
- Τοποθετήστε ξανά την πόρτα της σκούπας (1, Σχήμα F), απασφαλίζοντας τους συγκρατήρες (2).
- Σφίξτε ξανά τη λαβή (3, Σχήμα E).
- Ελέγξτε και ρυθμίστε το ύψος της κεντρικής σκούπας, όπως περιγράφεται στην προηγούμενη παράγραφο.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Διατίθενται σκούπες με διάφορους βαθμούς σκληρότητας. Η διαδικασία αυτή ισχύει για κάθε τύπο σκούπας.

- Ελέγξτε την απόσταση των πλευρικών σκουπών από το έδαφος, σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:
 - Οδηγήστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος και χαμηλώστε τις πλευρικές σκούπες.
 - Κρατήστε το μηχάνημα ακίνητο, κατεβάστε τις πλευρικές σκούπες και περιστρέψτε τις για λίγα δευτερόλεπτα.
 - Σταματήστε και ανυψώστε τις πλευρικές σκούπες. Στη συνέχεια μετακινήστε το μηχάνημα και σταματήστε τη λειτουργία του.
 - Ελέγξτε αν το μέγεθος και ο προσανατολισμός των αποτυπωμάτων των πλευρικών σκουπών είναι όπως φαίνονται στο σχήμα (1 και 2, Σχήμα J).

Αν το αποτύπωμα (1) δεν βρίσκεται εντός των προδιαγραφών, είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε το ύψος της σκούπας, σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο βήμα 2.
- Ξεκλειδώστε το παξιμάδι δακτυλίου (36, Σχήμα C) περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα και κατόπιν γυρίστε τη λαβή (33) όπως απαιτείται, δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα, για να ρυθμίσετε το ύψος της σκούπας. Κατόπιν, κλειδώστε τη λαβή (33) με το παξιμάδι δακτυλίου (36).
- Εκτελέστε ξανά το βήμα 1 για να ελέγξετε τη σωστή ρύθμιση της απόστασης της πλευρικής σκούπας από το έδαφος.
- Όταν φθαρούν υπερβολικά οι σκούπες, η ρύθμιση δεν είναι πλέον δυνατή. Αντικαταστήστε τις σκούπες όπως περιγράφεται στην επόμενη παράγραφο.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Διατίθενται σκούπες με διάφορους βαθμούς σκληρότητας. Η διαδικασία αυτή ισχύει για κάθε τύπο σκούπας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια όταν αντικαθιστάτε τις πλευρικές σκούπες επειδή μπορεί να υπάρχουν αιχμηρά σκουπίδια μεταξύ των τριχών.

- Οδηγήστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος και ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης (6 και 7, Σχήμα C).
- Γυρίστε το κλειδί της μίζας (2, Σχήμα B) στη θέση «0».
- Τοποθετήστε το χέρι μέσα στην πλευρική σκούπα, πιέστε προς τα μέσα τις γλωττίδες (1, Σχήμα K) και στη συνέχεια αφαιρέστε τη σκούπα (2) αποσυνδέοντάς την από τις τέσσερις περόνες (3).
- Τοποθετήστε την καινούργια σκούπα στο μηχάνημα συνδέοντάς την στις περόνες (3) και στις γλωττίδες (1).
- Ελέγξτε και ρυθμίστε το ύψος της πλευρικής σκούπας, όπως περιγράφεται στην προηγούμενη παράγραφο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΚΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΛΕΙΣΤΟΥ ΘΥΛΑΚΑ**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Εκτός από το στάνταρ φίλτρο χαρτιού, διατίθενται και φίλτρα από πολυεστέρα. Η ακόλουθη διαδικασία ισχύει για κάθε τύπο φίλτρου.

- Οδηγήστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος και ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης (6 και 7, Σχήμα C).
 - Γυρίστε το κλειδί της μίζας (2, Σχήμα B) στη θέση «0».
 - Βγάλτε το άγκιστρο της χοάνης (21, Σχήμα C).
 - Βγάλτε τη χοάνη (20, Σχήμα C) με τη χρήση της λαβής (22).
 - Στρέψτε τη λαβή (1, Σχήμα L) προς τα κάτω (περίπου 90°) και αφήστε το πλαίσιο φίλτρου (2) να περιστραφεί προς τα έξω.
 - Αφαιρέστε το φίλτρο σκόνης (3).
 - Σε ένα κατάλληλο εξωτερικό χώρο, καθαρίστε το φίλτρο χτυπώντας ελαφρά την πλευρά του (1, Σχήμα M) που βρίσκεται αντίθετα από το μεταλλικό πλέγμα (2) σε μια επίπεδη και καθαρή επιφάνεια. Ολοκληρώστε τον καθαρισμό με χρήση συμπιεσμένου αέρα (3) σε 6 bar, το μέγιστο, φυσώντας μόνο από την πλευρά που προστατεύεται από το μεταλλικό πλέγμα (2), σε απόσταση τουλάχιστον 30 εκατοστά μακριά.
- Ανάλογα με τον τύπο του φίλτρου, προσέξτε τα εξής:**
- Φίλτρο χαρτιού (στάνταρ): Μη χρησιμοποιείτε νερό ή απορρυπαντικά για να το καθαρίσετε. Το φίλτρο μπορεί να πάθει ζημιά.
 - Φίλτρο από πολυεστέρα (προαιρετικό): Για να το καθαρίσετε, ανατρέξτε στις οδηγίες που περιγράφονται παραπάνω. Αν είναι απαραίτητο, για να το καθαρίσετε καλύτερα, μπορείτε να το πλύνετε με νερό και απορρυπαντικά που δεν δημιουργούν αφρό. Έτσι παρέχεται καλύτερο και πιο ποιοτικό καθαρισμό, αλλά μειώνεται η διάρκεια ζωής του φίλτρου, το οποίο πρέπει να αλλάζετε συχνότερα. Η χρήση ακατάλληλων απορρυπαντικών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο φίλτρο.
- Ελέγξτε το κεντρικό τμήμα του φίλτρου για σκισίματα.
 - Αν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το λαστιχένιο σφράγισμα του διαμερίσματος φίλτρου (4, Σχήμα L) κατά μήκος της περιμέτρου του και ελέγξτε την ακεραιότητά του. Αν απαιτείται, αντικαταστήστε το.
 - Η συναρμολόγηση γίνεται με σειρά αντίστροφη από αυτήν της αποσυναρμολόγησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Συναρμολογήστε το φίλτρο με το μεταλλικό πλέγμα (2, Σχήμα M) να δείχνει προς τον ανεμιστήρα αναρρόφησης (16, Σχήμα U).

ΕΛΕΓΧΟΣ ΥΨΟΥΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΤΕΡΥΓΙΩΝ

1. Οδηγήστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος το οποίο είναι κατάλληλο για τον έλεγχο του ύψους των πτερυγίων. Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης (6 και 7, Σχήμα C).
2. Γυρίστε το κλειδί της μίζας (2, Σχήμα B) στη θέση «0».

Έλεγχος πλευρικού πτερυγίου

1. Ελέγξτε ότι τα πλευρικά πτερύγια (16 και 17, Σχήμα C) βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Αντικαταστήστε τα πτερύγια αν έχουν κοψίματα (1, Σχήμα N) μεγαλύτερα από 20 χιλιοστά ή ρωγμές (2) μεγαλύτερες από 10 χιλιοστά (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης στην παράγραφο για την αντικατάσταση πτερυγίων).
2. Ελέγξτε ότι το ύψος του πλευρικού πτερυγίου (16 και 17, Σχήμα C) από το έδαφος κυμαίνεται από 0 έως 3 χιλιοστά (βλέπετε Σχήμα O). Αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το ύψος πτερυγίου σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:

Αριστερό πτερύγιο:

- Ανοίξτε το καπό (10, Σχήμα C) και στηρίξτε το με τη ράβδο στήριξης καπό (3, Σχήμα U).
- Ξεσφίξτε τη λαβή (3, Σχήμα E) και βγάλτε την πόρτα της αριστερής σκούπας (1, Σχήμα F), σπρώχνοντας την προς τα πάνω για να απασφαλίσετε τους συγκρατητές (2).
- Ρυθμίστε το ύψος του πτερυγίου (3, Σχήμα F) χρησιμοποιώντας τις σχισμές (4).
- Η συναρμολόγηση γίνεται με σειρά αντίστροφη από αυτήν της αποσυναρμολόγησης.

Δεξιό πτερύγιο:

- Αφαιρέστε την κεντρική σκούπα, όπως περιγράφεται στη σχετική παράγραφο.
- Αφαιρέστε τον ιμάντα (14, Σχήμα U) από την τροχαλία (15). Για πιο εύκολη αφαίρεση, γυρίστε την τροχαλία (15) χειριζόμενοι τον ανεμιστήρα αναρρόφησης (16).
- Βγάλτε τις βίδες (27, Σχήμα C) και τη δεξιά πόρτα (26) μαζί με τον ιμάντα (14, Σχήμα U). Ρυθμίστε το ύψος του πτερυγίου (1, Σχήμα S) χρησιμοποιώντας τις σχισμές (2).
- Η συναρμολόγηση γίνεται με σειρά αντίστροφη από αυτήν της αποσυναρμολόγησης.

Έλεγχος μπροστινών και πίσω πτερυγίων

1. Αφαιρέστε την κεντρική σκούπα, όπως περιγράφεται στη σχετική παράγραφο.
2. Ελέγξτε την ακεραιότητα των μπροστινών (1, Σχήμα R) και των πίσω (2) πτερυγίων.
3. Αντικαταστήστε τα πτερύγια αν έχουν κοψίματα (1, Σχήμα N) μεγαλύτερα από 20 χιλιοστά ή ρωγμές (2) μεγαλύτερες από 10 χιλιοστά (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης στην παράγραφο για την αντικατάσταση πτερυγίων).
4. Ελέγξτε ότι:
 - Το μπροστινό πτερύγιο (1, Σχήμα R) ακουμπά ελαφρά στο έδαφος και δεν είναι τελείως ανασηκωμένο από το έδαφος (1, Σχήμα P).
 - Το ύψος του πίσω πτερυγίου (2, Σχήμα R) από το έδαφος κυμαίνεται από 0 έως 3 mm (1, Σχήμα O).
5. Αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το ύψος του πτερυγίου με χρήση των σχισμών (3, Σχήμα R).
6. Πιέστε το πεντάλ ανύψωσης του μπροστινού πτερυγίου (8, Σχήμα C) και ελέγξτε ότι το μπροστινό πτερύγιο (1, Σχήμα Q) περιστρέφεται προς τα πάνω κατά 90° περίπου (όπως παρουσιάζεται στο σχήμα). Αφήστε το πεντάλ και ελέγξτε ότι το πτερύγιο δεν παραμένει σε κάποια ενδιάμεση θέση, αλλά έχει επιστρέψει στην αρχική θέση του. Αν είναι απαραίτητο, για τη ρύθμιση ή αντικατάσταση του καλωδίου ελέγχου του μπροστινού πτερυγίου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης.
7. Η συναρμολόγηση γίνεται με σειρά αντίστροφη από αυτήν της αποσυναρμολόγησης.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΠΟ

Με ενεργοποιημένο τον ανεμιστήρα αναρρόφησης, ανοίξτε λίγο το καπό (10, Σχήμα C) και ελέγξτε ότι απενεργοποιείται αμέσως ο ανεμιστήρας.

Αν ανοίξετε το καπό (10) και δεν απενεργοποιηθεί ο ανεμιστήρας αναρρόφησης, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης ή πωλητή.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η φόρτιση της μπαταρίας παράγει εξαιρετικά εκρηκτικό αέριο υδρογόνο. Φορτίστε τις μπαταρίες σε χώρο με καλό εξαερισμό και μακριά από γυμνές φλόγες. Μην καπνίζετε κατά τη φόρτιση των μπαταριών. Όταν φορτίζετε τις μπαταρίες, το καπό πρέπει πάντα να είναι ανοικτό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν φορτίζετε τις μπαταρίες επειδή μπορεί να υπάρχουν διαρροές του υγρού μπαταρίας. Το υγρό μπαταρίας είναι διαβρωτικό. Αν έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε καλά με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

1. Οδηγήστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος και ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης (6 και 7, Σχήμα C).
2. Γυρίστε το κλειδί της μίζας (2, Σχήμα B) στη θέση «0».
3. Ανοίξτε το καπό (10, Σχήμα C) και στηρίξτε το με τη ράβδο στήριξης καπό (3, Σχήμα U).
4. (Μόνο για μπαταρίες WET) Ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη μέσα στις μπαταρίες. Αν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε μέσα από τα καπάκια (5, Σχήμα U). Αφήστε όλα τα καπάκια ανοικτά (5) για τη φόρτιση μπαταρίας.
Αν απαιτείται, καθαρίστε την πάνω επιφάνεια των μπαταριών.
5. Φορτίστε τις μπαταρίες σύμφωνα με έναν από τους ακόλουθους τρόπους ανάλογα με την παρουσία του ηλεκτρικού φορτιστή μπαταρίας (7, Σχήμα U) (προαιρετικό).

Φόρτιση των μπαταριών με εξωτερικό φορτιστή μπαταρίας

1. Με τη βοήθεια του εγχειριδίου του φορτιστή μπαταρίας, ελέγξτε αν ο φορτιστής μπαταρίας είναι κατάλληλος.
 - Η ονομαστική τιμή τάσης του φορτιστή μπαταριών είναι 24 V.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Χρησιμοποιήστε φορτιστή μπαταριών κατάλληλο για τον τύπο των μπαταριών που έχει εγκατασταθεί.

2. Αποσυνδέστε το βύσμα της μπαταρίας (6, Σχήμα U) και συνδέστε το στον εξωτερικό φορτιστή μπαταρίας.
3. Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας στην κεντρική ηλεκτρική παροχή.
4. Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή μπαταρίας από την κεντρική ηλεκτρική παροχή και το βύσμα της μπαταρίας (6, Σχήμα U).
5. (Μόνο για μπαταρίες WET) Ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη μέσα στις μπαταρίες και κλείστε όλα τα καπάκια (5).
6. Συνδέστε πάλι το βύσμα της μπαταρίας (6, Σχήμα U) στο βύσμα μηχανήματος.
7. Βγάλτε τη ράβδο στήριξης καπό (3, Σχήμα U) και κλείστε το καπό (2). Το μηχάνημα είναι έτοιμο για χρήση.

Φόρτιση μπαταριών με το φορτιστή μπαταριών (προαιρετικό)

1. (Μόνο για μπαταρίες WET) Ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη μέσα στις μπαταρίες. Αν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε μέσα από τα καπάκια (5, Σχήμα U). Αφήστε όλα τα καπάκια ανοικτά (5) για τη φόρτιση μπαταρίας. Όταν φτάσετε στη σωστή στάθμη, καθαρίστε το πάνω μέρος των μπαταριών, αν είναι απαραίτητο.
2. Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας (8, Σχήμα U) στην κεντρική ηλεκτρική παροχή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ελέγξτε ότι η τάση και η συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα με τον αριθμό σειράς του μηχανήματος (1, Σχήμα U) ανταποκρίνονται στις αντίστοιχες τιμές της κεντρικής ηλεκτρικής παροχής.

3. Όταν είναι αναμμένο το πράσινο προειδοποιητικό φωτάκι (13, Σχήμα U), οι μπαταρίες είναι φορτισμένες.
4. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία φόρτισης μπαταρίας (7, Σχήμα U), ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του φορτιστή μπαταρίας.
5. Αποσυνδέστε το βύσμα του φορτιστή μπαταριών (8, Σχήμα U) από την κεντρική ηλεκτρική παροχή και τοποθετήστε τον στο ειδικό του περιβλήμα.
6. (Μόνο για μπαταρίες WET) Κλείστε όλα τα καπάκια (5, Σχήμα U).
7. Βγάλτε τη ράβδο στήριξης καπό (3, Σχήμα U) και κλείστε το καπό (2). Το μηχάνημα είναι έτοιμο για χρήση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν ο φορτιστής της μπαταρίας είναι συνδεδεμένος στην κεντρική ηλεκτρική παροχή, όλες οι λειτουργίες του μηχανήματος διακόπτονται αυτόματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με τις ακόλουθες λειτουργίες ασφαλείας.

ΚΟΥΜΠΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Βρίσκεται σε μια ευπρόσιτη θέση (12, Σχήμα Β). Πρέπει να το πιέσετε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης για να διακόψετε όλες τις λειτουργίες του μηχανήματος.

Για να το επαναφέρετε στην αρχική του θέση, περιστρέψτε το δεξιόστροφα.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΠΟ

Ενεργοποιείται όταν ανοίξει το καπό του μηχανήματος: Διακόπτει όλες τις λειτουργίες.

Αν συνεχίζει η λειτουργία του μηχανήματος όταν είναι ανοικτό το καπό, επικοινωνήστε αμέσως με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης ή πωλητή.

ΜΙΚΡΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΟΔΗΓΟΥ

Βρίσκεται στο εσωτερικό του καθίσματος του οδηγού και δεν επιτρέπει τη λειτουργία του συστήματος κίνησης του μηχανήματος αν δεν κάθεται ο χειριστής στη θέση του οδηγού.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| Πρόβλημα | Λύση |
|---|--|
| Δεν ξεκινά το μηχάνημα όταν γυρίζετε το κλειδί της μίζας στη θέση «I». | Ελέγξτε ότι το βύσμα της μπαταρίας (6, Σχήμα U) είναι συνδεδεμένο σωστά. |
| | Ελέγξτε ότι το καπό (10, Σχήμα C) είναι κλειστό. |
| | Ελέγξτε ότι η ασφάλεια F1 στο κουτί (9, Σχήμα U) βρίσκεται σε καλή κατάσταση. |
| Δεν μετακινείται το μηχάνημα όταν πιέζετε το πεντάλ (5, Σχήμα C). | Ελέγξτε ότι ο προαιρετικός φορτιστής μπαταρίας (7, Σχήμα U) είναι αποσυνδεδεμένος από την κεντρική ηλεκτρική παροχή. |
| | Ελέγξτε ότι το φρένο στάθμευσης (6 και 7, Σχήμα C) έχει απελευθερωθεί. |
| | Ελέγξτε ότι ο διακόπτης (19, Σχήμα U) βρίσκεται στη θέση «I». |
| Οι πλευρικές σκούπες δεν λειτουργούν. | Ελέγξτε ότι δεν είναι πατημένο το πεντάλ κίνησης (5, Σχήμα C) ενώ ξεκινάτε το μηχάνημα με το κλειδί της μίζας (2, Σχήμα Β) ή ενώ κάθεται ο χειριστής στο κάθισμα του οδηγού. Πρέπει να πατάτε το πεντάλ κίνησης (5, Σχήμα C) μόνο αφού καθίσει ο χειριστής στο κάθισμα του οδηγού και ξεκινήσει το μηχάνημα. |
| Το μηχάνημα λειτουργεί μόνο όταν είναι στάσιμο. Διαφορετικά, σβήνει το μηχάνημα και αναβοσβήνει το κόκκινο προειδοποιητικό φωτάκι (3, Σχήμα Β). | Ελέγξτε ότι η ασφάλεια F6 στο κουτί (9, Σχήμα U) βρίσκεται σε καλή κατάσταση. |
| Η αυτονομία της μπαταρίας είναι χαμηλή. | Φορτίστε τις μπαταρίες. Αν το πρόβλημα συνεχίζει, αντικαταστήστε τις μπαταρίες. |
| | Τοποθετήστε μπαταρίες με μεγαλύτερη χωρητικότητα (ελάχιστο 100 Ah C5). |



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν το μηχάνημα παρέχεται με προαιρετικό φορτιστή μπαταρίας, δεν μπορεί να λειτουργήσει αν ο φορτιστής δεν είναι εγκατεστημένος στο μηχάνημα. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του φορτιστή μπαταρίας, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης το οποίο διατίθεται σε οποιοδήποτε κέντρο εξυπηρέτησης της Nilfisk-Advance.

ΑΠΟΣΥΡΣΗ

Παραδώστε το μηχάνημα για απόσυρση σε αρμόδια υπηρεσία.

Πριν αποσύρετε το μηχάνημα, αφαιρέστε τα ακόλουθα υλικά, τα οποία πρέπει να απορριφθούν σωστά, σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο:

- Μπαταρίες
- Φίλτρο σκόνης από πολυεστέρα
- Κεντρική σκούπα και πλευρικές σκούπες
- Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα (*)
- Πλαστικά εξαρτήματα και εύκαμπτοι σωλήνες

(*) Απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κέντρο Nilfisk-Advance ιδιαίτερα όταν αποσύρετε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

| | |
|--|-----------|
| INTRODUZIONE | 2 |
| SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE | 2 |
| DESTINATARI | 2 |
| CONSERVAZIONE DEL MANUALE | 2 |
| ATTESTATO DI CONFORMITÀ | 2 |
| DATI DI IDENTIFICAZIONE | 2 |
| ALTRI MANUALI DI RIFERIMENTO | 2 |
| PARTI DI RICAMBIO E MANUTENZIONE | 2 |
| MODIFICHE E MIGLIORIE | 2 |
| SICUREZZA | 3 |
| SIMBOLI UTILIZZATI | 3 |
| ISTRUZIONI GENERALI | 3 |
| DISIMBALLO/CONSEGNA | 4 |
| DESCRIZIONE DELLA MACCHINA | 5 |
| CAPACITÀ OPERATIVE | 5 |
| CONVENZIONI | 5 |
| DESCRIZIONE | 5 |
| CARATTERISTICHE TECNICHE | 6 |
| ACCESSORI/OPTIONAL | 7 |
| USO | 8 |
| CONTROLLO/PREPARAZIONE DELLE BATTERIE SU UNA MACCHINA NUOVA | 8 |
| IMPOSTAZIONE DEL TIPO DI BATTERIE INSTALLATE (WET O GEL) | 9 |
| PRIMA DELL'AVVIAMENTO DELLA MACCHINA | 9 |
| AVVIAMENTO E ARRESTO DELLA MACCHINA | 9 |
| MACCHINA IN LAVORO | 10 |
| SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE RIFIUTI | 10 |
| DOPO L'USO DELLA MACCHINA | 10 |
| MOVIMENTO A SPINTA/TRAINO DELLA MACCHINA | 10 |
| LUNGA INATTIVITÀ DELLA MACCHINA | 10 |
| PRIMO PERIODO DI UTILIZZO | 10 |
| MANUTENZIONE | 11 |
| SCHEMA DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA | 11 |
| CONTROLLO E REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA SPAZZOLA CENTRALE | 12 |
| SOSTITUZIONE DELLA SPAZZOLA CENTRALE | 12 |
| CONTROLLO E REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE SPAZZOLE LATERALI | 13 |
| SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE LATERALI | 13 |
| PULIZIA E CONTROLLO DELL'INTEGRITÀ DEL FILTRO POLVERI A TASCHE | 13 |
| CONTROLLO DELL'ALTEZZA E DELLA FUNZIONALITÀ DEI FLAP | 14 |
| CONTROLLO DELLA FUNZIONALITÀ DELL'INTERRUTTORE DI SICUREZZA APERTURA COFANO | 14 |
| CARICA DELLE BATTERIE | 14 |
| FUNZIONI DI SICUREZZA | 16 |
| PULSANTE DI EMERGENZA | 16 |
| INTERRUTTORE DI SICUREZZA APERTURA COFANO | 16 |
| MICROINTERRUTTORE DEL SEDILE DI GUIDA | 16 |
| RICERCA GUASTI | 16 |
| ROTTAMAZIONE | 16 |

INTRODUZIONE

SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE

Questo Manuale ha lo scopo di fornire all'operatore tutte le informazioni necessarie per poter utilizzare la macchina nel modo più adeguato, autonomo e sicuro possibile.

Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto tecnico, la sicurezza, il funzionamento, il fermo macchina, la manutenzione, i ricambi e la rottamazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione sulla macchina, gli operatori e i tecnici qualificati, devono leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente Manuale. In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare Nilfisk-Advance, per ottenere i necessari chiarimenti.

DESTINATARI

Il Manuale in oggetto è rivolto sia agli operatori sia ai tecnici qualificati alla manutenzione della macchina.

Gli operatori non devono eseguire operazioni riservate ai tecnici qualificati. Nilfisk-Advance non risponde di danni derivanti dalla mancata osservazione di questo divieto.

CONSERVAZIONE DEL MANUALE

Il Manuale operatore deve essere conservato nelle immediate vicinanze della macchina, dentro l'apposita busta, al riparo da liquidi e quant'altro ne possa compromettere lo stato di leggibilità.

ATTESTATO DI CONFORMITÀ

In figura A è riportata la documentazione attestante la conformità della macchina alle vigenti disposizioni di legge.



NOTA

La Dichiarazione di conformità CE in originale è contenuta in duplice copia nella documentazione allegata alla macchina.

DATI DI IDENTIFICAZIONE

Il numero di matricola e il modello della macchina sono riportati sulla targhetta (1, Fig. U) applicata al telaio e leggibile all'interno, alzando semplicemente il cofano della macchina (10, Fig. C).

L'anno di produzione della macchina è riportato sulla dichiarazione CE, oltre che indicato dalle prime due cifre del numero di matricola della macchina stessa.

Queste informazioni sono necessarie quando si ordinano parti di ricambio per la macchina. Usare lo spazio seguente per annotare i dati di identificazione della macchina.

| |
|------------------------------------|
| Modello MACCHINA |
| Numero di matricola MACCHINA |

ALTRI MANUALI DI RIFERIMENTO

- Manuale del caricabatterie elettronico, se in dotazione, da considerarsi parte integrante del presente Manuale
- Sono inoltre disponibili i seguenti manuali:
 - Catalogo ricambi (in dotazione alla macchina)
 - Manuale di assistenza (consultabile presso i Centri di assistenza Nilfisk-Advance)

PARTI DI RICAMBIO E MANUTENZIONE

Per qualsiasi necessità inerente l'uso, la manutenzione e la riparazione, rivolgersi a personale qualificato o direttamente ai Centri di assistenza Nilfisk-Advance elencati alla fine di questo Manuale. Utilizzare sempre parti di ricambio e accessori originali.

Rivolgersi a Nilfisk-Advance per l'assistenza o per ordinare ricambi e accessori, specificando sempre il modello e il numero di matricola.

MODIFICHE E MIGLIORIE

Nilfisk-Advance mira ad un costante perfezionamento dei propri prodotti e si riserva il diritto di eseguire modifiche e migliorie quando lo reputa necessario, senza l'obbligo di modificare le macchine precedentemente vendute.

Resta inteso che qualsiasi modifica e/o aggiunta di accessori deve essere esplicitamente approvata e realizzata da Nilfisk-Advance.

SICUREZZA

Per segnalare potenziali condizioni di pericolo viene utilizzata la seguente simbologia. Leggere sempre queste informazioni con attenzione e prendere le necessarie precauzioni per proteggere le persone e le cose.

Per evitare infortuni, la collaborazione dell'operatore è essenziale. Nessun programma di prevenzione infortuni può risultare efficace senza la collaborazione totale della persona direttamente responsabile del funzionamento della macchina. La maggior parte degli incidenti che si verificano in un'azienda, sul lavoro o nei trasferimenti, sono causati dall'inosservanza delle più elementari regole di prudenza. Un operatore attento e prudente è la miglior garanzia contro gli infortuni e si rivela indispensabile per completare qualsiasi programma di prevenzione.

SIMBOLI UTILIZZATI



PERICOLO!

Indica un pericolo con rischio, anche mortale, per l'operatore.



ATTENZIONE!

Indica un potenziale rischio di infortunio per le persone.



AVVERTENZA!

Indica un'avvertenza o una nota su funzioni chiave o su funzioni utili. Prestare la massima attenzione ai blocchi di testo contrassegnati da questo simbolo.



NOTA

Indica la necessità di consultare il Manuale operatore prima di eseguire qualsiasi operazione.

ISTRUZIONI GENERALI

Di seguito vengono descritte avvertenze e attenzioni specifiche per evidenziare i potenziali pericoli di danneggiamento della macchina e delle persone.



PERICOLO!

- Rimuovere la chiave dal commutatore di avviamento e scollegare le batterie, prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione/riparazione.
- Questa macchina deve essere usata solo da personale propriamente addestrato e autorizzato. È vietato l'utilizzo della macchina da parte di bambini e portatori di handicap.
- Tenere scintille, fiamme e materiali incandescenti, lontani dalle batterie. Gas esplosivi fuoriescono durante il normale utilizzo.
- Quando si lavora vicino a componenti elettrici, togliersi tutti i gioielli.

- Non lavorare sotto la macchina sollevata senza adeguati sostegni fissi di sicurezza.
- Non operare con questa macchina in ambienti dove sono presenti polveri, liquidi o vapori nocivi, pericolosi, infiammabili e/o esplosivi.
- Caricando le batterie si produce gas idrogeno altamente esplosivo. Mantenere il cofano aperto durante l'intero ciclo di ricarica delle batterie ed eseguire l'operazione solamente in aree ben ventilate e lontano da fiamme libere.



ATTENZIONE!

- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione/riparazione, leggere attentamente tutte le istruzioni pertinenti.
- Prendere le opportune precauzioni affinché i capelli, i gioielli e le parti non aderenti degli abiti non vengano catturati dalle parti in movimento della macchina.
- Non fumare durante la ricarica delle batterie.
- Prima di utilizzare il caricabatterie, accertarsi che la frequenza e la tensione indicate sulla targhetta matricolare della macchina coincidano con la tensione di rete.
- Non ricaricare le batterie della macchina se il cavo del caricabatterie o la spina sono danneggiati. Se la macchina non funziona correttamente, è danneggiata, rimasta all'aperto o caduta nell'acqua, portarla presso un Centro di assistenza.
- Non utilizzare il cavo del caricabatterie per tirare o trasportare la macchina e non utilizzarlo come se fosse una maniglia. Non lasciare che il cavo del caricabatterie venga schiacciato da una porta, non tirarlo sopra superfici o angoli affilati. Non passare con la macchina sopra al cavo del caricabatterie.
- Tenere il cavo del caricabatterie lontano da superfici calde.
- Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni, non lasciare la macchina collegata alla rete elettrica quando incustodita.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non esporre la macchina alla pioggia. Riporre la macchina al coperto.
- Non lasciare che la macchina venga utilizzata come un giocattolo. Prestare particolare attenzione quando utilizzata nelle vicinanze di bambini.
- Non utilizzare per scopi diversi da quelli indicati in questo Manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati da Nilfisk-Advance.
- Non lasciare la macchina incustodita senza aver rimosso la chiave dal commutatore di avviamento e senza essersi assicurati che la macchina non possa muoversi autonomamente.
- Non usare la macchina su superfici con una pendenza superiore a quella marcata sulla macchina.

- Non lavare la macchina con getti d'acqua diretti o in pressione o con sostanze corrosive. Per la tipologia della macchina non usare aria compressa per la sua pulizia generale.
- Non usare la macchina in ambienti particolarmente polverosi.
- Durante l'uso di questa macchina fare attenzione a salvaguardare l'incolumità delle altre persone, specialmente dei bambini.
- La temperatura di immagazzinamento deve essere compresa tra 0°C e +40°C.
- La temperatura d'uso della macchina deve essere compresa tra 0°C e +40°C.
- L'umidità deve essere compresa tra il 30% e il 95%.
- Proteggere sempre la macchina da sole, pioggia e altre intemperie, sia in stato di funzionamento che di fermo.
- Non usare la macchina come mezzo di trasporto.
- Evitare che le spazzole lavorino con la macchina ferma per non provocare danni al pavimento.
- In caso di incendio usare possibilmente un estintore a polvere e non ad acqua.
- Non urtare scaffalature o impalcature, soprattutto se esiste il pericolo di caduta oggetti.
- Adeguare la velocità di utilizzo alle condizioni di aderenza.
- Evitare di arrestare il movimento della macchina ruotando l'interruttore a chiave su "0", oppure premendo il pulsante di emergenza, prima che la macchina si sia fermata agendo sui comandi previsti: rilascio acceleratore o pedale del freno.
- Non manomettere per nessuna ragione le protezioni previste per la macchina e attenersi scrupolosamente alle istruzioni previste per la manutenzione ordinaria.
- Non rimuovere o alterare le targhette apposte sulla macchina.
- Quando dovessero riscontrarsi anomalie nel funzionamento della macchina, accertarsi che non dipendano dalla mancata manutenzione. In caso contrario richiedere l'intervento del personale autorizzato o del Centro di assistenza autorizzato.
- In caso di sostituzione di pezzi richiedere i ricambi ORIGINALI ad un Concessionario o Rivenditore autorizzato.
- Ai fini della sicurezza oltre che del buon funzionamento, fare eseguire la manutenzione programmata, prevista al capitolo specifico di questo Manuale, dal personale autorizzato o da un Centro di assistenza autorizzato.
- La macchina non deve essere abbandonata, al termine del ciclo di vita, per la presenza al suo interno di materiali tossico-nocivi (batterie, oli, ecc.), soggetti a norme che prevedono lo smaltimento presso centri appositi (vedere il capitolo Rottamazione).
- In condizioni di impiego conformi alle indicazioni di corretto utilizzo, le vibrazioni non sono tali da fare insorgere situazioni di pericolo. Il livello di vibrazioni della macchina è inferiore a $2,5 \text{ m/s}^2$ (98/37/EEG-EN-1033/1995-EN 1032).
- Se nella macchina sono installate batterie al piombo (WET), non inclinare la macchina stessa di oltre 30° rispetto al piano orizzontale, al fine di non provocare la fuoriuscita del liquido altamente corrosivo delle batterie. Quando è necessario inclinare la macchina per manutenzioni, rimuovere preventivamente le batterie.

DISIMBALLO/CONSEGNA

Al momento della consegna della macchina, controllare con attenzione che l'eventuale imballaggio e la macchina non abbiano subito danni durante il trasporto. Se i danni sono evidenti, conservare l'eventuale imballaggio così che possa essere visionato dal corriere che lo ha consegnato. Contattarlo immediatamente per compilare una richiesta di risarcimento danni.

Controllare che la dotazione della macchina corrisponda al seguente elenco.

Documentazione tecnica:

- Manuale operatore della spazzatrice.
- Manuale del caricabatterie elettronico (se in dotazione)
- Catalogo ricambi della spazzatrice

DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

CAPACITÀ OPERATIVE

Questa spazzatrice è concepita e costruita per la pulizia (spazzatura e aspirazione) di pavimenti lisci e compatti, in ambiente civile e industriale, e per la raccolta di polvere e detriti leggeri, in condizioni di verificata sicurezza da parte di un operatore qualificato.

CONVENZIONI

Tutti i riferimenti avanti e indietro, anteriore e posteriore, destro e sinistro indicati in questo Manuale, devono intendersi riferiti all'operatore seduto in posizione di guida con le mani sul volante (1, Fig. C).

DESCRIZIONE

Pannello di controllo e comandi (Vedere Fig. B)

1. Pannello di controllo sinistro
2. Commutatore di avviamento
3. Segnalatore luminoso di batterie scariche (rosso)
4. Segnalatore luminoso di batterie semicariche (giallo)
5. Segnalatore luminoso di batterie cariche (verde)
6. Visualizzatore dati (display)
7. Pulsante di selezione sul display: contaore/contaore e minuti/tensione batterie (V)
8. Avvisatore acustico
9. Interruttore avente le seguenti funzioni:
 - posizionato al centro: spento
 - premuto in avanti (fisso): attiva la spazzola centrale e la ventola di aspirazione
 - premuto indietro (basculante): aziona lo scuotifiltro
10. Interruttore di azionamento della presa supplementare per aspirazione manuale (opzionale)
11. Interruttore di accensione luce di lavoro (opzionale)
12. Pulsante di emergenza
13. Viti di fissaggio pannelli
14. Pannello di controllo destro
15. Leva di regolazione inclinazione piantone sterzo

Viste esterne generali (Vedere Fig. C)

1. Volante
2. Pannello di controllo e comandi
3. Leva di attivazione/disattivazione aspirazione
4. Leva di sollevamento/abbassamento spazzole laterali
5. Pedale di marcia avanti/retromarcia
6. Pedale freno di servizio
7. Leva freno di stazionamento (agisce sulla ruota anteriore)
- 7a. Freno inserito
- 7b. Freno disinserito
8. Pedale alzaflap anteriore
9. Portaoggetti
10. Cofano
11. Ruote posteriori su assale fisso
12. Ruota anteriore di trazione e sterzante
13. Spazzola laterale destra
14. Spazzola laterale sinistra
15. Spazzola centrale
16. Flap laterale sinistro
17. Flap laterale destro
18. Flap anteriore
19. Flap posteriore
20. Contenitore rifiuti
21. Gancio contenitore rifiuti
22. Maniglia contenitore rifiuti
23. Sportello sinistro spazzola centrale
24. Manopola sinistra di regolazione altezza spazzola centrale
25. Manopola destra di regolazione altezza spazzola centrale
26. Sportello destro spazzola centrale
27. Viti di fissaggio sportello destro spazzola centrale
28. Luce rotante (sempre in funzione con il commutatore di avviamento su "I") (opzionale)
29. Sedile di guida con microinterruttore di sicurezza
30. Presa supplementare per aspiratore manuale (opzionale)
31. Piantone sterzo inclinabile in avanti e indietro
32. Luce di lavoro (opzionale)
33. Manopola di regolazione altezza spazzole laterali
34. Leva di regolazione posizione longitudinale sedile
35. Aspiratore manuale (opzionale)
36. Ghiera di bloccaggio manopola di regolazione altezza spazzole laterali

**Vano sotto cofano
(Vedere Fig. U)**

1. Targhetta matricolare/dati tecnici/marcatura CE
2. Cofano (aperto)
3. Asta di sostegno cofano
4. Batterie
5. Tappi batterie (per batterie WET)
6. Connettore batterie
7. Caricabatterie elettronico (opzionale)
8. Cavo elettrico di collegamento caricabatterie alla rete elettrica
9. Scatola fusibili lamellari (servizi)
10. Fusibile ripristinabile impianto di trazione
11. Fusibile ripristinabile motore spazzola centrale/ventola di aspirazione
12. Selettore batterie al piombo (WET) o al gel (GEL) posizionato sul caricabatterie elettronico opzionale
13. Segnalatore luminoso di batterie cariche (verde)
14. Cinghia spazzola centrale
15. Puleggia di trasmissione spazzola centrale
16. Ventola di aspirazione
17. Motore elettrico principale
18. Aspiratore manuale (opzionale)
19. Interruttore per movimento a spinta della macchina
20. Schemi di collegamento batterie

CARATTERISTICHE TECNICHE

| Generali | Valori |
|--|-------------------|
| Lunghezza macchina | 1.255 mm |
| Larghezza macchina (senza spazzole laterali) | 795 mm |
| Altezza macchina | 1.155 mm |
| Larghezza di pulizia (con/senza spazzole laterali) | 1.000/600 mm |
| Altezza minima da terra (esclusi i flap) | 40 mm |
| Raggio minimo di sterzata | 983 mm |
| Dimensioni spazzola centrale | Ø 265 mm x 600 mm |
| Dimensioni spazzole laterali | Ø 420 mm |
| Ruota anteriore di trazione e sterzante | Ø 200 x 50 mm |
| Ruote posteriori | Ø 250 x 50 mm |
| Peso totale macchina (senza batterie) | 143,89 kg |
| Velocità massima (in marcia avanti/retromarcia) | 5,5 km/h/4,4 km/h |
| Pendenza massima superabile | 2% |
| Capacità contenitore rifiuti | 40 litri |
| Motore spazzola centrale e ventola di aspirazione | 600 W |
| Motori spazzole laterali | 60 W |
| Motore impianto di trazione | 400 W |
| Motore scuotifiltro | 12 W |
| Livello pressione sonora (A Lpa) | 71,6 dB (A) |

| Batterie | Valori |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| Tensione batterie | 24 V |
| Batteria standard | Al piombo con elettrolito acido (WET) |
| Batteria opzionale | Al gel ermetica (GEL) |
| Capacità batterie | 100 – 240 Ah C5 |
| Dimensioni massime vano batterie | 357x375x385 mm |

| Aspirazione e filtraggio polveri | Valori |
|---|-------------------------|
| Filtro polveri in carta da 5-10 µm | 3 m ² |
| Depressione vano spazzola centrale | 18,3 mmH ₂ O |

**Schema elettrico
(Vedere Fig. V)**

| | |
|------|---|
| BAT: | Batterie |
| BE1: | Luce rotante |
| BZ1: | Segnalatore acustico retromarcia |
| C1: | Connettore batterie |
| CH1: | Caricabatteria |
| EB1: | Display contaore e tensione batterie |
| EB2: | Scheda elettronica impianto di trazione |
| ES0: | Relè di avviamento |
| ES1: | Interruttore spazzola centrale |
| ES2: | Relè scuotifiltro |
| ES3: | Interruttore aspiratore manuale |
| FA: | Fusibile spazzola centrale/ventola di aspirazione |
| FL: | Fusibile scheda elettronica impianto di trazione (3 A) |
| FT: | Fusibile impianto di trazione |
| F1: | Fusibile generale (circuito commutatore di avviamento) (25 A) |
| F2: | Fusibile motore scuotifiltro (25 A) |
| F3: | Fusibile aspiratore manuale (40 A) (opzionale) |
| F4: | Fusibile avvisatore acustico e luce rotante (10 A) (opzionale) |
| F5: | Fusibile luce di lavoro (10 A) (opzionale) |
| F6: | Fusibile motori spazzole laterali (10 A) |
| HN1: | Avvisatore acustico |
| K1: | Commutatore di avviamento |
| L1: | Luce di lavoro (opzionale) |
| M1: | Motore spazzola centrale |
| M2: | Motore impianto di trazione |
| M3: | Motore scuotifiltro |
| M4: | Motore spazzola laterale destra |
| M5: | Motore spazzola laterale sinistra |
| M6: | Motore aspiratore manuale (opzionale) |
| P1: | Interruttore avvisatore acustico |
| R1: | Potenziometro velocità di trazione |
| SWC: | Interruttore di sicurezza apertura cofano |
| SWS: | Pulsante di emergenza |
| SW1: | Interruttore spazzola centrale, ventola di aspirazione e scuotifiltro |
| SW2: | Microinterruttore di sicurezza nel sedile di guida |
| SW3: | Microinterruttore marcia avanti/retromarcia |
| SW4: | Microinterruttore spazzole laterali |
| SW5: | Interruttore impianto di trazione |
| SW6: | Interruttore aspiratore manuale (opzionale) |
| SW7: | Interruttore luci di lavoro |

Codici colore

| | |
|-----|---------|
| BK: | Nero |
| BU: | Azzurro |
| BN: | Marrone |
| GN: | Verde |
| GY: | Grigio |
| OG: | Arancio |
| PK: | Rosa |
| RD: | Rosso |
| VT: | Viola |
| WH: | Bianco |
| YE: | Giallo |

Protezioni elettriche

- Sotto il cofano (10, Fig. C), sono collocati i seguenti fusibili:
- Fusibili ripristinabili tramite pressione del tasto sporgente:
 - Fusibile impianto di trazione (11, Fig. U)
 - Fusibile motore spazzola centrale/ventola di aspirazione (10, Fig. U)
 - Fusibili lamellari protetti da coperchio in plastica trasparente (9, Fig. U) a protezione dei circuiti indicati:
 - Fusibile F1 (25 A): generale (circuito commutatore di avviamento)
 - Fusibile F2 (25 A): motore scuotifiltro
 - Fusibile F3 (40 A): aspiratore manuale (opzionale)
 - Fusibile F4 (10 A): avvisatore acustico e luce rotante
 - Fusibile F5 (10 A): luce di lavoro (opzionale)
 - Fusibile F6 (10 A): motori spazzole laterali
 - Fusibile F7 (25 A): ricambio
 - Fusibile F8 (10 A): ricambio
 - Nella scheda elettronica dell'impianto di trazione è collocato il seguente fusibile:
 - Fusibile scheda elettronica impianto di trazione (3 A)

ACCESSORI/OPTIONAL

Oltre ai componenti presenti nella versione standard la macchina può essere equipaggiata con i seguenti accessori/optional, in base allo specifico utilizzo della macchina:

- Batterie GEL
- Caricabatterie elettronico
- Spazzole centrale e laterali con setole più aggressive o più morbide rispetto a quelle standard
- Filtro polveri in poliestere antistatico e in poliestere BIA C
- Aspiratore manuale
- Luce di lavoro
- Luce rotante
- Flap di materiali diversi

Per ulteriori informazioni relative agli accessori opzionali sopra citati, rivolgersi al Rivenditore di fiducia.

USO



ATTENZIONE!

Su alcuni punti della macchina sono applicate targhette adesive, indicanti:

- PERICOLO
- ATTENZIONE
- AVVERTENZA
- NOTA

Durante la lettura di questo Manuale, l'operatore deve comprendere attentamente il significato dei simboli raffigurati nelle targhette.

Non coprire le targhette per nessuna ragione e sostituirle immediatamente nel caso in cui vengano danneggiate.

CONTROLLO/PREPARAZIONE DELLE BATTERIE SU UNA MACCHINA NUOVA

La macchina richiede due batterie da 12 V, oppure quattro batterie da 6 V collegate secondo gli schemi (20, Fig. U).

La macchina può essere fornita in una delle seguenti configurazioni:

a. Batterie (WET o GEL) montate sulla macchina e pronte all'uso

1. Aprire il cofano della macchina (10, Fig. C) e agganciare l'asta di sostegno del cofano (3, Fig. U), quindi controllare che le batterie siano collegate alla macchina tramite il connettore apposito (6, Fig. U).
2. Sganciare l'asta di sostegno e chiudere il cofano. Assicurarsi della corretta chiusura del cofano (la macchina deve presentarsi come da Fig. C).
3. Inserire la chiave nel commutatore di avviamento (2, Fig. B), portarlo su "II" [senza premere il pedale (5, Fig. C)], quindi rilasciarlo. Se si accende il segnalatore luminoso verde (5, Fig. B) le batterie sono pronte all'uso. Se si accende il segnalatore luminoso giallo (4, Fig. B) oppure rosso (3) è necessario caricare le batterie (vedere la procedura al capitolo Manutenzione).

b. Batterie (WET) montate sulla macchina ma a secco, cioè prive di elettrolito

1. Aprire il cofano della macchina (10, Fig. C) e agganciare l'asta di sostegno del cofano (3, Fig. U).
2. Rimuovere tutti i tappi (5, Fig. U) delle batterie.



ATTENZIONE!

L'acido solforico è altamente corrosivo, maneggiare con la massima attenzione. In caso di contatto con la pelle o gli occhi, lavare abbondantemente con acqua e consultare un medico.

Le batterie devono essere riempite in un'area ben ventilata.

Utilizzare guanti di protezione.

3. Riempire le celle delle batterie con acido solforico per batterie (densità da 1,27 a 1,29 kg a 25°C), in base alle istruzioni specificate nel Manuale delle batterie. La quantità corretta di soluzione acida da immettere è riportata nel Manuale delle batterie.
4. Lasciare riposare le batterie, quindi rabboccare le celle con soluzione di acido solforico, in base alle istruzioni specificate nel Manuale delle batterie.
5. Eseguire la carica delle batterie (vedere la procedura al capitolo Manutenzione).

c. Batterie non fornite

1. Acquistare batterie idonee (vedere il capitolo Caratteristiche tecniche e gli schemi 20, Fig. U). Per la scelta e l'installazione, rivolgersi a Rivenditori qualificati.
2. Installare le batterie.
3. Impostare la macchina e il caricabatterie (se in dotazione) in base al tipo di batterie installate, operando come indicato al paragrafo successivo.

IMPOSTAZIONE DEL TIPO DI BATTERIE INSTALLATE (WET O GEL)

In base al tipo di batterie installate (WET o GEL), impostare la scheda elettronica della macchina e del caricabatterie (se in dotazione), operando come indicato di seguito:

1. Portare il commutatore di avviamento (2, Fig. B) su "0".
2. Aprire il cofano (10, Fig. C) e agganciare l'asta di sostegno (3, Fig. U) del cofano.

Impostazione della macchina

L'impostazione di fabbrica della macchina è per batterie al piombo (WET). Se tale impostazione corrisponde al tipo di batterie acquistate, passare al paragrafo successivo; in caso contrario, eseguire le operazioni seguenti:

- scollegare il connettore (6, Fig. U) delle batterie;
- rimuovere le viti (13, Fig. B), quindi rimuovere con cautela il pannello di controllo destro (14);
- posizionare il ponticello (1, Fig. T) sui connettori (3) "GEL" per batterie al gel;
- montare con cautela il pannello di controllo (14, Fig. B) e fissarlo con le relative viti;
- ricollegare il connettore delle batterie (6, Fig. U).

Impostazione del caricabatterie

1. Portare il selettore (12, Fig. U) su "WET" o "GEL" in base al tipo di batterie installate.
2. Eseguire la carica delle batterie (vedere la procedura al capitolo Manutenzione).

PRIMA DELL'AVVIAMENTO DELLA MACCHINA



AVVERTENZA!

Accertarsi che la macchina non abbia sportelli/cofani aperti e che si presenti nelle normali condizioni di uso.

Accertarsi che il contenitore rifiuti (20, Fig. C) sia correttamente chiuso.

Nel caso in cui la macchina non sia stata ancora usata dopo un trasporto, controllare che tutti i ceppi e i mezzi di bloccaggio utilizzati per il trasporto siano stati rimossi.

AVVIAMENTO E ARRESTO DELLA MACCHINA

Avviamento della macchina

1. Posizionarsi sul sedile di guida (29, Fig. C) e, se necessario per agevolare la salita sulla macchina, ruotare in avanti la leva (15, Fig. B) e fare inclinare in avanti il piantone dello sterzo (31, Fig. C).
2. Ruotare in avanti la leva (15, Fig. B) e regolare l'inclinazione, in avanti o indietro, del piantone dello sterzo (31, Fig. C) in base alle proprie comodità; rilasciare la leva (15, Fig. B) e fare impegnare il piantone dello sterzo.
3. Portare il commutatore di avviamento (2, Fig. B) su "II", senza azionare il pedale di marcia (5, Fig. C), quindi rilasciarlo; ritornerà su "I". Controllare l'accensione del segnalatore luminoso verde (5, Fig. B) (batteria carica). Nel caso in cui si accenda il segnalatore luminoso giallo o rosso (3 o 4, Fig. B), riportare il commutatore su "0", quindi procedere alla ricarica delle batterie (vedere la procedura al capitolo Manutenzione).
4. Disinserire il freno di stazionamento operando come segue:
 - premere il pedale (6, Fig. C) quindi portare la leva (7, Fig. C) dalla posizione (7a) alla posizione (7b);
 - rilasciare il pedale (6).
5. Portarsi sul luogo di lavoro, avviando la macchina con le mani sul volante e premendo il pedale (5, Fig. C) sulla parte anteriore per la marcia in avanti e sulla parte posteriore per la retromarcia. La velocità di avanzamento è regolabile da zero al valore massimo, in base alla pressione esercitata sul pedale (5, Fig. C).



NOTA

Il sedile (29, Fig. C) è dotato di un sensore di sicurezza il quale permette il movimento della macchina premendo il pedale (5, Fig. C), soltanto con l'operatore seduto sul sedile.

6. Azionare la spazzola centrale e la ventola di aspirazione, premendo in avanti l'interruttore (9, Fig. B).
7. Attivare l'aspirazione abbassando la leva (3, Fig. C).
8. Abbassare le spazzole laterali (13 e 14, Fig. C) abbassando la leva (4).



NOTA

Le spazzole laterali (13 e 14, Fig. C) possono essere abbassate e sollevate anche quando la macchina è in movimento. Le spazzole laterali non ruotano quando sono sollevate e ruotano invece quando sono abbassate.

9. Iniziare il lavoro di spazzatura, manovrando con le mani il volante (1, Fig. C) e facendo avanzare la macchina premendo opportunamente il pedale (5).

Arresto della macchina

1. Per fermare la macchina, rilasciare il pedale (5, Fig. C). Per fermare la macchina rapidamente, premere anche il pedale del freno di servizio (6, Fig. C). Per fermare la macchina immediatamente in caso di emergenza, premere il pulsante di emergenza (12, Fig. B). Per disinserire il pulsante di emergenza (12) dopo la sua attivazione, ruotarlo in senso orario.



ATTENZIONE!

Evitare di arrestare il movimento della macchina ruotando l'interruttore a chiave su "0", oppure premendo il pulsante di emergenza, prima che la macchina si sia fermata agendo sui comandi previsti: rilascio acceleratore o pedale del freno.

2. Sollevare le spazzole laterali (13 e 14, Fig. C) con la rispettiva leva (4).
3. Per arrestare la spazzola centrale e la ventola di aspirazione, portare l'interruttore (9, Fig. B) nella posizione "0" (centrale).
4. Per fermare la macchina, portare il commutatore di avviamento (2, Fig. B) su "0".
5. Inserire il freno di stazionamento operando come segue:
 - premere di quanto necessario il pedale (6, Fig. C) quindi bloccare il freno portando la leva (7, Fig. C) dalla posizione (7b) alla posizione (7a);
 - rilasciare il pedale (6).

MACCHINA IN LAVORO

1. Evitare di fermarsi per troppo tempo con la macchina nella stessa posizione, con le spazzole che ruotano: si potrebbero creare sul pavimento dei segni non desiderati.
2. Per la raccolta di detriti leggeri e voluminosi, alzare il flap anteriore premendo il pedale (8, Fig. C); considerare che per il tempo durante il quale il flap anteriore rimane sollevato, la capacità aspirante della macchina diminuisce.



ATTENZIONE!

Qualora sia necessario operare su terreno bagnato è indispensabile, per la salvaguardia del filtro polveri, disattivare l'aspirazione azionando la leva (3, Fig. C).

3. Per un buon lavoro di spazzatura è necessario che il filtro polveri sia il più possibile pulito. Per la pulizia durante la spazzatura, disattivare l'aspirazione con la leva (3, Fig. C), quindi premere, per un breve intervallo di tempo, l'interruttore (9, Fig. B). Durante questa operazione viene arrestato automaticamente il motore principale, quindi anche la ventola di aspirazione. Terminata la pulizia del filtro, premere in avanti l'interruttore (9, Fig. B) riavviando la spazzola centrale e l'aspirazione, quindi riprendere il lavoro di spazzatura. Ripetere l'operazione mediamente ogni 10 minuti durante il lavoro (variare l'intervallo in base alla polverosità dell'ambiente da pulire).



NOTA

Quando il filtro polveri è intasato e/o il contenitore rifiuti è pieno, la macchina non riesce a raccogliere polvere e detriti.

4. A lavoro ultimato e ogni qualvolta il contenitore rifiuti (20, Fig. C) risulti pieno, si dovrà provvedere a svuotarlo (per la relativa procedura vedere il paragrafo successivo).

SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE RIFIUTI

1. Fermare la macchina rilasciando il pedale di marcia.
2. Portare il commutatore di avviamento (2, Fig. B) su "0".
3. Scollegare il gancio (21, Fig. C) tirando la sua estremità inferiore.
4. Rimuovere il contenitore rifiuti (20, Fig. C) mediante la maniglia (22) e svuotarlo negli appositi contenitori.
5. Reinserire il contenitore rifiuti e fissarlo con il gancio (21).
6. La macchina è pronta per riprendere il lavoro di spazzatura.

DOPO L'USO DELLA MACCHINA

A fine lavoro, prima di abbandonare la macchina:

- sollevare le spazzole laterali con la leva (4, Fig. C);
- azionare lo scuotifiltro con l'interruttore (9, Fig. B);
- svuotare il contenitore rifiuti (20, Fig. C) (vedere il paragrafo precedente);
- rimuovere la chiave dal commutatore di avviamento (2, Fig. B);
- inserire il freno di stazionamento operando come segue:
 - premere di quanto necessario il pedale (6, Fig. C) quindi bloccare il freno portando la leva (7, Fig. C) dalla posizione (7b) alla posizione (7a);
 - rilasciare il pedale (6).

MOVIMENTO A SPINTA/TRAINO DELLA MACCHINA

Per potere movimentare agevolmente a spinta/traino la macchina spenta, è necessario procedere come descritto di seguito:

- aprire il cofano (10, Fig. C);
- portare l'interruttore (19, Fig. U) su "0" e chiudere il cofano (10, Fig. C);
- movimentare la macchina a spinta/traino;
- al termine della movimentazione a spinta/traino, riportare l'interruttore su "I" (19, Fig. U).

LUNGA INATTIVITÀ DELLA MACCHINA

Se si prevede di non utilizzare la macchina per più di 30 giorni, è opportuno eseguire le seguenti operazioni:

- controllare che il locale di rimessa della macchina sia asciutto e pulito;
- scollegare il connettore (6, Fig. U) delle batterie;
- sollevare leggermente la macchina in modo che i flap, la spazzola centrale e le ruote non tocchino terra;
- se è presente il caricabatterie opzionale (7, Fig. U), scollegare il morsetto positivo (+) direttamente dal polo (+) della batteria.

PRIMO PERIODO DI UTILIZZO

Dopo il primo periodo di utilizzo (prime 8 ore) è necessario:

1. controllare il serraggio degli organi di fissaggio e di collegamento della macchina;
2. controllare che le parti visibili siano integre e non presentino perdite.

MANUTENZIONE

La durata di esercizio della macchina e la massima sicurezza di funzionamento sono garantite da una manutenzione accurata e regolare.

Di seguito è riportato lo schema riassuntivo della manutenzione programmata. Le periodicità indicate possono subire variazioni in funzione di particolari condizioni di lavoro, da definire da parte del responsabile della manutenzione.



ATTENZIONE!

Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite a macchina spenta (chiave rimossa dal commutatore di avviamento) e, quando richiesto, con le batterie scollegate.

Inoltre, leggere attentamente tutte le istruzioni del paragrafo Sicurezza.

Tutte le operazioni di manutenzione programmata o straordinaria devono essere effettuate da personale qualificato, oppure presso un Centro di assistenza autorizzato.

In questo Manuale sono di seguito riportate solo le procedure di manutenzione più semplici e ricorrenti.



NOTA

Per le procedure delle altre operazioni di manutenzione previste dallo schema di manutenzione programmata, fare riferimento al relativo Manuale di assistenza, presso i vari Centri di assistenza.

SCHEMA DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA

| Procedura | Al momento della consegna | Ogni 10 ore | Ogni 50 ore | Ogni 100 ore | Ogni 200 ore | Ogni 400 ore |
|--|---------------------------|-------------|-------------|--------------|--------------|--------------|
| Controllo del livello del liquido delle batterie | | | | | | |
| Controllo e regolazione dell'altezza delle spazzole laterali e centrale | | | | | | |
| Pulizia e controllo dell'integrità del filtro polveri | | | | | | |
| Controllo dell'altezza e della funzionalità dei flap | | | | | | |
| Controllo della funzionalità dello scuotifiltro | | | (*) | | | |
| Controllo della funzionalità dell'interruttore di sicurezza apertura cofano | | | (*) | | | |
| Controllo visivo della cinghia di trasmissione della spazzola centrale | | | | (*) | | |
| Controllo del serraggio dei dadi e delle viti | | | | (*) (1) | | |
| Controllo e regolazione dei freni di servizio e di stazionamento | | | | (*) | | |
| Sostituzione della cinghia di trasmissione della spazzola centrale | | | | | (*) | |
| Controllo o sostituzione dei carboncini del motore elettrico principale e del motore dell'impianto di trazione | | | | | | (*) |

(*): per la relativa procedura, fare riferimento al Manuale di assistenza.

(1): e dopo le prime 8 ore di rodaggio.

CONTROLLO E REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA SPAZZOLA CENTRALE



NOTA

Sono fornite spazzole di diverse durezze. La presente procedura è applicabile a tutti i tipi di spazzole.

1. Controllare l'altezza da terra della spazzola centrale, operando come segue:
 - portare la macchina su un terreno pianeggiante;
 - tenendo la macchina ferma, fare girare la spazzola centrale per alcuni secondi;
 - fermare e sollevare la spazzola centrale, quindi spostare la macchina;
 - controllare se l'impronta (1, Fig. D) lasciata dalla spazzola centrale in tutta la lunghezza, è larga da 2 a 4 cm.
Solo nel caso in cui l'impronta (1) risulti diversa, procedere alla regolazione dell'altezza della spazzola, operando come descritto dal successivo punto 2.
2. Portare la macchina su un terreno pianeggiante e azionare il freno di stazionamento (6 con 7, Fig. C).
3. Portare il commutatore di avviamento (2, Fig. B) su "0".
4. Allentare le manopole (1, Fig. E) su entrambi i lati della macchina.
5. Agendo sulle manopole (1, Fig. E) spostare su entrambi i lati della macchina, di quanto necessario, l'indice di variazione (2) dell'altezza della spazzola, quindi avvitare le manopole (1).
L'indice (2) dovrebbe essere portato nella stessa posizione su entrambi i lati della macchina; è ammessa una diversità massima di posizione di due tacche, al fine di raggiungere l'impronta (1, Fig. D) di 2 – 4 cm definita al punto 1.
6. Eseguire di nuovo il punto 1 per controllare la corretta regolazione dell'altezza da terra della spazzola centrale.
7. Quando l'eccessivo consumo della spazzola non ne permette più la regolazione, sostituire la spazzola come previsto al paragrafo successivo.



AVVERTENZA!

Un'impronta a terra eccessiva (maggiore di 4 cm) della spazzola centrale, compromette il regolare funzionamento della macchina e può portare al surriscaldamento delle parti in movimento, riducendone drasticamente la durata.

Porre particolare attenzione nell'eseguire l'operazione di controllo sopraindicata e non fare mai funzionare la macchina al di fuori delle condizioni indicate.

SOSTITUZIONE DELLA SPAZZOLA CENTRALE



NOTA

Sono fornite spazzole di diverse durezze. La presente procedura è applicabile a tutti i tipi di spazzole.



AVVERTENZA!

Si consiglia l'uso di guanti da lavoro durante la sostituzione delle spazzole laterali per la possibile presenza di detriti taglienti incastrati fra le setole.

1. Portare la macchina su un terreno pianeggiante e azionare il freno di stazionamento (6 con 7, Fig. C).
2. Portare il commutatore di avviamento (2, Fig. B) su "0".
3. Allentare le manopole (1, Fig. E) su entrambi i lati della macchina.
4. Spostare gli indici di variazione (2, Fig. E) dell'altezza della spazzola, fino a portare la spazzola alla massima distanza da terra. Avvitare le manopole (1).
5. Sul lato sinistro della macchina, allentare la manopola (3, Fig. E).
6. Rimuovere lo sportello (1, Fig. F) della spazzola, tirandolo verso l'alto per sganciare i ritegni (2).
7. Rimuovere la spazzola (1, Fig. G).
8. Predisporre per il montaggio la nuova spazzola, orientando le setole come rappresentato in figura H (vista dall'alto).
9. Installare nella macchina la nuova spazzola ed accertarsi che la sua presa (1, Fig. I) si inserisca nel relativo mozzo trascinatore (4, Fig. R). Controllare anche che il mozzo trascinatore sia libero da sporcizia e da oggetti (corde, stracci, ecc.) arrotondati accidentalmente.
10. Montare lo sportello (1, Fig. F) della spazzola, agganciando i ritegni (2).
11. Avvitare la manopola (3, Fig. E).
12. Eseguire il controllo e la regolazione dell'altezza della spazzola centrale, come riportato al paragrafo precedente.

CONTROLLO E REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE SPAZZOLE LATERALI



NOTA

Sono fornite spazzole di diverse durezze. La presente procedura è applicabile a tutti i tipi di spazzole.

- Controllare l'altezza da terra delle spazzole laterali, operando come segue:
 - portare la macchina su un terreno pianeggiante e abbassare le spazzole laterali;
 - tenendo la macchina ferma, abbassare le spazzole laterali e farle girare per alcuni secondi;
 - fermare e sollevare le spazzole laterali, quindi spostare la macchina e spegnerla;
 - controllare se l'impronta lasciata dalle spazzole laterali corrisponde in estensione e orientamento a quanto rappresentato in figura (1 e 2, Fig. J).

Solo nel caso in cui l'impronta (1) risulti diversa, procedere alla regolazione dell'altezza delle spazzole, operando come descritto al successivo punto 2.
- Sbloccare la ghiera (36, Fig. C) ruotandola in senso antiorario, quindi ruotare la manopola (33) di quanto necessario, in senso orario o antiorario, per regolare l'altezza dal suolo delle spazzole; infine bloccare la manopola (33) con la ghiera (36).
- Eeguire di nuovo il punto 1 per controllare la corretta regolazione dell'altezza da terra delle spazzole laterali.
- Quando l'eccessivo consumo delle spazzole non ne permette più la regolazione, sostituire le spazzole come previsto al paragrafo successivo.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE LATERALI



NOTA

Sono fornite spazzole di diverse durezze. La presente procedura è applicabile a tutti i tipi di spazzole.



AVVERTENZA!

Si consiglia l'uso di guanti da lavoro durante la sostituzione delle spazzole laterali per la possibile presenza di detriti taglienti incastrati fra le setole.

- Portare la macchina su un terreno pianeggiante e azionare il freno di stazionamento (6 con 7, Fig. C).
- Portare il commutatore di avviamento (2, Fig. B) su "0".
- Inserire la mano all'interno della spazzola laterale e premere verso l'interno le linguette (1, Fig. K), quindi rimuovere la spazzola (2) sganciandola dai quattro perni (3).
- Montare sulla macchina la nuova spazzola agganciandola ai perni (3) e alle linguette (1).
- Eeguire il controllo e la regolazione dell'altezza delle spazzole laterali, come riportato al paragrafo precedente.

PULIZIA E CONTROLLO DELL'INTEGRITÀ DEL FILTRO POLVERI A TASCHE



NOTA

Oltre al filtro di carta standard, sono disponibili in opzione, anche filtri di poliestere. La presente procedura è applicabile per ognuno di questi tipi.

- Portare la macchina su un terreno pianeggiante e azionare il freno di stazionamento (6 con 7, Fig. C).
 - Portare il commutatore di avviamento (2, Fig. B) su "0".
 - Scollegare il gancio (21, Fig. C) del contenitore rifiuti.
 - Rimuovere il contenitore rifiuti (20, Fig. C) mediante la maniglia (22).
 - Ruotare verso il basso la maniglia (1, Fig. L) (di circa 90°) e lasciare ruotare verso l'esterno il telaio portafiltro (2).
 - Rimuovere il filtro polveri (3).
 - In idoneo ambiente esterno, pulire il filtro scuotendolo su una superficie piana e pulita, facendo battere il lato (1, Fig. M) opposto a quello della reticella (2). Completare la pulizia con un getto perpendicolare di aria compressa (3) ad un massimo di 6 Bar, soffiando unicamente dal lato protetto dalla reticella (2), da una distanza minima di 30 cm.
- Inoltre osservare le seguenti accortezze a seconda del tipo di filtro trattato:**
- Filtro di carta (standard): non utilizzare acqua o detersivi per pulirlo per non rischiare di danneggiarlo in modo irreparabile;
 - Filtro di poliestere (opzionale): per il lavaggio vedere le istruzioni sopraccitate. Se necessario, per la pulizia più profonda, è consentito lavare il filtro con acqua ed eventualmente con detersivi non schiumogeni. Si ricorda che tale tipo di lavaggio, anche se migliore qualitativamente, riduce la vita utile del filtro che andrà sostituito più frequentemente. L'impiego di detersivi non idonei pregiudica le caratteristiche funzionali del filtro.
- Controllare che il corpo del filtro non presenti lacerazioni.
 - Se necessario, pulire lungo tutto il perimetro la guarnizione di gomma (4, Fig. L) alloggiata nel vano filtro e controllare che sia integra. In caso contrario, procedere alla sostituzione.
 - Montare i componenti nell'ordine inverso rispetto allo smontaggio.



NOTA

Al montaggio, il filtro deve essere orientato con la reticella (2, Fig. M) rivolta verso la ventola di aspirazione (16, Fig. U).

CONTROLLO DELL'ALTEZZA E DELLA FUNZIONALITÀ DEI FLAP

1. Portare la macchina su un terreno pianeggiante e idoneo a fungere da piano di riferimento per il controllo dell'altezza dei flap. Azionare il freno di stazionamento (6 con 7, Fig. C).
2. Portare il commutatore di avviamento (2, Fig. B) su "0".

Controllo dei flap laterali

1. Controllare l'integrità dei flap laterali (16 e 17, Fig. C). Sostituire i flap quando sono presenti tagli (1, Fig. N) di oltre 20 mm o lacerazioni (2) di oltre 10 mm (per la sostituzione dei flap, fare riferimento al Manuale di assistenza).
2. Controllare che l'altezza da terra dei flap laterali (16 e 17, Fig. C), sia compresa tra 0 e 3 mm (Fig. O). Se necessario regolare l'altezza dei flap, operando come descritto di seguito:

Flap sinistro:

- aprire il cofano (10, Fig. C) della macchina e agganciare l'asta di sostegno (3, Fig. U) del cofano;
- allentare la manopola (3, Fig. E) e rimuovere lo sportello sinistro (1, Fig. F) della spazzola, tirandolo verso l'alto per sganciare i ritegni (2);
- regolare l'altezza del flap (3, Fig. F) sfruttando i fori asolati (4);
- montare i componenti nell'ordine inverso rispetto allo smontaggio.

Flap destro:

- rimuovere la spazzola centrale, come previsto al paragrafo specifico;
- scalzare la cinghia (14, Fig. U) dalla puleggia (15); per facilitare l'operazione, fare ruotare la puleggia (15) agendo manualmente sulla ventola di aspirazione (16);
- rimuovere le viti (27, Fig. C), quindi rimuovere lo sportello destro (26) insieme alla cinghia (14, Fig. U). Sulla macchina, regolare l'altezza del flap (1, Fig. S) sfruttando i fori asolati (2);
- montare i componenti nell'ordine inverso rispetto allo smontaggio.

Controllo dei flap anteriore e posteriore

1. Rimuovere la spazzola centrale, come previsto al paragrafo specifico.
2. Controllare l'integrità dei flap anteriore (1, Fig. R) e posteriore (2).
3. Sostituire i flap quando sono presenti tagli (1, Fig. N) di oltre 20 mm o lacerazioni (2) di oltre 10 mm (per la sostituzione dei flap, fare riferimento al Manuale di assistenza).
4. Controllare che:
 - il flap anteriore (1, Fig. R) strusci leggermente sul pavimento e che comunque non sia staccato da terra (1, Fig. P);
 - il flap posteriore (2, Fig. R) sia ad una altezza da terra compresa tra 0 e 3 mm (1, Fig. O).
5. Se necessario, regolare l'altezza dei flap sfruttando i fori asolati (3, Fig. R).
6. Azionare il pedale alzaflap anteriore (8, Fig. C) e controllare che il flap anteriore (1, Fig. Q) ruoti verso l'alto di circa 90° (come in figura); rilasciare il pedale e controllare che il flap ritorni nella posizione iniziale e non rimanga in una posizione intermedia. Se necessario, per la regolazione o la sostituzione del cavo di comando del flap anteriore, fare riferimento al Manuale di assistenza.
7. Montare i componenti nell'ordine inverso rispetto allo smontaggio.

CONTROLLO DELLA FUNZIONALITÀ DELL'INTERRUTTORE DI SICUREZZA APERTURA COFANO

Con la ventola di aspirazione in funzione, aprire leggermente il cofano (10, Fig. C) e controllare se la ventola si arresta immediatamente.

Nel caso in cui aprendo il cofano (10), la ventola di aspirazione non si spenga, rivolgersi immediatamente ad un Centro di assistenza autorizzato o al Rivenditore di fiducia.

CARICA DELLE BATTERIE



ATTENZIONE!

Caricando le batterie si produce gas idrogeno altamente esplosivo. Caricare soltanto in aree ben ventilate e lontano da fiamme libere. Non fumare durante il caricamento delle batterie. Mantenere il cofano aperto durante tutto il ciclo di ricarica delle batterie.



ATTENZIONE!

Durante la ricarica delle batterie prestare particolare attenzione ad eventuali fuoriuscite di liquido dalle batterie. Tale liquido è corrosivo. Se venisse in contatto con la pelle o gli occhi, lavare abbondantemente con acqua e consultare un medico.

1. Portare la macchina su un terreno pianeggiante e azionare il freno di stazionamento (6 con 7, Fig. C).
2. Portare il commutatore di avviamento (2, Fig. B) su "0".
3. Aprire il cofano (10, Fig. C) della macchina e agganciare l'asta di sostegno (3, Fig. U) del cofano.
4. (Solo per batterie WET) controllare il livello dell'elettrolito all'interno delle batterie. Se necessario, ripristinarlo attraverso i tappi (5, Fig. U). Lasciare aperti tutti i tappi (5) per la successiva ricarica. Se necessario, pulire la superficie superiore delle batterie.
5. Eseguire la carica delle batterie in uno dei seguenti modi in base alla presenza o meno, sulla macchina del caricabatterie elettronico (7, Fig. U) (opzionale).

Carica delle batterie con caricabatterie esterno

1. Controllare l'idoneità del caricabatterie facendo riferimento alle istruzioni dell'apparecchio.
 - La tensione nominale del caricabatterie è pari a 24 V.



AVVERTENZA!

Utilizzare un caricabatterie idoneo per il tipo di batterie installate.

2. Scollegare il connettore (6, Fig. U) delle batterie e collegarlo al caricabatterie esterno.
3. Collegare il caricabatterie alla rete elettrica.
4. Alla fine della ricarica scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica e dal connettore (6, Fig. U) delle batterie.
5. (Solo per batterie WET) controllare il livello dell'elettrolito delle batterie e chiudere tutti i tappi (5).
6. Ricollegare il connettore (6, Fig. U) delle batterie al rispettivo connettore sulla macchina.
7. Sganciare l'asta di sostegno (3, Fig. U) e chiudere il cofano (3); la macchina è pronta per l'uso.

Carica delle batterie con caricabatterie (opzionale)

1. (Solo per batterie WET) controllare il livello dell'elettrolito all'interno delle batterie. Se necessario, ripristinarlo attraverso i tappi (5, Fig. U). Lasciare aperti tutti i tappi (5) per la successiva ricarica. Dopo il ripristino del livello pulire (se necessario) la superficie superiore delle batterie.
2. Collegare il cavo (8, Fig. U) del caricabatterie ad una presa di corrente.



ATTENZIONE!

Controllare che la tensione e la frequenza indicati sulla targhetta matricolare (1, Fig. U) della macchina corrispondano a quelli della rete elettrica.

3. Quando il segnalatore luminoso verde (13, Fig. U) si accende, le batterie sono cariche.
4. Per ulteriori informazioni sul funzionamento del caricabatterie (7, Fig. U) consultare il relativo Manuale.
5. Scollegare il connettore (8, Fig. U) del caricabatterie dalla rete elettrica e riporlo nell'alloggiamento della macchina.
6. (Solo per batterie WET) chiudere tutti i tappi (5, Fig. U).
7. Sganciare l'asta di sostegno (3, Fig. U) e chiudere il cofano (3); la macchina è pronta per l'uso.



NOTA

Quando il caricabatterie è collegato alla rete elettrica, tutte le funzioni della macchina vengono automaticamente escluse.

FUNZIONI DI SICUREZZA

La macchina è dotata delle seguenti funzioni di sicurezza.

PULSANTE DI EMERGENZA

È situato in una posizione (12, Fig. B) facilmente accessibile all'operatore. Deve essere premuto in caso di immediata necessità per arrestare la macchina in ogni funzione. Viene ripristinato ruotandolo in senso orario.

INTERRUTTORE DI SICUREZZA APERTURA COFANO

Viene azionato nel momento in cui si apre il cofano della macchina: arresta tutte le funzioni.

Nel caso in cui la macchina rimanga in funzione anche a cofano aperto rivolgersi immediatamente a un Centro di assistenza autorizzato o al Rivenditore di fiducia.

MICROINTERRUTTORE DEL SEDILE DI GUIDA

È situato all'interno del sedile di guida e non consente il funzionamento dell'impianto di trazione della macchina se l'operatore non è seduto sul sedile.

RICERCA GUASTI

| Problema | Soluzione |
|--|---|
| Portando il commutatore di avviamento su "I" la macchina non parte. | Controllare il corretto collegamento del connettore (6, Fig. U). |
| | Controllare se il cofano (10, Fig. C) è chiuso. |
| | Controllare l'integrità del fusibile F1 nella scatola (9, Fig. U). |
| | Controllare che il caricabatterie opzionale (7, Fig. U) sia scollegato dalla rete elettrica. |
| Premendo il pedale (5, Fig. C) la macchina non si muove. | Controllare che il freno di stazionamento (6 con 7, Fig. C) sia disinserito. |
| | Controllare che l'interruttore (19, Fig. U) sia su "I". |
| Le spazzole laterali non funzionano. | Controllare che il pedale di marcia (5, Fig. C) non venga premuto durante la fase di avviamento mediante il commutatore (2, Fig. B), oppure mentre l'operatore si siede sul sedile. Azionare il pedale di marcia (5, Fig. C) solamente dopo essersi seduti al posto di guida ed avere acceso la macchina. |
| La macchina funziona solo da ferma, ma sotto sforzo si spegne e il segnalatore luminoso rosso (3, Fig. B) lampeggia. | Controllare l'integrità del fusibile F6 nella scatola (9, Fig. U). |
| Le batterie hanno scarsa autonomia. | Ricaricare le batterie. Nel caso in cui il problema persista sostituire le batterie. |
| | Montare batterie di maggior capacità (minimo 100 Ah C5). |



NOTA

Se la macchina è stata acquistata con caricabatterie opzionale installato, la stessa non può funzionare senza tale apparecchio a bordo. In caso di guasto al caricabatterie, contattare un Centro di assistenza qualificato.

Per ulteriori informazioni contattare i Centri di assistenza Nilfisk-Advance, i quali sono in possesso del Manuale di assistenza.

ROTTAMAZIONE

Procedere alla rottamazione della macchina presso un demolitore autorizzato.

Prima di rottamare la macchina è necessario in ogni caso rimuovere i seguenti materiali e inviarli alle raccolte differenziate nel rispetto della normativa di igiene ambientale vigente.

- Batterie
- Filtro polveri in poliestere
- Spazzole centrale e laterali
- Parti elettriche ed elettroniche (*)
- Tubi e parti in materiale plastico

(*) In particolare, per la rottamazione delle parti elettriche ed elettroniche, rivolgersi alla Sede Nilfisk-Advance di zona.

| | |
|--|-----------|
| INTRODUÇÃO | 2 |
| OBJECTIVO E CONTEÚDO DO MANUAL | 2 |
| DESTINATÁRIOS | 2 |
| CONSERVAÇÃO DO MANUAL | 2 |
| CERTIFICADO DE CONFORMIDADE | 2 |
| DADOS DE IDENTIFICAÇÃO | 2 |
| OUTROS MANUAIS DE REFERÊNCIA | 2 |
| PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E MANUTENÇÃO | 2 |
| MODIFICAÇÕES E MELHORIAS | 2 |
| SEGURANÇA | 3 |
| SÍMBOLOS UTILIZADOS | 3 |
| INSTRUÇÕES GERAIS | 3 |
| DESEMBALAGEM/ENTREGA | 4 |
| DESCRIÇÃO DA MÁQUINA | 5 |
| CAPACIDADE DE FUNCIONAMENTO | 5 |
| CONVENÇÕES | 5 |
| DESCRIÇÃO | 5 |
| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | 6 |
| ACESSÓRIOS / OPCIONAIS | 7 |
| UTILIZAÇÃO | 8 |
| CONTROLO / PREPARAÇÃO DAS BATERIAS NUMA MÁQUINA NOVA | 8 |
| AJUSTE DO TIPO DE BATERIAS INSTALADAS (WET OU GEL) | 9 |
| ANTES DE LIGAR DA MÁQUINA | 9 |
| PARTIDA E PARADA DA MÁQUINA | 9 |
| MÁQUINA EM OPERAÇÃO | 10 |
| ESVAZIAMENTO DO DEPÓSITO DE RESÍDUOS | 10 |
| APÓS A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA | 10 |
| EMPURRAR/REBOCAR A MÁQUINA | 10 |
| INACTIVIDADE PROLONGADA DA MÁQUINA | 10 |
| PRIMEIRO PERÍODO DE UTILIZAÇÃO | 10 |
| MANUTENÇÃO | 11 |
| PLANO DE MANUTENÇÃO PROGRAMADA | 11 |
| CONTROLO E REGULAÇÃO DA ALTURA DA ESCOVA CENTRAL | 12 |
| SUBSTITUIÇÃO DA ESCOVA CENTRAL | 12 |
| CONTROLO E REGULAÇÃO DA ALTURA DAS ESCOVAS LATERAIS | 13 |
| SUBSTITUIÇÃO DAS ESCOVAS LATERAIS | 13 |
| LIMPEZA E CONTROLO DO ESTADO DO FILTRO DE POEIRAS DE MANGAS | 13 |
| CONTROLO DA ALTURA E DO FUNCIONAMENTO DOS FLAPS | 14 |
| CONTROLE DO FUNCIONAMENTO DO INTERRUPTOR DE SEGURANÇA DE ABERTURA DO CAPOT | 14 |
| CARREGAMENTO DAS BATERIAS | 14 |
| FUNÇÕES DE SEGURANÇA | 16 |
| BOTÃO DE EMERGÊNCIA | 16 |
| INTERRUPTOR DE SEGURANÇA ABERTURA DO CAPOT | 16 |
| MICROINTERRUPTOR DO ASSENTO DO CONDUTOR | 16 |
| RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS | 16 |
| FIM DE VIDA | 16 |

INTRODUÇÃO

OBJECTIVO E CONTEÚDO DO MANUAL

Este manual tem como objectivo fornecer ao operador todas as informações necessárias de modo que este esteja preparado para utilizar a máquina da maneira mais adequada, autónoma e segura possível.

O manual compreende informações inerentes à parte técnica, à segurança, ao funcionamento, ao desligamento da máquina, à manutenção, às peças de substituição e ao fim de vida.

Antes de efectuar qualquer operação na máquina, os operadores e os técnicos qualificados devem ler cuidadosamente as instruções contidas na presente publicação. Em caso de dúvidas sobre a correcta interpretação das instruções, contacte a Nilfisk-Advance para obter os esclarecimentos necessários.

DESTINATÁRIOS

O presente manual destina-se quer ao operador, quer aos técnicos qualificados de manutenção da máquina. Os operadores não devem executar intervenções reservadas aos técnicos qualificados. A Nilfisk-Advance não se responsabiliza por danos resultantes do não cumprimento desta proibição.

CONSERVAÇÃO DO MANUAL

O Manual do utilizador deve ser conservado próximo da máquina, dentro de seu estojo, protegido de líquidos e tudo mais que possa comprometer seu estado de legibilidade.

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

Na figura A, encontra-se indicada a documentação que comprova a conformidade da máquina com as disposições legais em vigor.



NOTA

São fornecidas duas cópias da Declaração de conformidade CE original com a documentação da máquina.

DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

O número de série e o modelo da sua máquina estão indicados na placa (1, Fig. U) aplicada no chassis e legível no interior, simplesmente erguendo o capot da máquina (10, Fig. C).

O ano de produção da sua máquina está indicado na declaração CE, além de ser indicada pelos primeiros dois dígitos do número de série da própria máquina. Estas informações são necessárias quando são encomendadas peças de substituição para a máquina. Utilize o espaço abaixo para anotar os dados de identificação da máquina.

| |
|---------------------------------|
| Modelo da MÁQUINA: |
| Número de série da MÁQUINA..... |

OUTROS MANUAIS DE REFERÊNCIA

- Manual do carregador electrónico, se for fornecido, deve ser considerado parte integrante do presente Manual
- Além disso, encontram-se disponíveis os seguintes manuais:
 - Catálogo das peças de substituição (fornecido com a máquina)
 - Manual de assistência (pode ser consultado nos centros de assistência da Nilfisk-Advance)

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E MANUTENÇÃO

Em caso de necessidade relativa à utilização, à manutenção e à reparação, consulte o pessoal qualificado ou directamente os Centros de assistência Nilfisk-Advance indicados na lista existente no fim deste Manual. Utilize sempre peças de substituição e acessórios originais. Para assistência e para encomendar peças de substituição ou acessórios, contacte a Nilfisk-Advance, especificando sempre o modelo e o número de série.

MODIFICAÇÕES E MELHORIAS

A Nilfisk-Advance procura constantemente aperfeiçoar os produtos e reserva-se o direito de efectuar modificações e melhorias, quando necessário, sem a obrigação de modificar as máquinas já vendidas anteriormente.

Fica estipulado que qualquer modificação e/ou acréscimo de acessórios deve ser explicitamente aprovada e realizada pela Nilfisk-Advance.

SEGURANÇA

São utilizados os seguintes símbolos para assinalar eventuais situações de perigo. Leia sempre estas informações com atenção e tome as devidas precauções para proteger as pessoas e os objectos. A colaboração do operador é essencial para evitar acidentes. Nenhum programa de prevenção de acidentes pode ser eficaz sem a total colaboração da pessoa directamente responsável pelo funcionamento da máquina. A maior parte dos acidentes que podem ocorrer numa fábrica, durante o trabalho ou a deslocação, são causados pelo incumprimento das mais elementares normas de prudência. Um operador atento e prudente é a melhor garantia contra os acidentes e indispensável para implementar qualquer programa de prevenção.

SÍMBOLOS UTILIZADOS



PERIGO!

Indica um perigo com risco, até mortal, para o operador.



ATENÇÃO!

Indica um risco potencial de acidente para as pessoas.



ADVERTÊNCIA!

Indica uma advertência ou uma nota sobre funções chave ou sobre funções úteis. Preste a máxima atenção aos grupos de texto assinalados com esse símbolo.



NOTA

Indica a necessidade de consultar o Manual do utilizador antes de executar qualquer operação.

INSTRUÇÕES GERAIS

Encontram-se descritas a seguir advertências e atenções específicas para indicar os potenciais perigos de danos à máquina e às pessoas.



PERIGO!

- Retire a chave do interruptor de ignição e desligue as baterias antes de executar qualquer intervenção de manutenção/reparação.
- Esta máquina deve ser utilizada unicamente por pessoal especialmente formado e autorizado. É proibida a utilização da máquina por parte de crianças e pessoas com limitações físicas.
- Manter faísca, chamas e materiais incandescentes, longe das baterias. Gases explosivos são expelidos durante a utilização normal.
- Quando estiver a trabalhar próximo de componentes eléctricos, tire todas as jóias.

- Não trabalhe sob a máquina levantada, sem os suportes de elevação fixos de segurança adequados.
- Não opere com esta máquina em espaços onde estejam presentes poeiras, líquidos ou vapores nocivos, perigosos, inflamáveis e/ou explosivos.
- O carregamento das baterias produz gás hidrogénio, altamente explosivo. Mantenha o capot aberto durante todo o ciclo de recarga das baterias e efectua a operação somente em áreas bem ventiladas e longe de chamas livres.



ATENÇÃO!

- Antes de efectuar qualquer intervenção de manutenção/reparação, leia cuidadosamente todas as instruções relativas à manutenção/reparação.
- Tomar as devidas precauções de modo que os cabelos, as jóias, as partes soltas das roupas, não sejam presas nas partes em movimento da máquina.
- Não fumar durante o carregamento das baterias.
- Antes de utilizar o carregador de baterias, certificar-se de que a frequência e a tensão indicada na placa de especificação da máquina coincidam com a tensão da rede eléctrica.
- Não recarregar as baterias se o cabo do carregador ou a ficha estiverem danificados. Se a máquina não funcionar correctamente, está danificada, ficou ao ar livre ou caiu na água, leve-a para um Centro de assistência.
- Não utilize o cabo do carregador de baterias para tirar ou transportar a máquina, nem o utilize como se fosse uma pega. Não deixe que o cabo do carregador de baterias seja preso numa porta, nem o puxe em superfície ou ângulos afiados. Não passe com a máquina por cima do cabo do carregador de baterias.
- Mantenha o cabo do carregador de baterias afastado de superfícies quentes.
- Para reduzir o risco de incêndio, choques eléctricos ou lesões, não deixe a máquina ligada à rede eléctrica sem vigilância.
- Para evitar o risco de choques eléctricos, não expor a máquina à chuva. Mantenha a máquina num lugar coberto.
- Não deixe a máquina ser utilizada como se fosse um brinquedo. Preste em particular atenção quando a utilizar com crianças por perto.
- Não utilize para fins diferentes dos que são indicados neste manual. Utilize unicamente os acessórios recomendados pela Nilfisk-Advance.
- Não deixe a máquina sem vigilância sem que a chave do comutador de ignição tenha sido removida e sem estar seguro de que a máquina não possa se mover autonomamente.
- Não utilize a máquina em superfícies cujo grau de inclinação seja superior àquele marcado na máquina.

- Não lave a máquina com jactos de água directos ou sob pressão, ou com substâncias corrosivas. Devido à tipologia da máquina, não use ar comprimido para a sua limpeza geral.
- Não utilize a máquina em espaços particularmente poeirentos.
- Durante a utilização da máquina, preste atenção para salvaguardar a segurança das outras pessoas, especialmente das crianças.
- A temperatura de armazenamento deve estar compreendida entre 0°C e +40°C.
- A temperatura de uso da máquina deve estar compreendida entre 0°C e +40°C.
- A humidade deve estar compreendida entre 30% e 95%.
- Proteja sempre a máquina do sol, chuva e outras intempéries seja em estado de funcionamento ou parada.
- Não utilize a máquina como meio de transporte.
- Evite que as escovas estejam em funcionamento com a máquina parada para não provocar danos no piso.
- Em caso de incêndio, utilize, se for possível, um extintor de pó e não de água.
- Não encoste a suportes ou andaimes, principalmente se existir o perigo de queda de objectos.
- Adeque a velocidade de utilização às condições de aderência.
- Evitar parar o movimento da máquina girando o interruptor de chave em "0", ou pressionando o botão de emergência, antes que a máquina fique parada atuando nos comandos previstos: liberação do acelerador ou do pedal do travão.
- Não viole, em nenhum caso, as protecções previstas para a máquina e respeite escrupulosamente as instruções previstas para a manutenção periódica.
- Não remova, nem altere as placas colocadas na máquina.
- No caso de se verificarem anomalias no funcionamento da máquina, certifique-se de que não se devem à falta de manutenção periódica. Caso contrário, solicite a intervenção do pessoal autorizado ou do Centro de assistência autorizado.
- Em caso de substituição de peças, solicite peças de substituição ORIGINAIS a um Concessionário ou Revendedor autorizado.
- Por motivos da segurança, e também do bom funcionamento, faça com que pessoal autorizado ou um centro de assistência autorizado execute a manutenção programada prevista no capítulo específico deste Manual.
- A máquina não deve ser abandonada, no fim de seu ciclo de vida, dado que contém materiais tóxicos nocivos (baterias, óleos, etc.), sujeitos a normas que prevêm a entrega em centros especiais (ver o capítulo Fim de vida).
- Em condições de utilização em conformidade com as indicações de utilização correcta, as vibrações não são tais que criem situações de perigo. O nível de vibrações da máquina é inferior a $2,5 \text{ m/s}^2$ (98/37/EEG-EN-1033/1995-EN 1032).
- Se estiverem instaladas na máquina baterias de chumbo (WET), não incline a máquina acima de 30° em relação ao plano horizontal, de modo a não provocar o derrame do líquido altamente corrosivo das baterias. Quando for necessário inclinar a máquina para manutenções, retire previamente as baterias.

DESEMBALAGEM/ENTREGA

No momento da entrega da máquina, verifique com atenção que a embalagem e a máquina não tenham sido danificadas durante o transporte. Se houverem os danos evidentes, conserve a eventual embalagem de modo que possa ser visionada pela empresa de entregas responsável. Contacte-a imediatamente para preencher um pedido de indemnização pelos danos.

Controle que a máquina é fornecida com os seguintes elementos.

Documentação técnica:

- Manual do utilizador da varredora
- Manual do carregador de bateria electrónico (se for fornecido)
- Catálogo das peças de substituição da máquina de varrer

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA

CAPACIDADE DE FUNCIONAMENTO

Esta máquina de varrer foi concebida e fabricada para a limpeza (varredura e aspiração) de pisos lisos e sólidos, em espaços públicos e industriais, e para a recolha de poeiras e detritos leves, em condições de segurança verificada, por parte de um operador qualificado.

CONVENÇÕES

Todas as referências para a frente e para trás, dianteiro e traseiro, direito e esquerdo indicadas neste manual devem ser consideradas como se referindo ao operador sentado na posição de condução no assento (1 Fig. C).

DESCRIÇÃO

Painel de controlo e comandos (Ver Fig. B)

1. Painel de controlo esquerdo
2. Comutador de ignição
3. Sinalizador luminoso de baterias descarregadas (vermelho)
4. Sinalizador luminoso de baterias semi-descarregadas (amarelo)
5. Sinalizador luminoso de baterias carregadas (verde)
6. Visualizador de dados (display)
7. Botão de selecção no display: Contador de horas / contador de horas e minutos / tensão baterias (V)
8. Avisador sonoro
9. O interruptor tem as seguintes funções:
 - posicionado ao centro: desligado
 - pressionado para a frente (fixo): activa a escova central e a ventoinha de aspiração
 - pressionado para trás (solto): acciona o dispositivo de sacudimento do filtro
10. Interruptor de accionamento da tomada suplementar para aspiração manual (opcional)
11. Interruptor de accionamento das luzes de trabalho (opcional)
12. Botão de emergência
13. Parafusos de fixação dos painéis
14. Painel de controlo direito
15. Alavanca de regulação da inclinação da coluna de direcção

Vistas exteriores gerais

(Ver Fig. C)

1. Volante
2. Painel de controlo e comandos
3. Alavanca de activação/desactivação da aspiração
4. Alavanca de elevação/abaixamento das escovas laterais
5. Pedal de marcha para a frente/marcha-atrás
6. Pedal do travão de serviço
7. Alavanca do travão de estacionamento (actua na roda dianteira)
- 7a. Travão engatado
- 7b. Travão desengatado
8. Pedal de elevação do flap dianteiro
9. Porta-objectos
10. Capot
11. Rodas traseiras em eixo fixo
12. Roda dianteira de tracção e directriz
13. Escova lateral direita
14. Escova lateral esquerda
15. Escova central
16. Flap lateral esquerdo
17. Flap lateral direito
18. Flap dianteiro
19. Flap traseiro
20. Depósito de resíduos
21. Gancho do depósito de resíduos
22. Pega do depósito de resíduos
23. Tampa esquerda da escova central
24. Manípulo esquerdo de regulação da altura da escova central
25. Manípulo direito de regulação da altura da escova central
26. Tampa direita da escova central
27. Parafusos de fixação portinhola direita escova central
28. Luz rotativa (está sempre em funcionamento se o comutador de ignição estiver em "I") (opcional)
29. Assento de condutor com microinterruptor de segurança
30. Tomada suplementar para aspirador manual (opcional)
31. Coluna de direcção inclinável para a frente e para trás
32. Luz de trabalho (opcional)
33. Manípulo de regulação da altura das escovas laterais
34. Alavanca de regulação da posição longitudinal do assento
35. Aspirador manual (opcional)
36. Anel de bloqueio do manípulo de regulação da altura das escovas laterais

**Compartimento sob o capot
(Ver Fig. U)**

1. Placa de série / dados técnicos / placa CE
2. Capot (aberto)
3. Haste de suporte do capot
4. Baterias
5. Tampas baterias (para baterias WET)
6. Conectores das baterias
7. Carregador de baterias electrónico (opcional)
8. Cabo eléctrico de ligação do carregador de bateria à rede eléctrica
9. Baterias fusíveis lamelares (serviços)
10. Fusível que pode ser restabelecido do sistema de tracção
11. Fusível que pode ser restabelecido do motor da escova central/ventoinha de aspiração
12. Selector baterias de chumbo (WET) ou gel (GEL) localizado no carregador de baterias electrónico opcional
13. Sinalizador luminoso de baterias carregadas (verde)
14. Correia da escova centra
15. Polia de transmissão para escova central
16. Ventoinha de aspiração
17. Motor eléctrico principal
18. Aspirador manual (opcional)
19. Interruptor para movimento da máquina por impulso
20. Esquemas de ligação das baterias

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| Gerais | Valores |
|--|--------------------|
| Comprimento da máquina | 1.255 mm |
| Largura máquina (sem as escovas laterais) | 795 mm |
| Altura máquina | 1.155 mm |
| Largura de limpeza (com/ sem as escovas laterais) | 1.000 / 600 mm |
| Altura mínima ao chão (excluídos os flap) | 40 mm |
| Raio mínimo de viragem | 983 mm |
| Dimensões da escova central | Ø 265 mm x 600 mm |
| Dimensões das escovas laterais | Ø 420 mm |
| Roda dianteira de tracção e directriz | Ø 200 x 50 mm |
| Rodas traseiras | Ø 250 x 50 mm |
| Peso total da máquina (sem baterias) | 143,89 kg |
| Velocidade máxima (em marcha para a frente/marcha-atrás) | 5,5 km/h/ 4,4 km/h |
| Inclinação máxima superável | 2% |
| Capacidade do depósito de resíduos | 40 litros |
| Motor da escova central e ventoinha de aspiração | 600 W |
| Motores das escovas laterais | 60 W |
| Motor do sistema de tracção | 400 W |
| Motor do dispositivo de sacudimento filtro | 12 W |
| Nível de pressão sonora (A Lpa) | 71,6 dB(A) |

| Baterias | Valores |
|--|---|
| Tensão das baterias | 24 V |
| Bateria normal | De chumbo com electrólitos ácidos (WET) |
| Bateria opcional | De gel hermética (GEL) |
| Capacidade das baterias | 100 – 240 Ah C5 |
| Tamanho máximo do compartimento das baterias | 357x375x385 mm |

| Aspiração e filtragem de poeiras | Valores |
|--|-------------------------|
| Filtro poeiras em papel de 5-10 µm | 3 m ² |
| Depressão do compartimento da escova central | 18,3 mmH ₂ O |

Esquema eléctrico

(Ver fig. V)

| | |
|------|---|
| BAT: | Baterias |
| BE1: | Luz rotativa |
| BZ1: | Avisador sonoro de marcha-atrás |
| C1: | Conectores das baterias |
| CH1: | Carregador de bateria |
| EB1: | Display contador de horas e tensão baterias |
| EB2: | Placa electrónica do sistema de tracção |
| ES0: | Relé de partida |
| ES1: | Interruptor da escova central |
| ES2: | Relé do dispositivo de sacudimento filtro |
| ES3: | Interruptor aspirador manual |
| FA: | Fusível da escova central/ventoinha de aspiração |
| FL: | Fusível placa electrónica do sistema de tracção (3 A) |
| FT: | Fusível do sistema de tracção |
| F1: | Fusível geral (circuito comutador de ignição) (25 A) |
| F2: | Fusível motor do dispositivo de sacudimento do filtro (25 A) |
| F3: | Fusível aspirador manual (40 A) (opcional) |
| F4: | Fusível avisador sonoro e luz rotativa (10 A) (opcional) |
| F5: | Fusível luzes de trabalho (10 A) (opcional) |
| F6: | Fusível dos motores das escovas laterais (10 A) |
| HN1: | Avisador sonoro |
| K1: | Comutador de ignição |
| L1: | Luz de trabalho (opcional) |
| M1: | Motor da escova central |
| M2: | Motor do sistema de tracção |
| M3: | Motor do dispositivo de sacudimento filtro |
| M4: | Motor escova lateral direita |
| M5: | Motor escova lateral esquerda |
| M6: | Motor aspirador manual (opcional) |
| P1: | Botão da buzina |
| R1: | Potenciómetro de velocidade de tracção |
| SWC: | Interruptor de segurança abertura capot |
| SWS: | Botão de emergência |
| SW1: | Interruptor da escova central, ventoinha de aspiração e dispositivo de sacudimento filtro |
| SW2: | Microinterruptor de segurança no banco de condução |
| SW3: | Microinterruptor de marcha para a frente/marcha-atrás |
| SW4: | Microinterruptor das escovas laterais |
| SW5: | Fusível do sistema de tracção |
| SW6: | Interruptor aspirador manual (opcional) |
| SW7: | Interruptor das luzes de trabalho |

Código das cores

| | |
|-----|----------|
| BK: | Preto |
| BU: | Azul |
| BN: | Marrom |
| GN: | Verde |
| GY: | Cinza |
| OG: | Laranja |
| PK: | Rosa |
| RD: | Vermelho |
| VT: | Roxo |
| WH: | Branco |
| YE: | Amarelo |

Protecções eléctricas

Sob o capot (10, Fig. C), estão ligados os seguintes fusíveis:

- Fusíveis que podem ser restabelecido através da pressão da tecla saliente:
 - Fusível sistema de tracção (11, Fig. U)
 - Fusível do motor da escova central/ventoinha de aspiração (10, Fig. U)
- Fusíveis lamelares protegidos por uma tampa de plástico transparente (9, Fig. U) de protecção dos seguintes circuitos:
 - Fusível F1 (25 A): geral (circuito comutador de ignição)
 - Fusível F2 (25 A): motor dispositivo sacudimento filtro
 - Fusível F3 (40 A): aspirador manual (opcional)
 - Fusível F4 (10 A): avisador sonoro e luz rotativa
 - Fusível F5 (10 A): luz de trabalho (opcional)
 - Fusível F6 (10 A): motores das escovas laterais
 - Fusível F7 (25 A): substituição
 - Fusível F8 (10 A): substituição
- Na placa electrónica do sistema de tracção, está ligado o seguinte fusível:
 - Fusível placa electrónica do sistema de tracção (3 A)

ACESSÓRIOS / OPCIONAIS

Além dos componentes existentes na versão padrão, a máquina pode ser equipada com os seguintes acessórios/opcionais, com base na utilização específica da mesma:

- Baterias GEL
- Carregador de baterias electrónico
- Escovas central e laterais com cerdas mais rígidas ou mais macias em relação às normais
- Filtro poeiras e poliéster anti-estático e em poliéster BIA C
- Aspirador manual
- Luz de trabalho
- luz rotativa
- Flap de materiais diversos

Para mais informações relativas aos acessórios opcionais acima indicados, consulte o seu Revendedor habitual.

UTILIZAÇÃO



ATENÇÃO!

Em alguns pontos da máquina encontram-se aplicadas autocolantes que indicam:

- PERIGO
- ATENÇÃO
- ADVERTÊNCIA
- NOTA

O operador, durante a leitura deste manual, deve compreender perfeitamente o significado dos símbolos presentes nas placas.

Não cubra, em caso algum, os autocolantes e substitua-os imediatamente caso venham a ser danificados.

CONTROLO / PREPARAÇÃO DAS BATERIAS NUMA MÁQUINA NOVA

A máquina requer duas baterias de 12 V ou quatro baterias de 6 V ligadas segundo os esquemas (20, Fig. U).

A máquina pode ser fornecida numa das seguintes configurações:

a. Baterias (WET ou GEL) montadas na máquina e prontas para o uso

1. Abra o capot da máquina (10, Fig. C) e engate a haste de fixação do capot (3, Fig. U), depois verifique que as baterias estão ligadas à máquina através do conector adequado (6, Fig. U).
2. Desengate a haste de fixação e feche o capot. Verifique o capot está perfeitamente fechado (a máquina deve se apresentar como na Fig. C).
3. Insira a chave no interruptor de ignição (2, Fig. B), coloque-o em "II" [sem premir o pedal (5, Fig. C)], depois solte-o. Se o sinalizador luminoso verde (5, Fig. B) se acende, as baterias estão prontas para a utilização. Caso se acenda o sinalizador luminoso amarelo (4, Fig. B) ou vermelho (3) é preciso carregar as baterias (consultar o procedimento no capítulo Manutenção).

b. Baterias (WET) montadas na máquina mas a seco, ou seja, sem electrólito

1. Abra o capot da máquina (10, Fig. C) e engate a haste de fixação do capot (3, Fig. U).
2. Remova todas as tampas (5, Fig. U) das baterias.



ATENÇÃO!

O ácido sulfúrico é altamente corrosivo, manusear com o máximo cuidado. Em caso de contacto com a pele ou os olhos, lave abundantemente com água e consulte um médico.

As baterias devem ser enchidas numa área bem ventilada.

Utilize luvas de protecção.

3. Encha as células da bateria com ácido sulfúrico para baterias (densidade de 1,27 a 1,29 kg a 25°C), seguindo as instruções indicadas no Manual das baterias. A quantidade correcta de solução ácida a ser introduzida está indicada no Manual das baterias.
4. Deixe repousar as baterias, após o enchimento das células com solução de ácido sulfúrico, de acordo com as instruções especificadas no Manual das betarias.
5. Efectue o carregamento das baterias (ver procedimento no capítulo Manutenção).

c. Baterias não fornecidas

1. Compre baterias apropriadas (ver o capítulo Características técnicas e os esquemas 20, Fig. U). Para a escolha e a instalação, consulte Revendedores qualificados.
2. Instale as baterias.
3. Regule a máquina e o carregador de baterias (se fornecido) de acordo com o tipo de baterias instaladas, operando como indicado no seguinte parágrafo.

AJUSTE DO TIPO DE BATERIAS INSTALADAS (WET OU GEL)

Consoante o tipo de baterias instaladas (WET ou GEL), regule a placa electrónica da máquina e do carregador de baterias (se fornecido), da seguinte forma:

1. Coloque o comutador de ignição em "0" (2, Fig. B).
2. Abra o capot (10, Fig. C) e engate a haste de fixação do capot (3, Fig. U).

Ajuste da máquina

A regulação de fábrica da máquina é para baterias de chumbo (WET). Se esta regulação corresponder ao tipo de baterias compradas, passe para o próximo parágrafo; caso contrário, execute as seguintes operações:

- Desligue o conector (6, Fig. U) das baterias;
- retire os parafusos (13, Fig. B) e retire o painel de controlo direito (14) com cautela;
- posicione o jumper (1, Fig. T) nos conectores (3) "GEL" para baterias ao gel;
- monte com cuidado o painel de controlo (14, Fig. B) e fixe-o com os respectivos parafusos;
- Volte a ligar o conector (6, Fig. U) das baterias;

Ajuste do carregador de baterias

1. Coloque o selector (12, Fig. U) em "WET" ou "GEL" em função do tipo de baterias instaladas.
2. Efectue o carregamento das baterias (ver procedimento no capítulo Manutenção).

ANTES DE LIGAR DA MÁQUINA



ADVERTÊNCIA!

Verifique se a máquina não está com tampas/capots abertos e que se apresenta nas condições normais de utilização. Verifique que o depósito de resíduos (20, Fig. C) esteja correctamente fechado. Em caso da máquina ainda não ter sido utilizada após o transporte, verifique que todos os calços e meios de bloqueio utilizados para o transporte tenham sido removidos.

PARTIDA E PARADA DA MÁQUINA

Ligar a máquina

1. Posicione o banco de condução (29, Fig. C) e, se for necessário para facilitar a saída da máquina, rode para a frente a alavanca (15, Fig. B) e incline para a frente a coluna de direcção (31, Fig. C).
2. Rode para a frente a alavanca (15, Fig. B) e regule a inclinação, para a frente ou para trás, da coluna de direcção (31, Fig. C) consoante for mais cómodo; solte a alavanca (15, Fig. B) e engate a coluna de direcção.
3. Leve o comutador de ignição (2, Fig. B) para a posição "II", sem accionar o pedal de marcha (5, Fig. C), em seguida solte-o; voltará para a posição "I". Verifique o acendimento do sinalizador luminoso verde (5, Fig. B) (bateria carregada). Caso o sinalizador luminoso amarelo ou vermelho (3 ou 4, Fig. B) se acender, leve novamente o comutador para a posição "0", efectue o carregamento das baterias (ver procedimento no capítulo Manutenção).
4. Desengate o travão de estacionamento da seguinte forma:
 - Prima o pedal (6, Fig. C) depois mude a alavanca (7, Fig. C) na posição (7a) para a posição (7b);
 - solte o pedal (6).
5. Posicione-se no local de trabalho, operando a máquina com as mãos no volante e pressionando o pedal (5, Fig. C) na parte dianteira para a marcha para frente e na parte traseira para a marcha-atrás. A velocidade de avanço pode ser regulada de zero até seu valor máximo através da pressão exercida no pedal (5, Fig. C).



NOTA

O banco (29, Fig. C) possui um sensor de segurança que permite o movimento da máquina pressionando o pedal (5, Fig. C), somente com o operador sentado no assento.

6. Accione a escova central e a ventoinha de aspiração, premindo o interruptor para a frente (9, Fig. B).
7. Accione a aspiração baixando a alavanca (3, Fig. C).
8. Baixe as escovas laterais (13 e 14, Fig. C) baixando a alavanca (4).



NOTA

As escovas laterais (13 e 14 Fig. C) também podem ser abaixadas e erguidas quando a máquina está em movimento. As escovas laterais não giram quando estão levantadas e giram quando são abaixadas.

9. Inicie o trabalho de varredura, operando a máquina com as mãos no volante (1, Fig. C) e pressionando adequadamente o pedal (5).

Desligar a máquina

1. Para parar a máquina, solte o pedal (5, Fig. C). Para parar rapidamente a máquina, pressione também o pedal do travão de serviço (6, fig. C). Para parar a máquina imediatamente em caso de emergência, prima o botão de emergência (12, Fig. B). Para desligar o botão de emergência (12) após a sua activação, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio.



ATENÇÃO!

Evitar parar o movimento da máquina girando o interruptor de chave em "0", ou pressionando o botão de emergência, antes que a máquina fique parada atuando nos comandos previstos: liberação do acelerador ou do pedal do travão.

2. Erga as escovas laterais (13 e 14, Fig. C) através da respectiva alavanca (4).
3. Para parar a escova central e a ventoinha de aspiração, coloque o interruptor (9, Fig. B) na posição "0" (central).
4. Para desligar a máquina, coloque o comutador de ignição (2, fig. B) em "0".
5. Engate o travão de estacionamento da seguinte forma:
 - Prima, quando for necessário, o pedal (6, Fig. C) depois bloqueie o travão passando a alavanca (7, Fig. C) da posição (7b) para a posição (7a);
 - solte o pedal (6).

MÁQUINA EM OPERAÇÃO

1. Evite parar a máquina por muito tempo na mesma posição, com as escovas a rodar: pode provocar marcas indesejáveis no piso.
2. Para a colecta de detritos leves e volumosos, levante o flap dianteiro premindo o pedal (8, Fig. C); tenha em conta que, enquanto o flap dianteiro estiver erguido, a capacidade de aspiração da máquina diminui.



ATENÇÃO!

Caso seja necessário operar em terreno molhado é indispensável, para a salvaguarda do filtro de poeiras, desactivar a aspiração accionando a alavanca. (3, fig. C).

3. Para um bom trabalho de varredura é necessário que o filtro de poeiras esteja o mais limpo possível. Para limpar enquanto varre, desactive a aspiração com a alavanca (3, Fig. C), em seguida prima durante um breve período de tempo, o interruptor (9, Fig. B). Durante esta operação, o motor principal e a ventoinha de aspiração são parados. Após a conclusão da limpeza do filtro, prima o interruptor para a frente (9, Fig. B) accionando a escova central e a aspiração, depois retome o trabalho de varredura. Repita a operação em média a cada 10 minutos durante o trabalho (varie o intervalo em função da quantidade de poeiras do espaço a ser limpo).



NOTA

Quando o filtro de poeiras estiver entupido e/ou o depósito de resíduos cheio, a máquina não consegue recolher poeiras e detritos.

4. No fim do trabalho e, sempre que o depósito de resíduos (20, Fig. C) estiver cheio, dever-se-á efectuar o seu esvaziamento (para o respectivo procedimento ver o parágrafo a seguir).

ESVAZIAMENTO DO DEPÓSITO DE RESÍDUOS

1. Pare a máquina soltando o pedal de marcha.
2. Coloque o comutador de ignição em "0" (2, Fig. B).
3. Solte o gancho (21, Fig. C) puxando a sua extremidade inferior.
4. Retire o depósito de resíduos (20, Fig. C) através da pega (22) e esvazie nos contentores adequados.
5. Reinsira o depósito de resíduos e prenda com o gancho (21).
6. A máquina está pronta para retomar o trabalho de varredura.

APÓS A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

No fim do serviço, antes de abandonar a máquina:

- erga as escovas laterais com a alavanca (4, Fig. C);
- accione o dispositivo de sacudimento filtro com o interruptor (9, Fig. C);
- esvazie o depósito de resíduos (20, Fig. C) (ver parágrafo anterior);
- Retire a chave do comutador de ignição (2, Fig. B);
- desengate o travão de estacionamento da seguinte forma:
 - Prima, quando for necessário, o pedal (6, Fig. C) depois bloqueie o travão passando a alavanca (7, Fig. C) da posição (7b) para a posição (7a);
 - solte o pedal (6).

EMPURRAR/REBOCAR A MÁQUINA

Para poder movimentar facilmente a máquina desligada empurrando/rebocando, é necessário proceder como descrito a seguir:

- abra o capot (10, Fig. C);
- coloque o interruptor (19, Fig. U) em "0" e feche o capot (10, Fig. C);
- Movimentar a máquina empurrando/rebocando;
- após a deslocação da máquina empurrando-a ou rebocando-a, coloque o interruptor em "I" (19, Fig. U).

INACTIVIDADE PROLONGADA DA MÁQUINA

Caso preveja não utilizar a máquina por mais de 30 dias, é oportuno executar as seguintes operações:

- Verifique que o local onde é guardada a máquina está seco e limpo.
- Desligue o conector (6, Fig. U) das baterias;
- Erga ligeiramente a máquina de modo que os flap, a escova central e as rodas não toquem no chão.
- caso esteja montado o carregador de baterias opcional (7, Fig. U), desligue o borne da bateria positivo (+) directamente do pólo (+) da bateria.

PRIMEIRO PERÍODO DE UTILIZAÇÃO

Após o primeiro período de utilização (primeiras 8 horas) é necessário:

1. controle o aperto dos órgãos de fixação e de ligação da máquina;
2. controle se as peças visíveis estejam intactas e não apresentam fugas.

MANUTENÇÃO

Uma manutenção cuidadosa e regular garante a longevidade da máquina e sua máxima segurança de funcionamento. Encontra-se indicado a seguir uma síntese do plano de manutenção programada. As periodicidades indicadas podem variar em função das condições especiais de trabalho, a serem definidas por parte do responsável da manutenção.



ATENÇÃO!

As operações de manutenção devem ser executadas com a máquina desligada (chave removida do interruptor de ignição) e, quando for necessário, com as baterias desligadas. Além disso, leia cuidadosamente todas as instruções do parágrafo Segurança.

Todas as operações de manutenção programadas ou extraordinárias devem ser efectuadas por pessoal qualificado ou por um Centro de assistência autorizado.

Neste manual estão indicados, a seguir, somente os procedimentos de manutenção mais simples e mais frequentes.



NOTA

Para o procedimento de outras operações de manutenção indicadas no diagrama de manutenção programada, consulte o respectivo Manual de assistência que possuem os vários Centros de assistência.

PLANO DE MANUTENÇÃO PROGRAMADA

| Procedimento | No momento da entrega | A cada 10 horas | A cada 50 horas | A cada 100 horas | A cada 200 horas | A cada 400 horas |
|--|-----------------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| Controlo do nível do líquido das baterias | | | | | | |
| Controlo e regulação da altura das escovas laterais e central | | | | | | |
| Limpeza e controlo do estado do filtro de poeiras | | | | | | |
| Controlo da altura e do funcionamento dos flaps | | | | | | |
| Controlo do funcionamento do dispositivo de sacudimento do filtro | | | (*) | | | |
| Controlo do funcionamento do interruptor de segurança abertura capot | | | (*) | | | |
| Controlo visual da correia de transmissão da escova central | | | | (*) | | |
| Controlo do aperto das porcas e parafusos | | | | (*) (1) | | |
| Controlo e ajuste dos travões de serviço e de estacionamento | | | | (*) | | |
| Substituição da correia de transmissão da escova central | | | | | (*) | |
| Controlo ou substituição dos carvões do motor eléctrico principal e do motor do sistema de tracção | | | | | | (*) |

(*): para o respectivo procedimento, fazer referência ao Manual de assistência.

(1): e após as primeiras 8 horas de rodagem.

CONTROLO E REGULAÇÃO DA ALTURA DA ESCOVA CENTRAL



NOTA

São fornecidas escovas com várias durezas. O presente procedimento é aplicável a todos os tipos de escova.

- Controle a correcta altura ao piso da escova central, do seguinte modo:
 - Coloque a máquina num terreno plano;
 - mantendo a máquina parada, faça girar por alguns segundos a escova central;
 - pare e erga a escova central, em seguida desloque a máquina;
 - controle se a marca (1, fig. D) deixada pela escova central em toda a extensão tem uma largura entre 2 e 4 cm.
Somente no caso em que a marca (1) for diferente, proceda à regulação da altura da escova, operando como descrito no ponto 2 a seguir.
- Posicione a máquina num local plano e engate o travão de estacionamento (6 e 7, Fig. C).
- Coloque o comutador de ignição em "0" (2, Fig. B).
- Solte o manípulo (1, Fig. E) de ambos os lados da máquina.
- Actuando no manípulo (1, Fig. E) desloque o índice de variação (2) da altura da escova em ambos os lados da máquina, quanto for necessário, então, aparafuse o manípulo (1).
O índice (2, Fig. D) deve ser levado para a mesma posição em ambos os lados da máquina; admite-se uma diferença máxima de posição de duas marcas, de modo a alcançar a impressão (1) com largura de 2 a 4 cm definida no ponto 1.
- Executar novamente o ponto 1 para verificar a correcta regulação da altura do chão da escova central.
- Quando o excessivo desgaste da escova já não permitir a sua regulação, substitua a escova como previsto no parágrafo a seguir.



ADVERTÊNCIA!

Uma marca excessiva no chão (maior que 4 cm) feita pela escova central compromete o regular funcionamento da máquina e pode levar ao super-aquecimento das partes em movimento, reduzindo drasticamente a durabilidade das mesmas.

Prestar especial atenção ao executar a operação de verificação acima indicada e nunca fazer a máquina funcionar fora das condições indicadas.

SUBSTITUIÇÃO DA ESCOVA CENTRAL



NOTA

São fornecidas escovas com várias durezas. O presente procedimento é aplicável a todos os tipos de escova.



ADVERTÊNCIA!

Aconselha-se o uso de luvas durante a substituição das escovas laterais devido à possível presença de detritos cortantes inseridos entre as cerdas.

- Posicione a máquina num local plano e engate o travão de estacionamento (6 e 7, Fig. C).
- Coloque o comutador de ignição em "0" (2, Fig. B).
- Solte o manípulo (1, Fig. E) de ambos os lados da máquina.
- Desloque os índices de variação (2, Fig. E) da altura da escova, até levar a escova para a máxima distância do chão. Aperte o manípulo (1).
- No lado esquerdo da máquina, solte o manípulo (3, Fig. E).
- Remova a tampa (1, Fig. F) da escova puxando-o para cima para soltar as retenções (2).
- Retire a escova (1, fig. G).
- Prepare a montagem da escova nova, orientando as cerdas como representado na figura H (vista de cima).
- Insira a nova escova na máquina e certificar-se que sua tomada (1, Fig. I) se introduza no respectivo cubo arrastador (4, Fig. R). Controle também que o cubo arrastador não tenha sujidades ou objectos (cordas, panos, etc), presos acidentalmente.
- Coloque a tampa (1, Fig. F) da escova, engatando as retenções (2).
- Aparafuse o manípulo (3, Fig. E).
- Execute o controlo e a regulação da altura da escova central, como indicado no parágrafo anterior.

CONTROLO E REGULAÇÃO DA ALTURA DAS ESCOVAS LATERAIS



NOTA

São fornecidas escovas com várias durezas. O presente procedimento é aplicável a todos os tipos de escova.

1. Controle a correcta altura ao piso das escovas laterais, do seguinte modo:
 - coloque a máquina no terreno plano e abaixe as escovas laterais;
 - Mantendo a máquina parada, abaixe as escovas laterais e faça-as girar durante alguns segundos;
 - pare e erga as escovas laterais, desloque então a máquina e desligue-a;
 - verifique que a marca deixada pelas escovas laterais, seja como indicado na figura (1 e 2, Fig. J) tanto em extensão quanto sentido.

Somente em caso em que a marca (1) for diferente, proceda à regulação da altura das escovas, operando como descrito no ponto 2 a seguir.
2. Desbloqueie o anel (36, Fig. C) rodando-o no sentido contrário aos ponteiros do relógio, depois rode o manípulo (33) quanto for necessário, no sentido contrário aos ponteiros do relógio, para regular a altura das escovas; por último bloqueie o manípulo (33) com o anel (36).
3. Execute novamente o ponto 1 para verificar a correcta regulação da altura ao solo das escovas laterais.
4. Quando o excessivo consumo das escovas já não permitir a sua regulação, substitua as escovas como previsto no parágrafo a seguir.

SUBSTITUIÇÃO DAS ESCOVAS LATERAIS



NOTA

São fornecidas escovas com várias durezas. O presente procedimento é aplicável a todos os tipos de escova.



ADVERTÊNCIA!

Aconselha-se o uso de luvas durante a substituição das escovas laterais devido à possível presença de detritos cortantes inseridos entre as cerdas.

1. Posicione a máquina num local plano e engate o travão de estacionamento (6 e 7, Fig. C).
2. Coloque o comutador de ignição em "0" (2, Fig. B).
3. Insira a mão no interior da escova lateral e prima para o interior as linguetas (1, Fig. K), depois retire a escova (2) desengatando-a dos quatro pernos (3).
4. Monte na máquina a nova escova engatando os pernos (3) e as linguetas (1).
5. Execute o controlo e a regulação da altura das escovas laterais, como indicado no parágrafo anterior.

LIMPEZA E CONTROLO DO ESTADO DO FILTRO DE POEIRAS DE MANGAS



NOTA

Além do filtro de papel standard, estão disponíveis em opção, também filtros de poliéster. Este procedimento pode ser aplicado a qualquer um deste tipo.

1. Posicione a máquina num local plano e engate o travão de estacionamento (6 e 7, Fig. C).
 2. Coloque o comutador de ignição em "0" (2, Fig. B).
 3. Solte o gancho (21, Fig. C) do depósito de resíduos.
 4. Retire o depósito de resíduos (20, Fig. C) através da pega (22).
 5. Rode a maçaneta (1, Fig. L) (de aproximadamente 90°) para baixo e deixe o chassis do porta-filtro (2) girar para fora.
 6. Remova o filtro de poeiras (3).
 7. Numa espaço ao ar livre, limpe o filtro sacudindo-o sobre uma superfície plana e limpa, batendo com o lado (1, fig. M), oposto àquele da rede (2). Complete a limpeza com um jacto perpendicular de ar comprimido (3) a um máximo de 6 bars, soprando unicamente do lado protegido pela rede (2) a uma distância mínima de 30 cm.
- Tome, além disso, os seguintes cuidados em função do tipo de filtro tratado:**
- Filtro de papel (padrão): não utilize água ou detergente para a limpeza para não correr o risco de danificar de modo irreversível;
 - Filtro de poliéster (opcional): para a lavagem ver as instruções supramencionadas. Se for necessário, para uma limpeza mais profunda, é aconselhado lavar o filtro com água e eventualmente com detergente que não faça espuma. Não se esqueça que este tipo de lavagem, mesmo sendo de melhor qualidade, reduz a vida útil do filtro que deverá ser substituído mais frequentemente. A utilização de detergentes inadequados prejudica as características de funcionamento do filtro.
8. Verifique que o corpo do filtro não tenha golpes.
 9. Se necessário, limpe a vedação de borracha (4, fig. L) do compartimento do filtro ao longo de todo o seu perímetro e controle que não esteja danificada. Caso contrário proceda à sua substituição.
 10. Monte os componentes na ordem inversa da desmontagem.



NOTA

Na montagem, o filtro deve ser orientado com a rede (2, Fig. M) virada para a ventoinha de aspiração (16, Fig. U).

CONTROLO DA ALTURA E DO FUNCIONAMENTO DOS FLAPS

1. Coloque a máquina num terreno plano e adequado a servir como plano de referência para a verificação da correcta altura dos flaps. Accione o travão de estacionamento (6 com 7, Fig. C).
2. Coloque o comutador de ignição em "0" (2, Fig. B).

Controlo dos flaps laterais

1. Verifique o estado dos flaps laterais (16 e 17, Fig. C). Substitua os flaps quando apresentarem cortes (1, fig. N) de mais de 20 mm ou golpes (2) de mais de 10 mm (fazer referência ao Manual de assistência para a substituição dos flaps).
2. Controle se a altura ao solo dos flaps laterais (16 e 17, Fig. C) está compreendida entre 0 e 3 mm (fig. O). Se necessário, ajuste a altura dos flaps, operando como descrito a seguir:

Flap esquerdo:

- abra o capot (10, Fig. C) da máquina e engate a haste de fixação do capot (3, Fig. U);
- desaperte o manipulador (3, Fig. E) e retire a tampa esquerda (1, Fig. F) da escova, tirando-a em direcção ao lado para desengatar as retenções (2);
- regule a altura dos flaps (3, Fig. F) utilizando os furos existentes (4);
- monte os componentes na ordem inversa da desmontagem.

Flap direito:

- Remova a escova central, como previsto no respectivo parágrafo.
- Tire a correia (14, Fig. U) da polia (15); para facilitar a operação, faça girar a polia (15) agindo manualmente na ventoinha de aspiração (16);
- retire os parafusos (27, Fig. C) e retire a tampa direita (26) juntamente com a correia (14, Fig. U). Na máquina, regule a altura dos flaps (1, Fig. F) utilizando os furos existentes (2);
- monte os componentes na ordem inversa da desmontagem.

Controlo dos flaps dianteiro e traseiro

1. Remova a escova central, como previsto no respectivo parágrafo.
2. Verifique o estado dos flaps dianteiro (1, fig. R) e traseiro (2).
3. Substitua os flaps quando apresentarem cortes (1, fig. N) de mais de 20 mm ou golpes (2) de mais de 10 mm (fazer referência ao Manual de assistência para a substituição dos flaps).
4. Controle que:
 - o flap dianteiro (1, Fig. R), esfregue ligeiramente o piso e que, todavia, não esteja afastado do chão (1, Fig. P);
 - o flap traseiro (2, Fig. R) esteja a uma altura de 0 a 3 mm do chão (1, Fig. O).
5. Se for necessário, ajuste a altura dos flap utilizando os furos (3, Fig. R).
6. Accione o pedal para levantar o flap dianteiro (8, Fig. C) e controle que o mesmo (1, Fig. Q) gire por cima de 90° (como na figura); solte o pedal e verifique que o flap volta para a posição inicial e que não permanece em posição intermédia. Se for necessário, para o regulação ou a substituição do cabo de comando do flap dianteiro, fazer referência ao Manual de assistência.
7. Monte os componentes na ordem inversa da desmontagem.

CONTROLE DO FUNCIONAMENTO DO INTERRUPTOR DE SEGURANÇA DE ABERTURA DO CAPOT

Com a ventoinha de aspiração em funcionamento, abra ligeiramente o capot (10, Fig. C) e verifique se a ventoinha pára imediatamente.

Se ao abrir o capot (10), a ventoinha de aspiração não se desligar, consulte imediatamente um Centro de assistência autorizado ou o Revendedor de confiança.

CARREGAMENTO DAS BATERIAS



ATENÇÃO!

O carregamento das baterias produz gás hidrogénio, altamente explosivo. Carregue somente em áreas bem ventiladas e longe de chamas livres. Não fume durante o carregamento das baterias. Mantenha o capot aberto durante todo o ciclo de carregamento das baterias.



ATENÇÃO!

Durante o carregamento das baterias preste um cuidado especial às eventuais fugas de líquido das baterias. Este líquido é corrosivo. Se entrar em contacto com a pele ou os olhos, lave com muita água e consulte um médico.

1. Posicione a máquina num local plano e engate o travão de estacionamento (6 e 7, Fig. C).
2. Coloque o comutador de ignição em "0" (2, Fig. B).
3. Abra o capot (10, Fig. C) da máquina e engate a haste de fixação do capot (3, Fig. U).
4. (Só para baterias WET) controle o nível do electrólito no interior das baterias. Se necessário, encha através das tampas (5, Fig. U).
Deixe todas as tampas (5) abertas para o respectivo carregamento.
Se for necessário, limpe a superfície superior das baterias.
5. Efectue o carregamento das baterias segundo um dos seguintes modos com base na presença ou não, na máquina, do carregador de baterias electrónico (7, Fig. U) (opcional).

Carga das baterias com carregador de baterias externo

1. Verifique se o carregador de baterias é adequado, consultando as instruções do aparelho.
– A tensão nominal do carregador de baterias é 24 V.



ADVERTÊNCIA!

Utilizar um carregador de baterias idóneo para o tipo de baterias instaladas.

2. Desligue o conector (6, Fig. U) das baterias e ligue-o ao carregador de baterias externo.
3. Ligar o carregador de baterias à rede eléctrica.
4. No final do recarregamento, desligue o carregador de baterias da rede eléctrica e do conector (6, Fig. U) das baterias.
5. (Só para baterias WET) controle o nível do electrólito das baterias e feche todas as tampas (5).
6. Volte a ligar o conector (6, Fig. U) das baterias ao respectivo conector na máquina.
7. Solte a haste do fixação (3, Fig. U) e feche o capot (3); a máquina está pronta para ser utilizada.

Carga das baterias com carregador de baterias (opcional)

1. (Só para baterias WET) controle o nível do electrólito no interior das baterias. Se necessário, encha através das tampas (5, Fig. U). Deixe todas as tampas (5) abertas para o respectivo carregamento. Após ter atestado o nível, limpe (se necessário) a superfície superior das baterias.
2. Ligue o cabo (8, Fig. U) do carregador de baterias a uma tomada eléctrica.



ATENÇÃO!

Controle que a tensão e a frequência indicadas nas placas de série (1, Fig. U) da máquina correspondem aos da rede eléctricas.

3. Quando o sinalizador luminoso verde (13, Fig. U) se acender, as baterias estão carregadas.
4. Para mais informações sobre o funcionamento do carregador de baterias (7, Fig. U) consulte o respectivo Manual.
5. Desligue o conector (8, Fig. U) do carregador de baterias da rede eléctrica e guarde-o no alojamento da máquina.
6. (Só para baterias WET) feche todas as tampas (5, Fig. U).
7. Solte a haste do fixação (3, Fig. U) e feche o capot (3); a máquina está pronta para ser utilizada.



NOTA

Quando o carregador de baterias está ligado à rede eléctrica, todas as funções da máquina estão automaticamente bloqueadas.

FUNÇÕES DE SEGURANÇA

A máquina possui as seguintes funções de segurança.

BOTÃO DE EMERGÊNCIA

Está situado numa posição (12, fig. B) facilmente acessível por parte do operador. Deve ser premido em caso de necessidade imediata para parar todas as funções da máquina.

Para repor, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio.

INTERRUPTOR DE SEGURANÇA ABERTURA DO CAPOT

É accionado quando é aberto o capot da máquina: pára todas as funções.

No caso em que a máquina continua a funcionar mesmo com o capot aberto, consulte imediatamente um Centro de assistência autorizado ou o Revendedor de confiança.

MICROINTERRUPTOR DO ASSENTO DO CONDUTOR

Está situado no interior do banco de condução e impede o funcionamento do sistema de tracção da máquina se o operador não estiver sentado no banco.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema | Solução |
|--|---|
| Colocando o interruptor de ignição em "I" a máquina não arranca. | Verifique se o conector está correctamente ligado (6, Fig. U). |
| | Verifique se o capot (10, fig. C) está fechado. |
| | Verifique a integridade do fusível F1 na caixa (9, Fig. U). |
| | Verifique se o carregador de baterias opcional (7, Fig. U) está desligado da rede eléctrica. |
| Premindo o pedal (5, Fig. C) a máquina não se mexe. | Verifique que o travão de estacionamento (6 com 7, Fig. C) está desengatado. |
| | Controle se o interruptor (19, Fig. U) está em "I". Controle que o pedal de marcha (5, Fig. C) não seja premido durante a fase de arranque através do comutador (2, Fig. B), ou quando o operador se senta no banco. Accione o pedal de marcha (5, Fig. C) apenas uma vez sentado no banco de condução e ter ligado a máquina. |
| As escovas laterais não funcionam. | Verifique a integridade do fusível F6 na caixa (9, Fig. U). |
| A máquina funciona somente parada mas, sob esforço desliga-se e o indicador luminoso vermelho (3, Fig. B) acende-se. | Recarregue as baterias. Caso o problema persistir, substitua as baterias. |
| As baterias têm pouca autonomia. | Instale baterias com maior capacidade (mínimo 100 Ah C5). |



NOTA

Se a máquina estiver equipada com um carregador de baterias opcional, a mesma não pode funcionar sem o dito aparelho a bordo. Em caso de defeito no carregador de baterias, contacte um Centro de assistência qualificado.

Para mais informações, contacte os centros de assistência da Nilfisk-Advance, que possuem o manual de assistência.

FIM DE VIDA

Proceda à entrega da máquina junto de um centro de tratamento autorizado.

Antes de desfazer-se da máquina, é necessário remover e separar os seguintes materiais e enviá-los às recolhas diferenciadas em conformidade com a norma ambiental em vigor.

- Baterias
- Filtro poeiras em poliéster
- Escovas central e laterais
- Componentes eléctricos e electrónicos (*)
- Tubos e peças em material plástico

(*) Para eliminar os componentes eléctricos e electrónicos, consulte o centro Nilfisk-Advance local.

